

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2020 and 2030

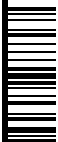
OMM149081 I5

MANUALE DELL'OPERATORE



JOHN DEERE

Per l'esportazione
Stampato negli U.S.A.



DCY



OMM149081

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto John Deere

Desideriamo ringraziarvi per la vostra scelta e vi auguriamo un impiego soddisfacente, duraturo e sicuro della vostra macchina.

Uso del manuale dell'operatore

Il presente manuale costituisce parte integrante della macchina e deve essere consegnato all'acquirente all'atto della vendita.

La lettura del manuale dell'operatore può prevenire infortuni personali o a terzi e danni alla macchina. Le informazioni contenute nel presente manuale forniscono all'operatore le tecniche più sicure ed efficaci per l'uso della macchina. La conoscenza delle modalità di funzionamento corrette e sicure della macchina fornisce inoltre gli strumenti necessari per l'addestramento di altri operatori.

Nel caso in cui fosse in dotazione un'attrezzatura, fare riferimento alle informazioni relative al funzionamento e alle misure di sicurezza contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura e a quelle contenute nel manuale dell'operatore della macchina.

Il presente manuale e le etichette di sicurezza applicate alla macchina sono disponibili anche in altre lingue (per l'ordinazione, rivolgersi al concessionario autorizzato).

L'ordine dei capitoli del manuale dell'operatore consente all'operatore di apprendere facilmente i messaggi di sicurezza e l'uso dei comandi della macchina. Il manuale contiene inoltre le risposte a qualsiasi quesito relativo al funzionamento o alla manutenzione della macchina. L'indice analitico alla fine del manuale agevola e accelera il processo di ricerca delle informazioni.

La macchina riprodotta nel presente manuale potrebbe differire leggermente dal modello in dotazione, ma consente tuttavia di comprendere le istruzioni contenute nel manuale.

I lati DESTRO e SINISTRO della macchina corrispondono alla destra e alla sinistra dell'operatore seduto al posto di guida. Una linea tratteggiata (-----) indica un pezzo non indicato in figura.

Prima della consegna della macchina, il concessionario ne ha effettuato il controllo al fine di garantirne le migliori prestazioni.

Uso della macchina

Questa macchina è stata progettata unicamente per essere utilizzata nel corso di normali operazioni di cura del tappeto

erboso, per operazioni agricole e forestali e per operazioni invernali. Viene sconsigliato qualsiasi uso diverso da quello previsto.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o infortuni risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze sono esclusivamente a carico dell'utente. L'osservanza scrupolosa delle modalità di funzionamento, di manutenzione e di riparazione specificate dal produttore è da considerarsi altresì parte essenziale dell'uso previsto della macchina.

Questa macchina deve essere utilizzata, revisionata e riparata solo da persone a conoscenza di tutte le caratteristiche specifiche e delle norme di sicurezza (prevenzione degli infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, le norme generali di sicurezza e di medicina del lavoro e le norme sulla circolazione stradale devono essere osservate costantemente.

Una regolazione dell'alimentazione del combustibile diversa rispetto alle specifiche di fabbrica e altri interventi mirati ad aumentare la potenza della macchina, comportano l'annullamento della garanzia.

Ogni modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva il produttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni materiali o infortuni.

Messaggi speciali

Il manuale dell'operatore contiene messaggi speciali che richiamano l'attenzione su informazioni relative alla sicurezza, al funzionamento e alla manutenzione della macchina e sulla possibilità di provocare danni alla macchina. Al fine di evitare infortuni personali e danni alla macchina, si prega di leggere attentamente tutte queste informazioni.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il presente simbolo e il testo relativo avvertono della potenzialità di infortuni gravi o mortali per l'operatore o per gli astanti, qualora le situazioni di pericolo o le procedure consigliate vengano ignorate.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Questo testo viene utilizzato per informare l'operatore di azioni o condizioni che possono causare danni alla macchina.

NOTA: il manuale contiene informazioni generali per l'operatore, relative al funzionamento e alla manutenzione della macchina.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Numeri di identificazione del prodotto

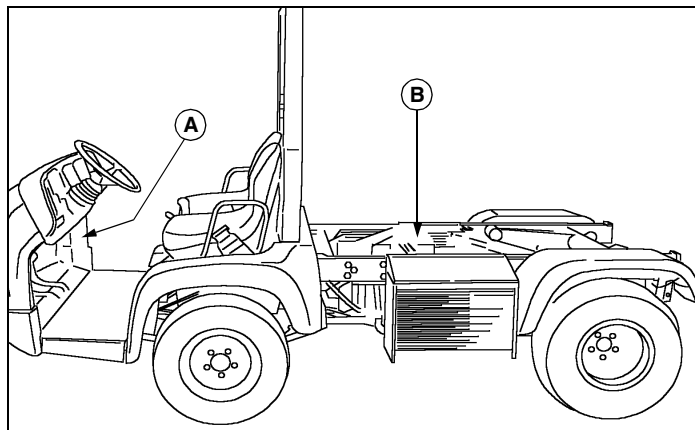
Veicolo trasportatore di materiali ProGator™

2020 Numero di serie (035000 -)

2030 Numero di serie (035000 -)

Qualora sia necessario contattare un centro di assistenza autorizzato, premunirsi sempre dei numeri di modello e di serie del prodotto.

Individuare i numeri di modello e di serie della macchina e del motore e trascriverli negli spazi sottostanti.



Introduzione

DATA DI ACQUISTO:

NOME DEL CONCESSIONARIO:

TELEFONO DEL CONCESSIONARIO:

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (A):

NUMERO DI SERIE DEL MOTORE (B):

SOMMARIO

Etichette di sicurezza.....	1
Misure di sicurezza.....	4
Funzionamento.....	12
Pezzi di ricambio	29
Manutenzione - Intervalli di manutenzione	30
Manutenzione - Motore.....	32
Manutenzione - Trasmissione.....	46
Service Hydraulics.....	50
Manutenzione - Sterzo e freni	54
Manutenzione - Impianto elettrico	57
Manutenzione - Varie.....	62
Individuazione dei guasti	68
Rimessaggio.....	73
Caratteristiche tecniche.....	75
Dichiarazione di conformità	80
Indice Analitico	81

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in questo manuale si fondano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

COPYRIGHT© 2005

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tutti i diritti riservati

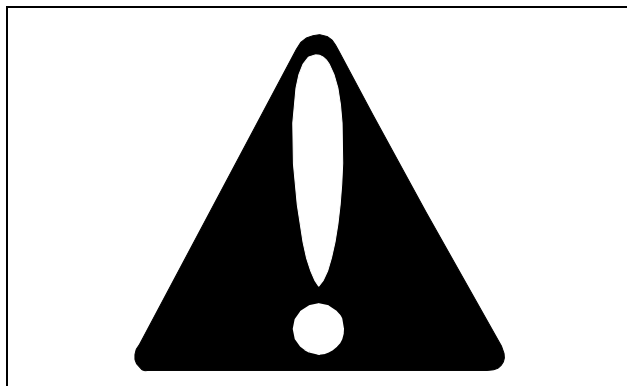
Edizioni precedenti

COPYRIGHT©

OMM149081 I5 - Italiano

ETICHETTE DI SICUREZZA

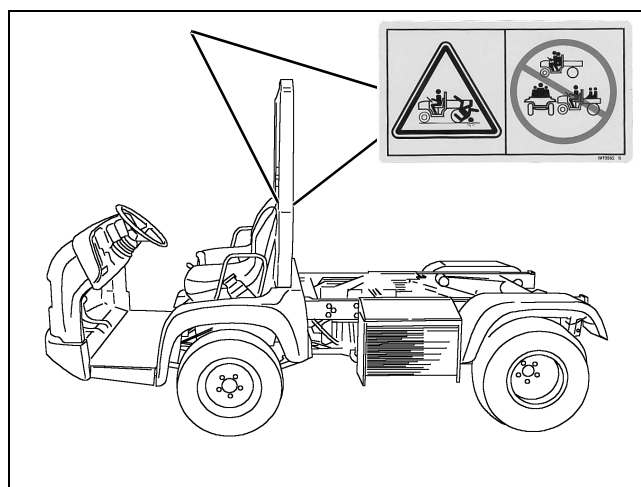
Etichette di sicurezza simboliche



Simbolo di pericolo

Le etichette di sicurezza sono applicate in diversi punti della macchina, allo scopo di indicare il rischio di infortuni. Il simbolo di pericolo consiste in un punto esclamativo inscritto in un triangolo. Accanto al simbolo di pericolo si trova l'illustrazione relativa al rischio specifico e alle pratiche consigliate. In questo capitolo è indicata la corretta collocazione di tutte le etichette di sicurezza, accompagnata da un breve testo esplicativo.

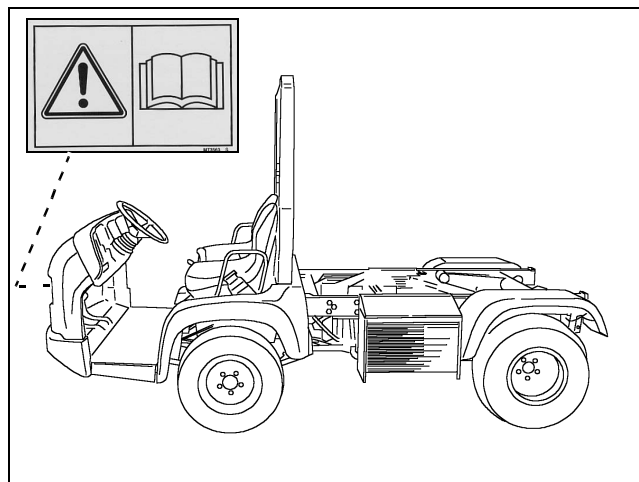
Non fare salire passeggeri a bordo



MT3562

- Il sedile deve essere occupato da una sola persona.
- Non far salire passeggeri a bordo o sul pianale di carico.

Leggere il manuale dell'operatore

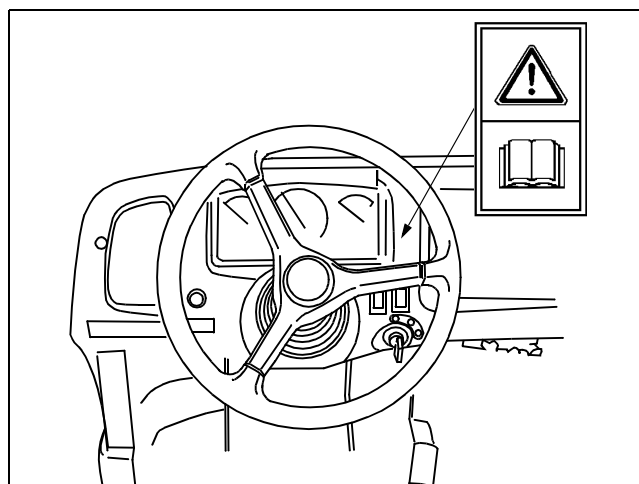


MT3563

Per evitare guasti ai freni usare liquido dei freni consigliato nel manuale dell'operatore.

Pulire il tappo di riempimento prima di rimuoverlo. Utilizzare solo liquido dei freni DOT3 proveniente da un contenitore sigillato.

Misure di sicurezza per il funzionamento della macchina

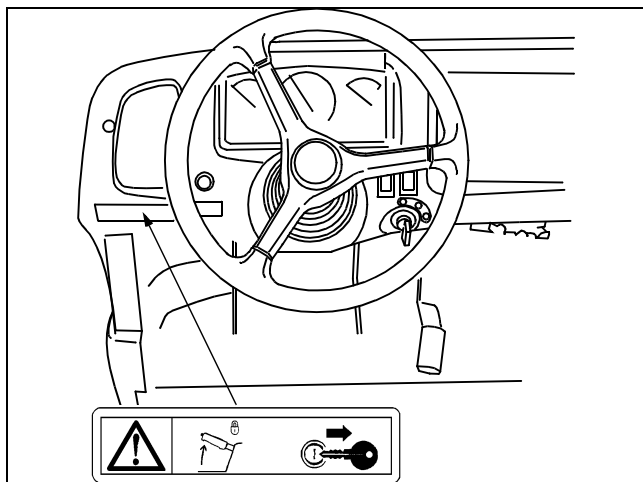


M142773

Il manuale dell'operatore contiene informazioni importanti necessarie per l'uso sicuro della macchina. Per evitare incidenti, rispettare tutte le misure di sicurezza.

ETICHETTE DI SICUREZZA

Attenzione

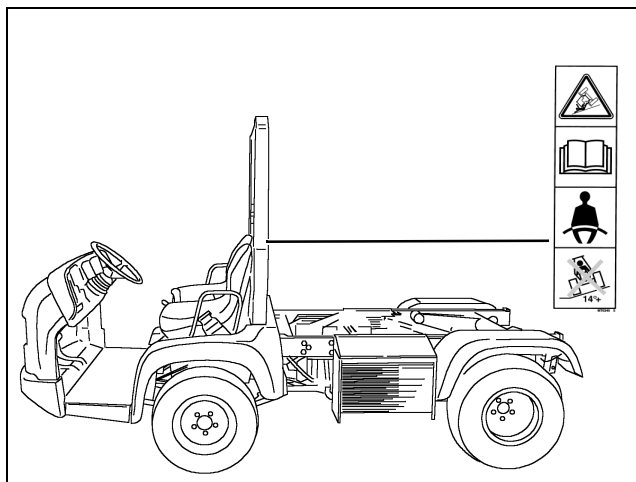


M120056

Prima di allontanarsi dalla macchina:

- Spegner il motore.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Rimuovere la chiavetta.

Pericolo di ribaltamento

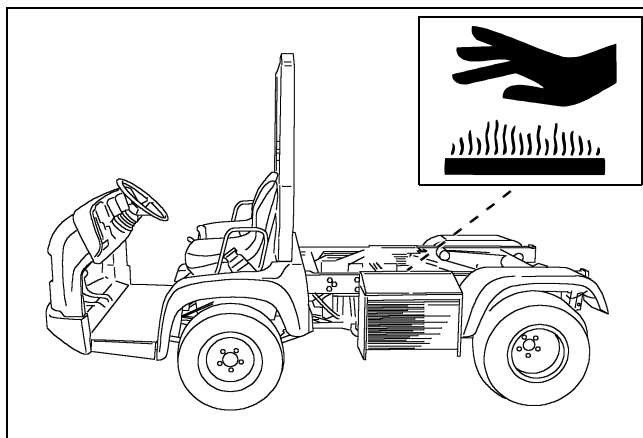


MT6349

Per evitare infortuni, usare le cinture di sicurezza. Non saltare dalla macchina.

Non usare la macchina su terreni che comportano il rischio di slittamento o ribaltamento. Non guidare su pendii superiori ai 14°.

Pericolo di ustioni

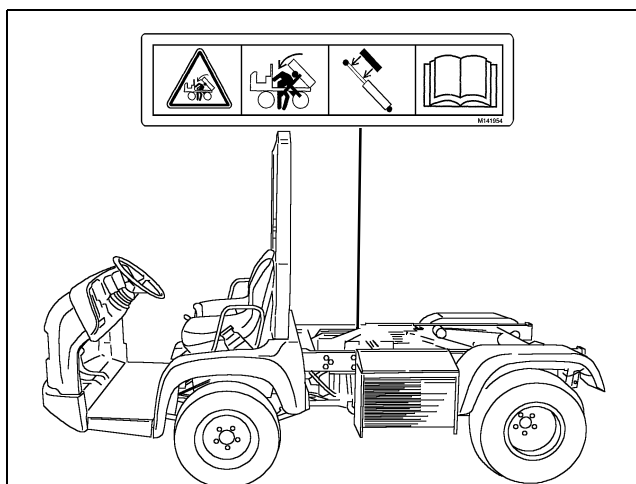


MIF

Nota: stampato sulla parte superiore della marmitta.

NON toccare la marmitta in quanto potrebbe essere calda.

Pericolo di infortuni causati da schiacciamento



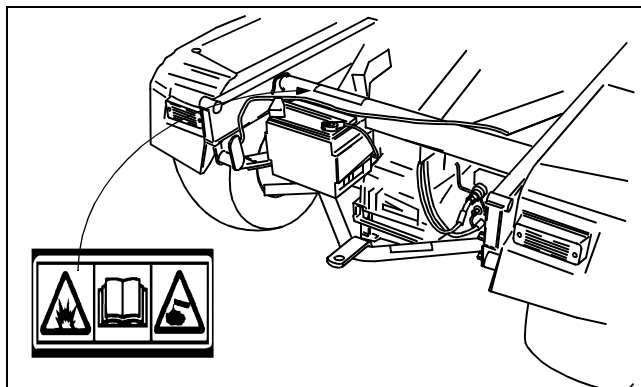
M141594

Nota: le etichette sono situate su entrambi i longheroni del telaio della macchina.

Quando si lavora sotto un telaio o un'attrezzatura sollevati usare supporti di sicurezza.

ETICHETTE DI SICUREZZA

Pericolo di infortuni causati dai gas e dagli acidi della batteria



MT6350

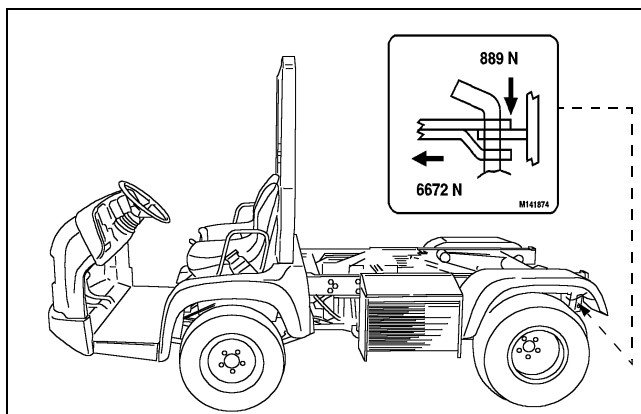
Gas esplosivi

Tenere sigarette, fiamme e scintille a distanza dalle batterie, poiché potrebbero provocarne l'esplosione. Proteggere gli occhi ed il viso durante gli interventi di manutenzione sulla batteria. Non caricare la batteria, serrarne i collegamenti o usare cavi ausiliari se non si è a conoscenza delle pratiche da adottare. Tenere i tappi di sfiato ben serrati e a livello.

Pericolo di ustioni gravi

Le batterie contengono acido solforico. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico. Tenere fuori della portata dei bambini.

Carico della barra di traino

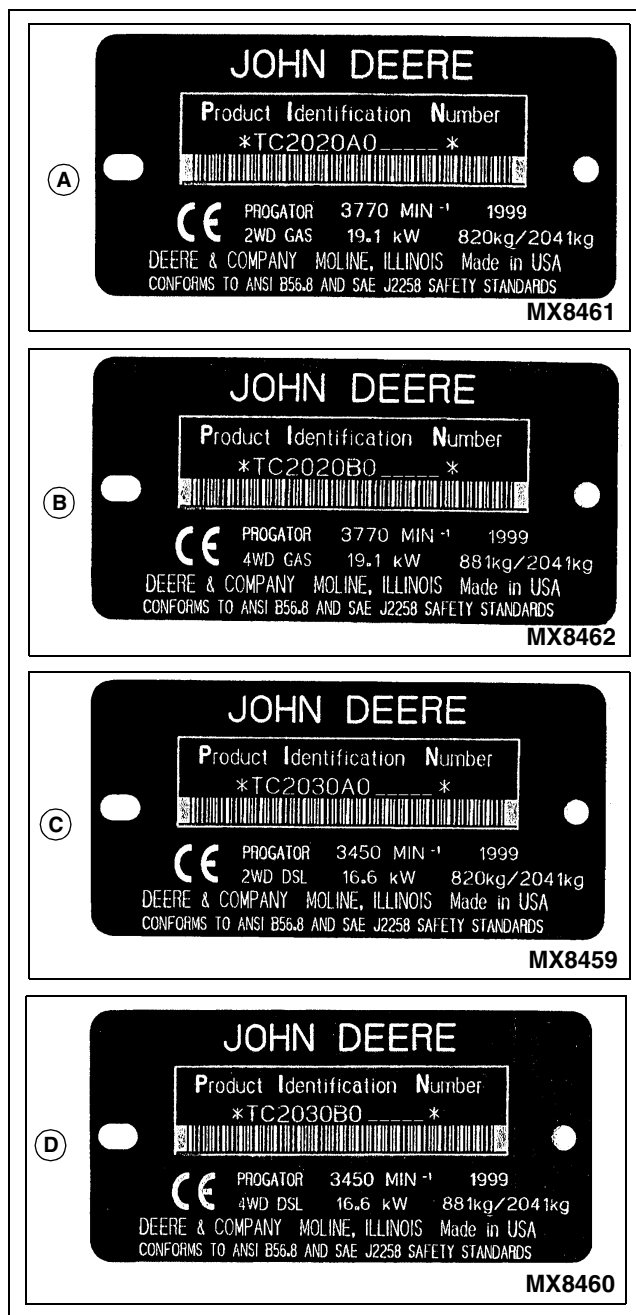


M141875

Non superare i limiti di carico della barra di traino indicati sull'etichetta.

- Orizzontale 6672 N (1500 lb)
- Verticale 889 N (200 lb)

Etichetta con specifica e certificazione CE



A - 2020 - 2WD

B - 2020 - 4WD

C - 2030 - 2WD

D - 2030 - 4WD

L'etichetta affissa alla macchina indica che questo modello è stato omologato ed è conforme agli standard contenuti nella Direttiva Europea CE/98/37 (CEE 89/392).

MISURE DI SICUREZZA

Responsabilità sulla sicurezza

- Tutti gli operatori della macchina devono essere adeguatamente addestrati, conoscere il contenuto del manuale dell'operatore e comprendere le etichette di avvertenza applicate sulla macchina.
- Si consiglia di sviluppare un programma di sicurezza adeguato alle attuali condizioni di lavoro e di addestrare gli operatori in base a tale programma.
- I supervisori, gli operatori e il personale tecnico devono conoscere e applicare gli standard di sicurezza applicabili a questa macchina.

Addestramento dell'operatore

- Il proprietario della macchina ha la responsabilità di verificare che l'operatore e i meccanici ricevano l'addestramento necessario.
- Il proprietario/operatore ha la responsabilità di fare il possibile per evitare qualsiasi incidente ed è responsabile di qualsiasi infortunio accaduto a se stesso e ad altre persone e di eventuali danni materiali.
- Non permettere l'uso della macchina o l'esecuzione di interventi di manutenzione a bambini o a personale che non abbia ricevuto l'addestramento necessario.
- Non permettere a bambini di utilizzare la macchina. È possibile che regolamenti locali impongano limiti all'età dell'operatore.
- Il proprietario/operatore è responsabile di qualsiasi infortunio accaduto a se stesso, ad altre persone o di eventuali danni materiali.
- Tutti gli operatori devono ricevere istruzioni e addestramento altamente professionali. Tali istruzioni devono evidenziare alcuni punti, tra i quali:
 - la necessità di prestare la massima attenzione e la massima concentrazione durante la guida della macchina.
 - L'uso dei freni, in caso di slittamento della macchina lungo un pendio, non permette di ripristinare il controllo del veicolo.
- Le principali cause della perdita di controllo della macchina sono:
 - tenuta insufficiente delle ruote;
 - velocità elevata;
 - frenata inadeguata;
 - inadeguatezza della macchina alle operazioni da svolgere;
 - scarsa dimestichezza con le caratteristiche del terreno;

- distribuzione del carico e attacco inadeguati.
- Prima di azionare la macchina, leggere attentamente i capitoli relativi al funzionamento e alle misure di sicurezza nel manuale dell'operatore.
- Se l'operatore della macchina non è in grado di leggere o capire il contenuto del manuale, il proprietario ha la responsabilità di fare in modo che l'operatore lo comprenda. La presente pubblicazione è disponibile anche in altre lingue.
- Apprendere l'uso della macchina in una zona aperta e priva di ostacoli, sotto la supervisione di un operatore esperto.
- Apprendere il funzionamento di tutti i comandi.
- Prima di usare la macchina, è necessario che l'operatore abbia acquisito un'adeguata esperienza.

Misure di sicurezza per il funzionamento

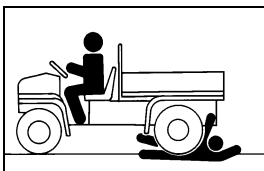
- Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi di avere letto e compreso le istruzioni contenute nel manuale e presenti sulla macchina.
- Non impiegare la macchina per usi diversi da quelli previsti; si tratta di un veicolo polifunzionale e non di un mezzo di svago.
- Questa macchina non è prevista per l'uso su autostrade o strade statali. La macchina è indicata solo per l'uso fuori strada.
- Rallentare e prestare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di strade o si attraversano crocevia. Prestare particolare attenzione in prossimità di angoli, cespugli, alberi o di qualsiasi oggetto che possa bloccare la visuale.
- L'operatore deve sempre assicurarsi che il passeggero sia al corrente delle corrette misure di sicurezza durante la marcia sul veicolo polifunzionale.
- Il passeggero deve sempre usare la maniglia di presa.
- L'uso non conforme ai fini previsti può provocare incidenti e infortuni gravi o mortali.
- Sedersi al centro del sedile, tenendo i piedi all'interno della piattaforma poggiatesta. Pulire la piattaforma se sporca e rimuovere i detriti intorno ai pedali.
- Controllare che non vi siano detriti nel vano motore, in particolar modo intorno alla tiranteria dei freni, su entrambi i lati del transaxle.
- Mantenere entrambe le mani sul volante durante le svolte.
- Memorizzare la posizione dei comandi e le loro modalità di funzionamento.

MISURE DI SICUREZZA

- Non far funzionare la macchina stando in piedi.
- Non far funzionare la macchina con il pianale di carico sollevato.
- Controllare il funzionamento dei freni, prima di azionare la macchina. Regolare o eseguire la manutenzione dei freni, secondo necessità.
- Per mantenere una capacità di frenata e una trazione adeguate, non trainare attrezzature o rimorchi carichi con il pianale di carico della macchina scarico.
- Ispezionare la macchina prima del funzionamento. Controllare che la bulloneria sia serrata a fondo. Riparare o sostituire i pezzi danneggiati, usurati o mancanti. Assicurarsi che le protezioni siano in buone condizioni e fissate in posizione. Eseguire tutte le regolazioni necessarie prima del funzionamento.
- Non lasciare la macchina incustodita quando è in funzione.
- Usare la macchina durante le ore diurne o in zone ben illuminate. Se la macchina viene utilizzata di notte, accendere i fari.
- Non far funzionare la macchina in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti.
- Evitare partenze, arresti o svolte improvvise.
- Effettuare inversioni di marcia esclusivamente su terreno piano.
- Non indossare cuffie stereo. La concentrazione assoluta dell'operatore è un elemento essenziale di sicurezza.

Misure di sicurezza per il parcheggio

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana.
2. Bloccare il freno di stazionamento.
3. Spegnerne il motore.
4. Rimuovere la chiavetta.
5. Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano fermati.
6. Prima di effettuare interventi di manutenzione, scollegare il cavo negativo della batteria o, per i motori a benzina, rimuovere il filo della candela.



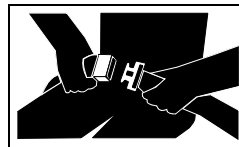
Protezione dei bambini e prevenzione degli incidenti

- I bambini sono sempre in movimento. Si consiglia di stare costantemente in guardia.

- Non far salire bambini sul pianale di carico. Non

trasportare bambini sul pianale di carico della macchina o sull'attrezzatura. Non permettere ai bambini di salire sul carrello o sul rimorchio.

- Prestare particolare attenzione in prossimità di angoli, cespugli, alberi o qualsiasi oggetto che blocchi la visuale.
- Prima di retrocedere o svoltare, controllare che non vi siano bambini dietro e intorno alla macchina.
- Prestare costantemente attenzione; avanzare e retrocedere con cautela. Le persone, in modo particolare i bambini, possono spostarsi rapidamente ed entrare nell'area di lavoro senza che ce se ne accorga.
- Retrocedere con cautela, controllando che non vi siano bambini dietro alla macchina.
- L'uso non conforme ai fini previsti può provocare incidenti e infortuni gravi o mortali.
- La macchina non deve essere guidata da minori di 16 anni.
- Non permettere a bambini o a persone inesperte di utilizzare la macchina.



Uso corretto della cintura di sicurezza

- Usare la cintura di sicurezza quando si impiega il ROPS (sistema di protezione antiribaltamento) in modo

da ridurre il pericolo di infortuni in caso di ribaltamento della macchina.

- Non modificare, smontare o cercare di riparare la cintura di sicurezza.
- Se la bulloneria di fissaggio, la fibbia, la cintura o il riavvolgitore presentano danni, sostituire l'intera cintura di sicurezza.
- Ispezionare la cintura di sicurezza e la bulloneria di fissaggio almeno una volta all'anno. Controllare che la bulloneria non sia allentata e che la cintura non sia danneggiata, che non presenti tagli, strappi, segni di usura eccessiva, scolorimento o abrasioni. Usare solo pezzi di ricambio approvati dal concessionario John Deere.
- Gli indumenti pesanti possono interferire con il posizionamento corretto della cintura di sicurezza e possono diminuirne l'efficacia.

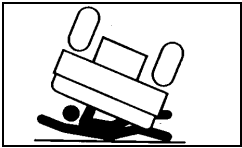
Mantenimento della corretta posizione del ROPS

- Se, per qualsiasi motivo, la struttura del ROPS viene allentata o rimossa, controllare che tutti i componenti del

MISURE DI SICUREZZA

ROPS vengano reinstallati correttamente. Tutta la bulloneria del ROPS deve essere serrata alla coppia specificata dal produttore.

- Ogni modifica al ROPS deve essere autorizzata e approvata dal produttore. Il livello di protezione garantito dal ROPS diminuisce qualora subisca danni strutturali, sia soggetto a ribaltamento della macchina o venga alterato per mezzo di saldature, piegamenti, fori, o tagli.
- Non cercare mai di riparare il ROPS se questo è stato danneggiato o alterato. Per mantenere valida la certificazione del produttore, il ROPS deve essere sostituito.

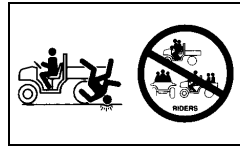


Pericolo di ribaltamento

Il ribaltamento della macchina può provocare infortuni gravi o mortali. Osservare le seguenti misure di sicurezza per la prevenzione degli

infortuni:

- Non impiegare la macchina per usi diversi da quelli previsti; si tratta di un veicolo trasportatore di materiali e non di un mezzo di svago.
- Procedere lentamente durante le svolte. Curve molto strette possono causare il ribaltamento della macchina.
- Ridurre la velocità e prestare particolare attenzione sui pendii e prima di effettuare curve strette.
- Non sovraccaricare la macchina e assicurarsi che il carico sia saldamente fissato. Ridurre il carico su terreni accidentati o in pendenza.
- Evitare arresti o partenze improvvisi in salita o in discesa. Prestare particolare attenzione durante i cambi di direzione su pendii.
- Fare attenzione alle buche, ai sassi e ad altri pericoli nascosti.
- Tenersi a distanza da scarpate, fossi, terrapieni, stagni e altri corpi d'acqua. Non tagliare in prossimità di pendii, fossi o argini, onde evitare il rischio di ribaltamento della macchina.
- Mantenere dritte le ruote sulla sommità di colline o quando si superano dossi.
- Per ridurre la velocità della macchina in discesa, mantenendone il controllo, togliere il piede dall'acceleratore e bloccare i freni.
- Non apportare alcuna modifica alla macchina.



Non fare salire passeggeri a bordo

• La macchina è dotata di un sedile dell'operatore e di un sedile del passeggero. Non trasportare

passeggeri sulla macchina o sul pianale di carico.

- I passeggeri corrono il rischio di essere colpiti da oggetti scagliati oppure di cadere, con conseguenti infortuni gravi.
- I passeggeri limitano la capacità di controllo della macchina da parte dell'operatore e alterano il baricentro della macchina. I passeggeri bloccano la visuale all'operatore, rendendo pericolosa la guida.
- Non far salire passeggeri sul pianale di carico o su altre parti della macchina sprovviste di sedile.

Misure di sicurezza per il trasporto di carichi

Accertarsi che il carico sia ben distribuito.

Accertarsi che il carico non sia più alto della protezione del carico.

Fissare saldamente il carico sul pianale.

Ridurre il carico su terreni accidentati o collinosi.

Misure di sicurezza per il traino di carichi con il veicolo polifunzionale

- Per garantire una trazione e una capacità di frenata adeguate, il peso del carico trainato (rimorchio + carico) non deve mai superare il carico utile del veicolo (operatore + passeggero + carico del pianale di carico).
- Non trainare carichi che superino i limiti di traino consentiti per questa macchina, come specificato nel presente manuale dell'operatore.
- La distanza necessaria all'arresto aumenta con la velocità e il peso del carico trainato. Guidare lentamente e mantenere una distanza di sicurezza sufficiente a fermare la macchina in tempo utile.
- Trainare a bassa velocità, in modo da poter mantenere il controllo della macchina.
- L'eccessivo peso del rimorchio può causare la perdita di trazione e quindi la perdita di controllo durante la guida su un pendio. Ridurre il peso del rimorchio durante la guida su pendii.
- Non consentire a bambini o ad altre persone di salire a bordo di un'attrezzatura trainata.
- Usare solo attacchi omologati. Per le operazioni di traino, usare esclusivamente macchine dotate di apposito

MISURE DI SICUREZZA

attacco. Collegare l'attrezzatura trainata esclusivamente al punto d'attacco omologato.

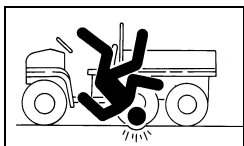
- Seguire le istruzioni del produttore relative ai limiti di peso dell'attrezzatura trainata e al traino su pendii.
- Se fosse impossibile retrocedere con un carico rimorchiato su un pendio, significa che tale pendio è troppo ripido e non è quindi indicato per operazioni di traino. Ridurre il carico rimorchiato o non eseguire alcuna operazione.
- Non effettuare curve strette. In presenza di superfici difficili, prestare estrema cautela durante il funzionamento della macchina o quando si intende eseguire una curva. Prestare attenzione durante la retromarcia.
- Non portare la leva di marcia in folle e non avanzare per inerzia in discesa.

Prima del funzionamento

1. Pulire la piattaforma e rimuovere eventuali detriti accumulati intorno ai pedali. Sedersi al centro del sedile, tenendo i piedi all'interno della piattaforma poggipiedi.
2. Controllare la macchina non presenti segni di usura o danni.
3. Assicurarsi che i seguenti dispositivi di sicurezza siano in buone condizioni e fissati in posizione:
 - Luci.
 - Protezioni.
 - Dispositivi di sicurezza per l'avviamento.
4. Prima di avviare la macchina, controllare che non vi sia nessuno nei dintorni.
5. Controllare le condizioni della macchina prima dell'uso, per evitare infortuni e guasti. Tenere presente che è possibile percorrere una distanza maggiore in un'ora con la macchina che a piedi in un giorno.

Controllare le condizioni di ruote e pneumatici e la coppia di serraggio della bulloneria delle ruote e mantenere la pressione di gonfiaggio corretta degli pneumatici.

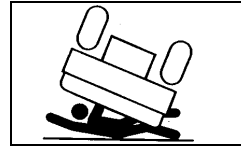
6. Fissare il carico in modo sicuro.



Guida su terreni accidentati

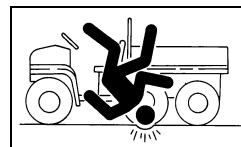
- Utilizzare i percorsi esistenti. Evitare pendii pericolosi e terreni impraticabili. Prestare attenzione a dossi, radici, buche e altri ostacoli.
- Guardare sempre davanti, per individuare eventuali ostacoli ed essere pronti a reagire. Prestare attenzione a ogni possibile fonte di pericolo.

- Mantenere dritte le ruote sulla sommità di colline o quando si superano dossi.
- Diminuire la velocità in base al percorso, al terreno e alle condizioni di visibilità.
- Il passeggero deve sempre usare la maniglia di presa.



Marcia in salita o discesa

- Usare sempre i freni quando si procede in discesa, in quanto la macchina può prendere velocità (ruota libera). L'effetto frenante della frizione o del motore è minimo.
- Bilanciare il carico e fissarlo correttamente. L'uso dei freni può determinare lo spostamento del carico e compromettere la stabilità della macchina.
- Sedersi al centro del sedile, tenendo i piedi all'interno della piattaforma poggipiedi.
- Non guidare la macchina, se la visibilità è inferiore al limite di sicurezza. Rallentare in prossimità della sommità di una collina, fino a quando non si ottiene una buona visuale del lato opposto.
- Mantenere dritte le ruote sulla sommità di colline o quando si superano dossi.
- Evitare arresti o partenze improvvisi in salita o in discesa. Prestare particolare attenzione durante i cambi di direzione su pendii.
- Se la macchina si ferma o perde velocità in salita, bloccare il freno di stazionamento, in modo che la macchina si fermi sul pendio. Mantenere la direzione di marcia e rilasciare lentamente il freno di stazionamento. Retrocedere in linea retta, mantenendo il controllo della macchina. Non sterzare le ruote. La macchina ha una stabilità maggiore se si procede o retrocede senza sterzare.
- Per ridurre la velocità della macchina in discesa, mantenendone il controllo, togliere il piede dall'acceleratore e bloccare i freni.



Guida su pendii

- Ridurre la velocità ed esercitare estrema cautela sui pendii e prima di effettuare curve strette.
- Fare attenzione alle buche, ai sassi e ad altri pericoli nascosti.
- In presenza di terreno cedevole, sterzare le ruote anteriori leggermente a monte, per mantenere la macchina dritta quando si procede in senso diagonale su un pendio.

MISURE DI SICUREZZA

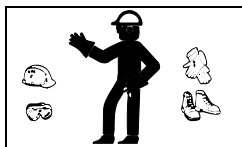
- Se la macchina accenna a ribaltarsi, sterzare le ruote a valle, per riprendere il controllo della macchina prima di procedere.

Guida sul bagnato

- Se possibile, evitare terreni bagnati. Se la cinghia di trasmissione si bagna, può slittare, con conseguenti perdite di potenza della macchina.
- Non attraversare mai corpi d'acqua di cui non si conosca la profondità. Considerare troppo profondo qualsiasi corpo d'acqua più profondo di 152 mm (6 in.). Le ruote possono galleggiare, rendendo difficile il controllo della macchina.
- Scegliere un percorso, all'interno del corso d'acqua, che presenti sponde degradanti. Attraversare in un punto sicuro.
- Procedere a velocità costante per evitare ostacoli sommersi e rocce scivolose.
- Non attraversare, se l'azionamento della macchina può provocare danni al letto del corso d'acqua o provocare l'erosione della battigia.

Controllo della bulloneria delle ruote

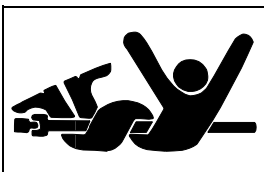
- Se i bulloni delle ruote non sono serrati a fondo, possono verificarsi incidenti, con gravi conseguenze.
- Controllare spesso il serraggio dei bulloni delle ruote durante le prime 100 ore di funzionamento.
- Qualora la bulloneria delle ruote sia allentata, serrarla alla coppia specificata secondo la procedura corretta.



Tenuta da lavoro

- Indossare indumenti aderenti e dispositivi di sicurezza adatti al tipo di lavoro da svolgere.

- Certe condizioni di funzionamento possono richiedere che l'operatore ed eventuali passeggeri indossino un'attrezzatura di sicurezza adeguata durante l'uso della macchina. È necessario essere preparati a tali condizioni prima di mettere in funzione la macchina.
- Le norme di sicurezza locali o le norme assicurative possono richiedere attrezzature di sicurezza supplementari, quali protezioni per gli occhi o un elmetto.
- Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina quando si è a piedi nudi o si indossano sandali.



Tenersi a distanza di sicurezza dall'albero di trasmissione in movimento

L'intrappolamento nell'albero di trasmissione in movimento può causare infortuni gravi o mortali.

- Indossare indumenti aderenti.
- Spegnerne il motore e assicurarsi che l'albero di trasmissione della PTO si sia fermato prima di avvicinarsi.



Fare attenzione ai fluidi ad alta pressione

I tubi flessibili e le tubazioni idrauliche potrebbero non funzionare a causa di danni, inginocchiamenti, invecchiamento ed esposizione agli agenti atmosferici. Controllare i tubi flessibili regolarmente e, se necessario, sostituirli.

- I collegamenti dell'impianto idraulico possono allentarsi a causa di danni o vibrazioni. Controllare regolarmente i collegamenti e serrarli secondo necessità.
- I fluidi sotto pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per eliminare tale rischio, scaricare la pressione prima di scollegare le tubazioni, idrauliche o di altro tipo. Serrare bene tutti i collegamenti prima di ripristinare la pressione.
- Per individuare eventuali perdite, servirsi di un pezzo di cartone, in modo da proteggersi dalla possibile fuoriuscita di fluidi sotto pressione.
- In caso di incidente, rivolgersi immediatamente a un medico. I fluidi infiltratisi sotto la cute devono essere rimossi chirurgicamente entro poche ore dall'incidente, per impedire lo sviluppo di cancrena. I medici non esperti nel trattamento di questo tipo di infortunio devono indirizzare il paziente presso un medico specializzato. Per informazioni, rivolgersi al Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A. Negli Stati Uniti e in Canada è possibile rivolgersi al numero 1-800-822-8262.



Misure di sicurezza per la manutenzione

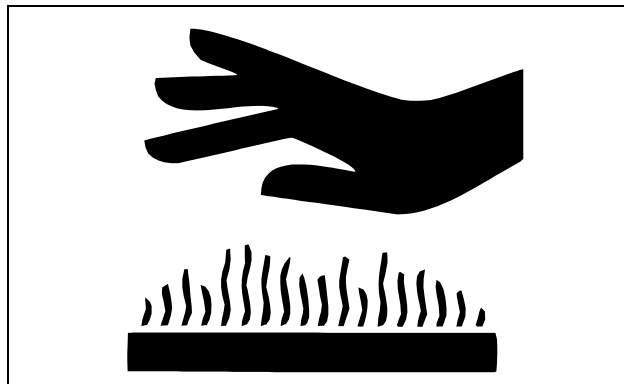
- La manutenzione della macchina deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato ed esperto.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere

MISURE DI SICUREZZA

attentamente le istruzioni. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.

- Non lubrificare, effettuare regolazioni o eseguire procedure di manutenzione mentre la macchina è in movimento. Mantenere i dispositivi di sicurezza installati e in buone condizioni.
- Tenere mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli a distanza di sicurezza da qualsiasi parte in movimento, per evitare che vi rimangano impigliati.
- Scollegare la batteria o il filo della candela prima di eseguire riparazioni.
- Mantenere ben serrata la bulloneria.
- Fornire dei supporti stabili per i componenti della macchina che devono essere sollevati per le operazioni di manutenzione. Bloccare i fermi di servizio prima di lavorare alla macchina con le attrezzature sollevate.
- Non accendere il motore se il freno di stazionamento è sbloccato.
- Controllare periodicamente che tutti i pezzi siano in buone condizioni e che siano installati in modo corretto. Riparare immediatamente eventuali danni. Sostituire i pezzi usurati o rotti. Sostituire tutte le etichette di sicurezza e di istruzione usurate o illeggibili.
- Per ridurre il pericolo di incendi, rimuovere eventuali accumuli di grasso o detriti dalla macchina, soprattutto nella zona del motore.
- Non effettuare modifiche alla macchina, né ai dispositivi di sicurezza. Modifiche non autorizzate possono compromettere il funzionamento e la sicurezza della macchina.
- Non indossare cuffie stereo durante gli interventi di manutenzione sulla macchina. La concentrazione assoluta dell'operatore è essenziale per la sicurezza.
- Prima di eseguire saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-) sulla macchina o rimuovere l'attrezzatura dalla macchina.

Prevenzione degli incendi



- Rimuovere erba e detriti dal vano motore e dalla marmitta, prima e dopo il funzionamento della macchina.
- Durante il rimessaggio o il trasporto della macchina, chiudere il rubinetto di arresto del combustibile (se in dotazione).
- Non mettere in rimessaggio la macchina vicino a fiamme libere o fonti di ignizione, come caldaie o riscaldatori dell'acqua.

Non effettuare modifiche alla macchina

Non effettuare modifiche non autorizzate alla macchina.

Le modifiche possono compromettere la stabilità della macchina, con maggiore rischio di ribaltamento e conseguenti infortuni gravi o mortali.



Misure di sicurezza per la manutenzione degli pneumatici

L'esplosione degli pneumatici e la separazione di parti del cerchione possono causare infortuni gravi o mortali:

- Non montare gli pneumatici se non si dispone dell'attrezzatura adatta e non si è esperti in questo tipo di intervento di manutenzione.
- Mantenere sempre la corretta pressione degli pneumatici. Non gonfiare gli pneumatici oltre la pressione consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote e gli pneumatici, in quanto il calore può aumentare la pressione dell'aria, provocando l'esplosione dello pneumatico. Inoltre, la saldatura può indebolire o deformare la struttura della ruota.
- Quando si gonfiano gli pneumatici, usare un mandrino a scatto e un tubo di prolunga la cui lunghezza permetta

MISURE DI SICUREZZA

all'operatore di posizionarsi a lato alla ruota e NON davanti.

- Verificare che la pressione degli pneumatici non sia bassa e che questi non presentino tagli o bolle, che i cerchioni non siano danneggiati e che la bulloneria sia completa.



Misure di sicurezza per il maneggiamento del combustibile

Per evitare danni o infortuni, maneggiare il combustibile con estrema cautela. Il combustibile è infiammabile e i suoi vapori sono esplosivi.

- Spegnerne tutte le possibili fonti di accensione (sigarette, sigari, ecc.).

- Utilizzare esclusivamente taniche

non metalliche portatili, omologate per combustibile. Se si usa un imbuto, accertarsi che sia di plastica e che sia privo di griglia o filtro.

- Non rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile o fare rifornimento quando il motore è acceso. Prima di fare rifornimento di combustibile, lasciar raffreddare il motore.
- Non rabboccare o scaricare combustibile dall'interno della macchina. Spostare la macchina all'aperto e fornire la ventilazione adeguata.
- Pulire immediatamente il combustibile versato. Cambiare immediatamente gli indumenti sporchi di combustibile. Se il combustibile viene accidentalmente rovesciato vicino alla macchina, avviare il motore solo dopo aver allontanato la macchina dall'area del versamento. Evitare qualsiasi fonte di accensione prima che i vapori del combustibile si siano dissipati.
- Non mettere in rimessaggio la macchina o taniche di combustibile in un luogo in cui sono presenti fiamme libere, scintille o fiamme pilota, come quelle presenti nei riscaldatori d'acqua o in altre apparecchiature.
- Pericolo di incendi ed esplosioni causati da scariche di elettricità statica. Nel caso in cui una tanica di combustibile non sia messa a terra, una scarica di elettricità statica può infiammare i vapori del combustibile.
- Non riempire la tanica all'interno della macchina o sul pianale di un autocarro o di un rimorchio ricoperto in plastica. Prima di rabboccare il combustibile, collocare la tanica a terra, a distanza dalla macchina.
- Rimuovere tutte le attrezzature funzionanti a benzina dal rimorchio o dall'autocarro e metterle a terra prima di rabboccare il combustibile. Se ciò non fosse possibile, rabboccare tali attrezzature con una tanica portatile

piuttosto che con un distributore di benzina.

- Tenere l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del combustibile o dell'apertura della tanica per tutta la durata del rabbocco. Non usare alcun dispositivo per bloccare l'ugello in posizione aperta.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del combustibile. Installare e serrare a fondo il tappo del serbatoio del combustibile.
- Riposizionare i tappi di tutte le taniche di combustibile dopo l'uso.
- Non usare benzina al metanolo per motori a benzina. Il metanolo nuoce all'ambiente e alla salute.

Smaltimento di rifiuti e prodotti chimici

I liquidi di scarto quali olio, carburante, refrigerante, liquido dei freni e acido delle batterie possono inquinare l'ambiente e nuocere alle persone.

- Non versare i liquidi di rifiuto in contenitori per bevande, in quanto qualcuno potrebbe accidentalmente ingerirne il contenuto.
- Per informazioni relative al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti, rivolgersi agli enti competenti o ai concessionari autorizzati.

Supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento

Per eseguire la manutenzione secondo le misure di sicurezza, usare sempre il supporto di sicurezza del cilindro.



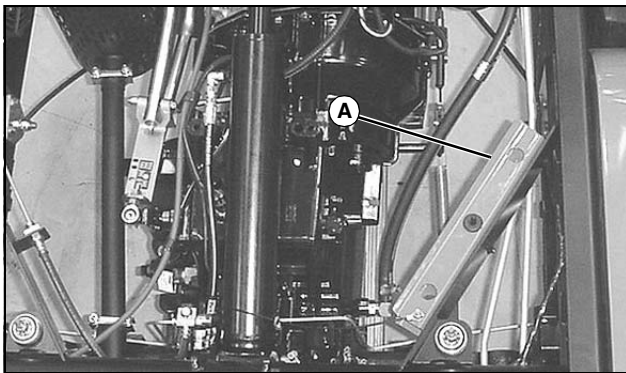
ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

- **Non eseguire alcun intervento di manutenzione sotto un'attrezzatura sollevata senza il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento installato correttamente.**
- **Prima di eseguire interventi di manutenzione, verificare che tutte le eventuali attrezzature siano vuote.**

Installazione:

1. Svuotare l'attrezzatura.
2. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione.
3. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

MISURE DI SICUREZZA



MX14992

4. Rimuovere il supporto di sicurezza (A) dalla posizione di riposo sul lato posteriore destro della macchina.



MX14982

5. Installare il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento (B). Verificare che il cilindro di sollevamento sia sistemato correttamente fra le boccole in gomma del supporto di sicurezza (C).

Rimozione:

1. Rimuovere il supporto di sicurezza dallo stelo del cilindro di sollevamento.
2. Riportare il supporto di sicurezza in posizione originale.
3. Abbassare l'attrezzatura.

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli giornalieri

- ☐ Eseguire i test dei circuiti di sicurezza.
- ☐ Controllare la pressione degli pneumatici.
- ☐ Controllare il livello del combustibile.
- ☐ Controllare il livello dell'olio motore.
- ☐ Controllare il livello dell'olio della trasmissione.
- ☐ Controllare il livello del refrigerante.
- ☐ Pulire il posto di guida e il vano motore.
- ☐ Controllare l'indicatore di ostruzione del filtro dell'aria.
- ☐ Controllare che la presa d'aria non sia ostruita.
- ☐ Controllare che non vi siano perdite sotto la macchina.
- ☐ Controllare il funzionamento del freno di stazionamento e dei freni.

Superfici di plastica e verniciate

- Non asciugare i componenti di plastica prima di averli sciacquati.
- Gli spray insettifughi possono danneggiare le superfici verniciate e quelle di plastica. Non fare uso di spray insettifughi in prossimità della macchina.
- Prestare attenzione a non rovesciare il combustibile sulla macchina. Il combustibile potrebbe danneggiarne le superfici. Pulire immediatamente il combustibile versato.

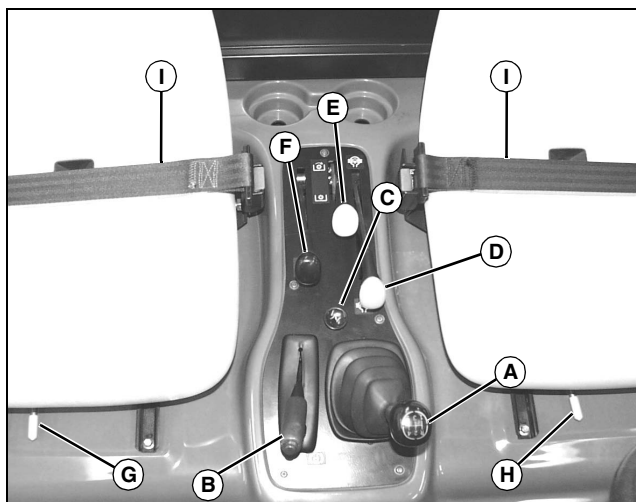
Comandi del cruscotto e pedali



MX1673

- A - Quadro strumenti
- B - Avvisatore acustico
- C - Interruttore delle luci
- D - Chiavetta di avviamento
- E - Pedale della frizione
- F - Pedale del freno
- G - Acceleratore a pedale

Comandi del cruscotto e vari



MX20988

FUNZIONAMENTO

Nota:

- A - Leva del cambio
- B - Leva del freno di stazionamento
- C - Leva dello starter
- D - Leva del bloccaggio del differenziale
- E - Leva della PTO idraulica (opzionale)
- F - Leva del cilindro di sollevamento
- G - Leva di regolazione del sedile del passeggero
- H - Leva di regolazione del sedile dell'operatore
- I - Cintura di sicurezza

Regolazione dei sedili

1. Sedersi al posto di guida o sul sedile del passeggero.



MX1709

2. Spostare la leva (A) a sinistra.
3. Far scorrere il sedile in avanti o indietro, nella posizione desiderata.
4. Rilasciare la leva.

Uso dell'interruttore delle luci

NOTA: l'uso prolungato dei fari anteriori a motore spento può provocare lo scaricamento della batteria.



MX1673

1. Girare l'interruttore a chiavetta d'accensione (A) su marcia.
2. Per accendere le luci, premere verso l'alto la parte superiore dell'interruttore a bilanciere (B).
3. Per spegnere le luci, premere la parte inferiore dell'interruttore a bilanciere.

Uso delle cinture di sicurezza



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Usare sempre la cintura di sicurezza quando si usa una macchina dotata di sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) o di cabina. Non saltare dalla macchina in caso di ribaltamento.

FUNZIONAMENTO

Per collegare la cintura di sicurezza:



- Estrarre lentamente la cintura di sicurezza dal riavvolgitore (A) e farla passare attorno ai fianchi.

NOTA: se la cintura di sicurezza si blocca prima che la si possa inserire nel fermo, lasciarla andare nel riavvolgitore e ripetere l'operazione.

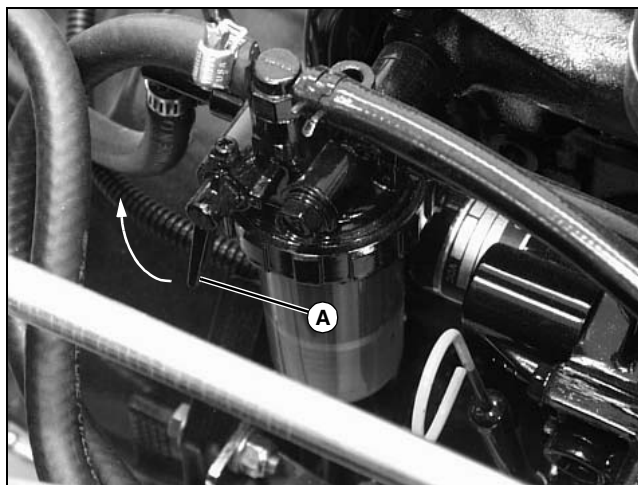
- Inserire la fibbia nel fermo (B) sull'altro lato del sedile, fino a udire uno scatto.

Per scollegare la cintura di sicurezza:

- Premendo il pulsante rosso (C), la cintura di sicurezza ritorna nel riavvolgitore.

Rubinetto d'arresto del combustibile (modelli diesel)

1. Individuare il gruppo della vaschetta di sedimentazione del filtro del combustibile sul lato sinistro del motore.



Nota: il rubinetto mostrato nella foto è in posizione aperta.

2. Ruotare la leva a due posizioni del rubinetto d'arresto del combustibile (A) su "O" (aperta) o su "C" (chiusa).

Posizione (chiusa) "C":

- Quando si esegue qualsiasi tipo di manutenzione al motore.
- Durante il trasporto.
- Durante periodi di rimessaggio prolungato.

Posizione (aperta) "O":

- La valvola di chiusura del carburante deve essere completamente aperta per un'erogazione corretta di carburante al motore.

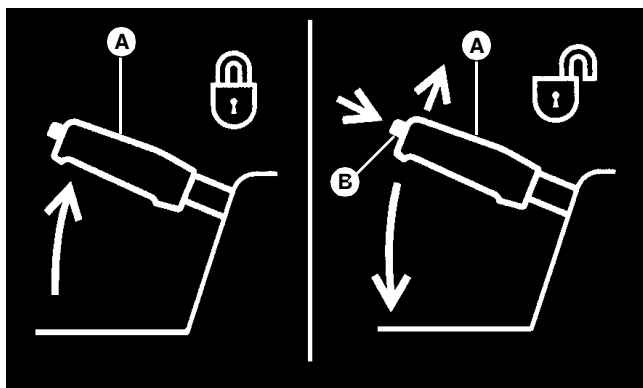
Uso del freno di stazionamento



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Bloccare sempre il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina incustodita. In caso contrario, la macchina potrebbe spostarsi accidentalmente.

FUNZIONAMENTO

Per bloccare il freno di stazionamento:

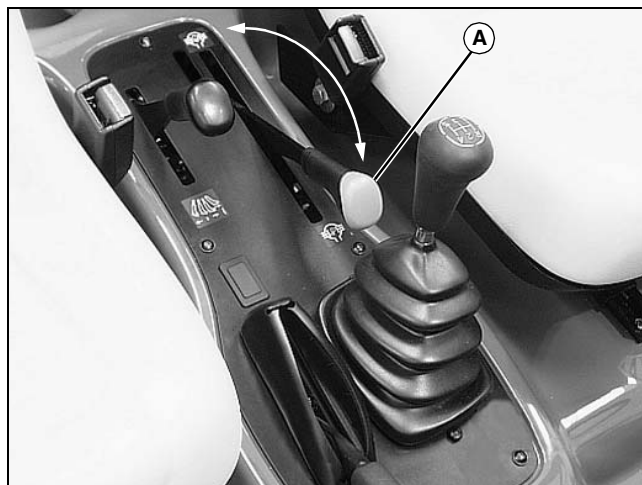


M98020a

- Sollevare la leva (A) e bloccarla in posizione.

Per sbloccare il freno di stazionamento:

- Sollevare la leva (A).
- Premere il pulsante (B).
- Abbassare completamente la leva (A). La spia luminosa sul quadro strumenti si spegne.



MX14971

- Sollevare la leva del bloccaggio del differenziale (A) e mantenerla bloccata in alto, nel caso in cui si verifichi lo slittamento delle ruote posteriori.

Per disinnestare il bloccaggio del differenziale:

- Abbassare la leva del bloccaggio del differenziale (A).

Uso della leva del bloccaggio del differenziale



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Quando il bloccaggio del differenziale è innestato il rischio di ribaltamento della macchina è più elevato. Non sterzare su pendii e colline e non far funzionare la macchina a velocità elevate.

Il bloccaggio del differenziale serve a migliorare la trazione quando le ruote posteriori iniziano a slittare. L'innesto del bloccaggio del differenziale permette di aumentare la trazione, tramite il blocco degli assali posteriori destro e sinistro e fa girare le ruote posteriori alla stessa velocità.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per prevenire danni al differenziale, non innestare il blocco differenziale quando si procede ad alta velocità.

NOTA: il raggio di sterzata aumenta quando il bloccaggio del differenziale è innestato.

Per innestare il bloccaggio del differenziale:

- Fermare o rallentare la macchina.

Leva di comando idraulica della PTO

Questa procedura di funzionamento deve essere eseguita su macchine dotate del kit dell'impianto idraulico ausiliario. La leva di comando della PTO idraulica fornisce un impianto idraulico ausiliario per collegarvi attrezzature che ne richiedono la capacità.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non azionare la leva di comando della PTO senza attrezzature ausiliarie collegate. In caso contrario, la portata idraulica verrebbe ostruita e la pressione confluirebbe al foro di sfogo della valvola di controllo idraulica, causando un eccessivo sviluppo di calore e possibili danni ai componenti.

Prima di ciascun impiego, controllare il livello dell'olio dell'impianto idraulico ausiliario.

FUNZIONAMENTO

Per innestare la PTO idraulica:



MX14972

- Portare la leva (A) in posizione di accensione.

Per disinnestare la PTO idraulica:

- Abbassare la leva (A) in posizione di spegnimento.

Uso della leva del cilindro di sollevamento



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

Parcheggiare la macchina su una superficie pavimentata e bloccare il freno di stazionamento, prima di sollevare il pianale di carico. Su un pendio, con la macchina rivolta a monte, il peso del pianale di carico può causare il ribaltamento della macchina.

Non eseguire alcun intervento di manutenzione sotto un'attrezzatura sollevata senza il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento installato correttamente.

Per sollevare l'attrezzatura:

1. Avviare il motore.



MX14971

2. Tirare all'indietro la leva (A).
3. Rilasciare la leva. La leva torna in posizione di folle e l'attrezzatura rimane in posizione con il cilindro di sollevamento bloccato.

Per abbassare l'attrezzatura:

NOTA: quando un'attrezzatura viene abbassata, il cilindro di sollevamento compie la corsa di ritorno, sia a motore acceso che a motore spento.

1. Abbassare la leva e mantenerla in posizione finché l'attrezzatura ha raggiunto il suolo o la posizione desiderata.
2. Rilasciare la leva. La leva torna in posizione di folle e l'attrezzatura viene mantenuta in posizione con il cilindro di sollevamento bloccato.

NOTA: durante il funzionamento della macchina con la leva di comando idraulica della PTO innestata, si consiglia di lasciare la leva di sollevamento momentaneamente abbassata, dopo aver abbassato l'attrezzatura. In questo modo la valvola di ritegno sostentamento carico si colloca correttamente rispetto al cursore del cilindro di sollevamento che blocca il cilindro in posizione.

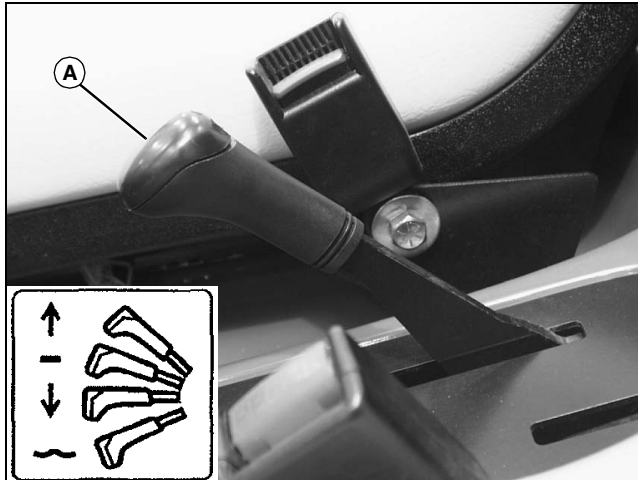
Durante il funzionamento della macchina con il kit di rilascio della sponda posteriore installato sul pianale di carico, tenere la leva del cilindro di sollevamento momentaneamente abbassata, dopo aver abbassato il pianale. In questo modo si blocca la sponda posteriore evitando che faccia rumore.

FUNZIONAMENTO

Per consentire all'attrezzatura di funzionare in modalità flottante:

NOTA: la posizione flottante permette al cilindro di sollevamento di muoversi liberamente in alcune situazioni di terreno particolari.

Se si sposta la leva di sollevamento in posizione flottante, le attrezzature sollevate si abbassano per forza di gravità fino al suolo. Per un miglior controllo dei carichi sollevati, non usare la posizione flottante per abbassare le attrezzature.



MX7269, MX3195

1. Abbassare la leva (A) alla posizione più bassa, quindi, applicando ulteriore forza, abbassare la leva oltre il fermo, in modo da bloccare la leva in posizione flottante.
2. Per sbloccare la posizione flottante, sollevare la leva.
3. Rilasciare la leva. La leva torna in posizione di folle e l'attrezzatura viene mantenuta in posizione con il cilindro di sollevamento bloccato.

FUNZIONAMENTO

Uso del comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia



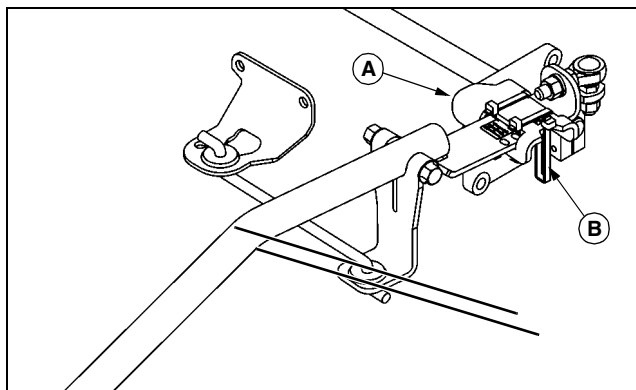
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il funzionamento ad alta velocità può causare il ribaltamento della macchina, lo spostamento del carico e la perdita di controllo. Ridurre la velocità durante il traino di carichi, attorno ad ostacoli, svolte o in condizioni pericolose quando si opera fuori strada.

Non impostare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia quando si utilizza il cambio. Quando viene impostato il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia, il sedile dell'operatore ed il sedile del passeggero non devono essere occupati e nessuno deve stare vicino alla leva del cambio.

Prima di impostare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia, controllare che la macchina si trovi su una superficie piana e dura, che il freno di stazionamento sia bloccato, che la trasmissione sia in folle e che l'interruttore a chiavetta di accensione sia nella posizione STOP.

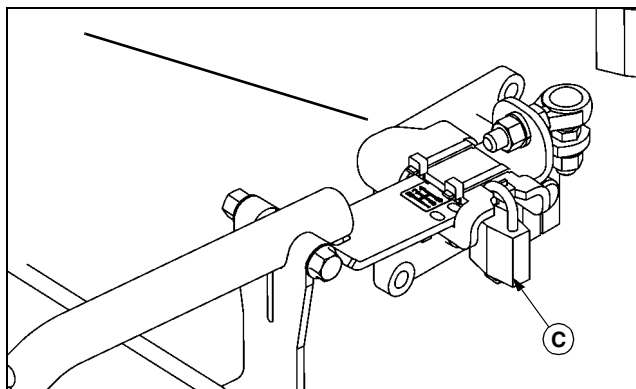
Per attivare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia su un veicolo trasportatore di materiali ProGator, sul quale sono installati un pianale di carico o un altro tipo di attrezzatura, è necessario attivare il cilindro di sollevamento in modo da poter sollevare l'attrezzatura installata. Non attivare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia sotto un'attrezzatura sollevata se il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento non è installato correttamente. Dopo aver sollevato l'attrezzatura, riportare l'interruttore a chiavetta d'accensione sulla posizione STOP prima di impostare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia.

NOTA: per impostare il comando di esclusione della marcia è necessario accedere all'albero d'entrata del cambio, ubicato sul lato sinistro della trasmissione, sopra l'assale posteriore. Nel caso in cui fosse installata un'attrezzatura, svuotare l'attrezzatura, sollevarla alla posizione di manutenzione, parcheggiare (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA) e installare il supporto di sicurezza.



MX14974

La macchina è dotata di un dispositivo di bloccaggio (A) per il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia. In determinate condizioni di funzionamento è consigliabile evitare l'uso della 4a o della 5a marcia e ridurre la velocità di marcia della macchina.

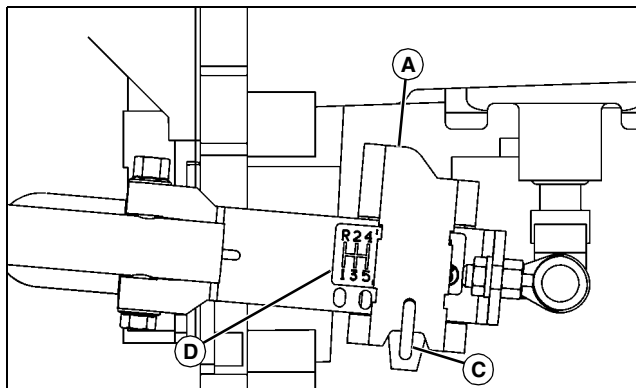


MX14975

Il comando di esclusione è impostato in fabbrica (bloccato in posizione con una fascetta) in modo da consentire l'uso di tutte le marce. Per poter utilizzare il comando di esclusione è necessario rimuovere la fascetta (B) ed installare un lucchetto (C) con un gancio di diametro pari a 4,8 mm (3/16 in.).

NOTA: il lucchetto non è in dotazione con la macchina.

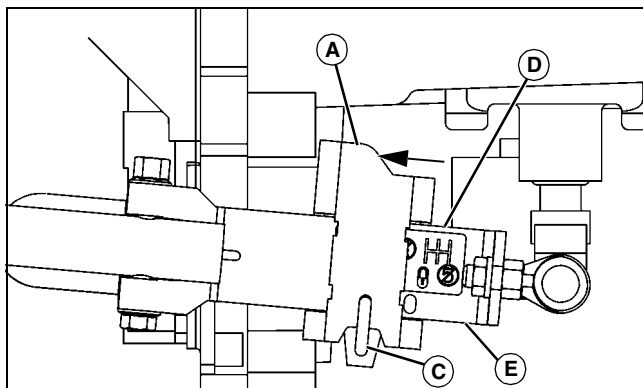
Per escludere la 5a marcia:



MX14976

FUNZIONAMENTO

Nota: l'etichetta (D) indica tutte le marce disponibili.



MX14977

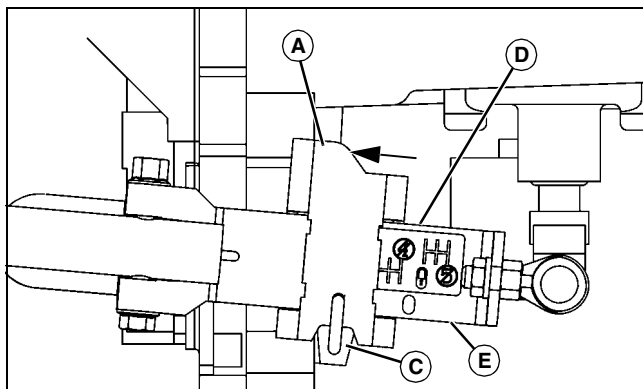
NOTA: se la trasmissione si trova in 5a, il dispositivo di bloccaggio non funziona.

1. Spostare la leva del cambio in qualsiasi posizione che non sia la 5a.
2. Usando la chiavetta del lucchetto, aprire il lucchetto (C) e rimuoverlo dal dispositivo di bloccaggio (A).
3. Far scorrere in avanti il dispositivo di bloccaggio (A), allineando la scanalatura al primo foro sulla staffa del cambio (E).

NOTA: quando il dispositivo di bloccaggio viene spostato, l'etichetta (D) indica la corretta posizione per l'esclusione della 5a marcia.

4. Installare il lucchetto (C) nella scanalatura del dispositivo di bloccaggio (A).
5. Rimuovere il supporto di sicurezza ed abbassare l'attrezzatura.

Per escludere la 4a e la 5a marcia:



MX14978

NOTA: se la trasmissione si trova in 4a o in 5a, il dispositivo di bloccaggio non funziona.

1. Spostare la leva del cambio in qualsiasi posizione escluse la 4a e la 5a.
2. Usando la chiavetta del lucchetto, aprire il lucchetto (C)

e rimuoverlo dal dispositivo di bloccaggio (A).

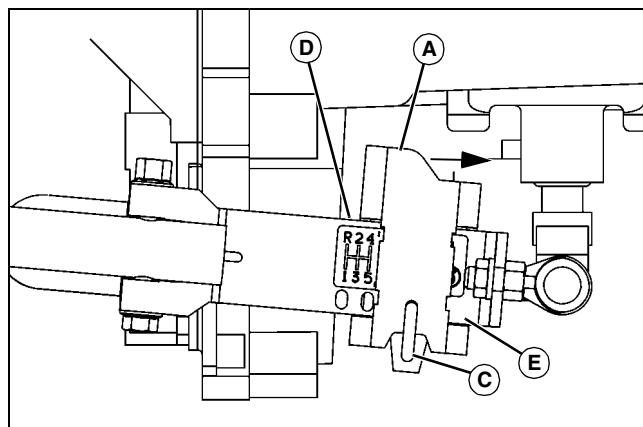
3. Far scorrere in avanti il dispositivo di bloccaggio (A), allineando la scanalatura al primo foro sulla staffa del cambio (E).

NOTA: quando il dispositivo di bloccaggio viene spostato, l'etichetta (D) indica la corretta posizione per l'esclusione della 4a e della 5a marcia.

4. Installare il lucchetto (C) nella scanalatura del dispositivo di bloccaggio (A).
5. Rimuovere il supporto di sicurezza ed abbassare l'attrezzatura.

Per sbloccare la 4a e/o la 5a marcia:

NOTA: per impostare il comando di esclusione della marcia è necessario accedere all'albero d'entrata del cambio, ubicato sul lato sinistro della trasmissione, sopra l'assale posteriore. Nel caso in cui fosse installata un'attrezzatura, svuotare l'attrezzatura, sollevarla alla posizione di manutenzione, parcheggiare (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA) ed installare il supporto di sicurezza.



MX14976

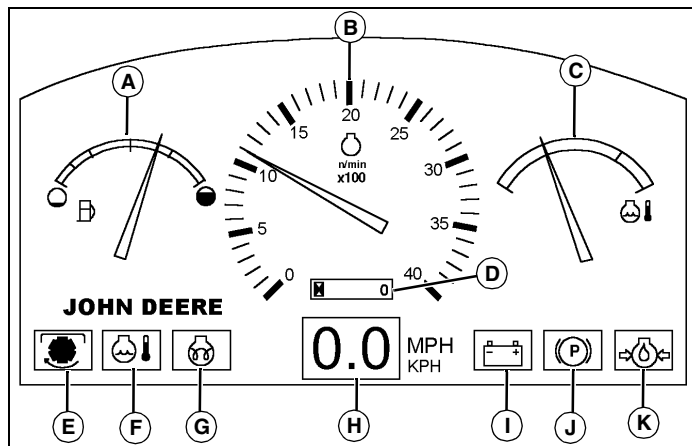
1. Usando la chiavetta del lucchetto, aprire il lucchetto (C) e rimuoverlo dal dispositivo di bloccaggio (A).
2. Far scorrere in avanti il dispositivo di bloccaggio (A), allineando la scanalatura all'ultimo foro sulla staffa del cambio (E).

NOTA: quando il dispositivo di bloccaggio si sposta, l'etichetta (D) indica tutte le marce disponibili.

3. Installare il lucchetto (C) nella scanalatura del dispositivo di bloccaggio (A).
4. Rimuovere il supporto di sicurezza ed abbassare l'attrezzatura.

FUNZIONAMENTO

Quadro strumenti



- A - Indicatore di livello del combustibile**
- B - Contagiri**
- C - Indicatore di temperatura refrigerante motore**
- D - Contaore**
- E - Spia della PTO**
- F - Spia di temperatura del refrigerante del motore**
- G - Spia del circuito della candela ad incandescenza (modelli diesel)**
- H - Visualizzatore luminoso del contachilometri**
- I - Spia di bassa tensione della batteria**
- J - Spia del freno di stazionamento**
- K - Spia di bassa pressione olio motore**

L'**indicatore di livello del combustibile** (A) indica approssimativamente la quantità di combustibile contenuta nel serbatoio.

Il **contagiri** (B) è uno strumento che serve per calcolare il regime del motore; i valori del regime del motore sono espressi in centinaia (100). Esempio: se l'ago indica 20, il regime è pari a $20 \times 100 = 2000$ giri/min.

L'**indicatore di temperatura del refrigerante del motore** (C) si accende quando il motore si surriscalda. Se l'ago dell'indicatore si sposta completamente sul rosso, fermare la macchina e individuare la causa del problema.

Il **contaore** (D) registra il numero di ore di funzionamento del motore. Per determinare quando la macchina necessita di manutenzione, fare riferimento al contaore e consultare la tabella degli intervalli di manutenzione.

La **spia della PTO** (E) si accende solo quando la leva della PTO idraulica è innestata.

La **spia di temperatura del refrigerante del motore** (F) si accende se il refrigerante del motore sta raggiungendo una temperatura troppo elevata. Ridurre al minimo il regime del motore. Controllare il livello del refrigerante del motore e

verificare che il flusso d'aria al radiatore non sia ostacolato. Un funzionamento continuo e prolungato può provocare un incremento della temperatura con il conseguente rischio di danni alla macchina.

La **spia della candela ad incandescenza (modelli diesel)** (G) si illumina ogni volta che la chiavetta di avviamento viene portata nella posizione RUN (marcia). La spia si spegne circa tre secondi dopo aver girato la chiavetta di avviamento in posizione RUN (marcia), ad indicare che le candele ad incandescenza del motore sono accese e riscaldano la camera di combustione.

Il **visualizzatore luminoso del contachilometri** (H) si illumina ogni volta che la chiavetta di avviamento viene portata nella posizione RUN (marcia) e indica la velocità della macchina.

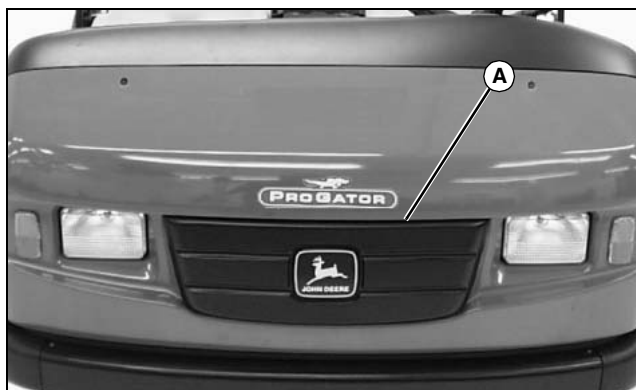
La **spia di bassa carica della batteria** (I) si illumina ogni volta che la chiavetta di avviamento viene portata nella posizione RUN (marcia). La spia deve spegnersi una volta acceso il motore. Se la spia rimane accesa, la corrente prodotta dall'alternatore potrebbe non essere corretta. In tal caso, spegnere il motore ed individuare la causa del problema.

La **spia del freno di stazionamento** (J) si accende quando il freno di stazionamento è bloccato.

La **spia di bassa pressione dell'olio motore** (K) si accende quando la pressione dell'olio motore è bassa. Se la spia si accende mentre il motore sta girando, spegnere il motore immediatamente. Questo indica che il livello dell'olio motore è basso o che si sono verificati danni gravi al motore.

Commutazione del tachimetro

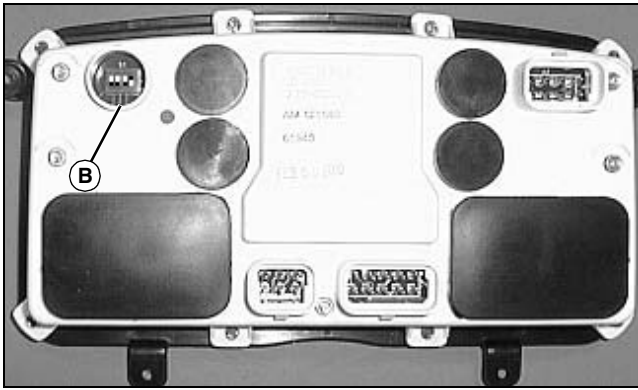
1. Scollegare il cavo negativo della batteria.



MX1678

2. Rimuovere la mascherina anteriore (A).

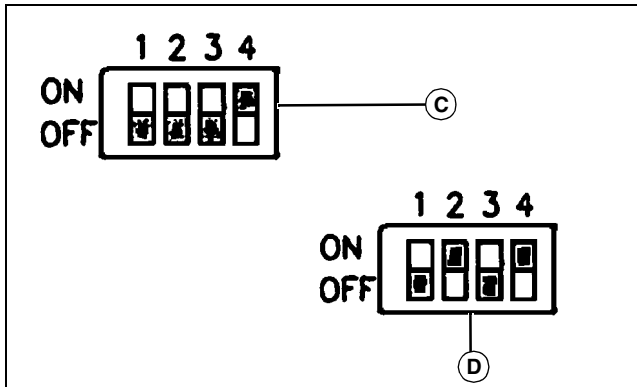
FUNZIONAMENTO



MX7529

3. Individuare il commutatore mph-km/h (B) sul retro del quadro strumenti della macchina in dotazione.

NOTA: i commutatori sono impostati in fabbrica sulle unità dotate di pneumatici standard.



MX7260

4. Con l'aiuto di un cacciavite, cambiare l'impostazione di fabbrica dei commutatori da MPH (C) a KPH (D).

5. Installare la mascherina anteriore.

6. Collegare il cavo negativo della batteria.

Funzionamento della trasmissione sincronizzata a 5 marce

Uso del pedale della frizione

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare l'inutile logorio della frizione, non guidare con il piede appoggiato al pedale della frizione.

Se si tiene premuto il pedale della frizione mentre si scende lungo un pendio con la prima, la seconda oppure la retromarcia innestate, si raggiunge una velocità estremamente elevata. Non lasciare procedere la macchina a ruota libera con la marce innestate e con la frizione disinnestata.



MX1673

Il pedale della frizione (A):

- Collega e scollega il motore alla trasmissione.
- Utilizzato insieme alla leva del cambio, permette di cambiare le marce.

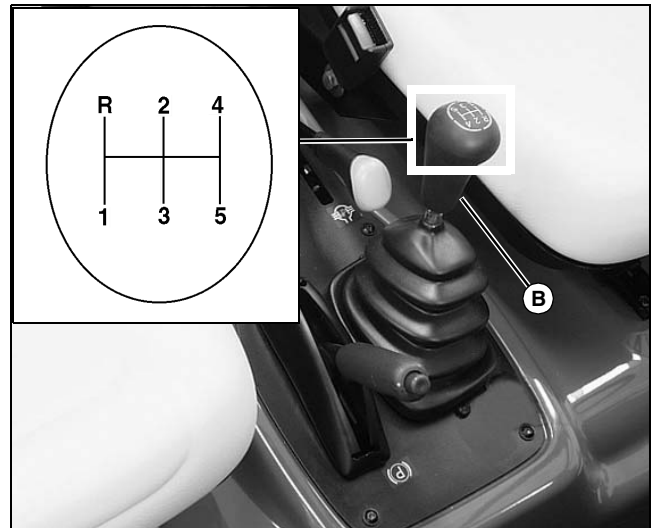
Per disinnestare la frizione:

- Premere completamente il pedale della frizione, in modo da scollegare la trasmissione dal motore.

Per innestare la frizione:

- Togliere lentamente il piede dal pedale, in modo da collegare la trasmissione al motore.

Uso della leva del cambio



MX1646a MX14973

La leva del cambio (B) si trova sulla consolle a destra rispetto al sedile dell'operatore. La leva consente l'uso di cinque marce in avanti e una retromarcia.

Selezionare la marcia, fra quelle indicate sulla leva del cambio, che corrisponde alla velocità e alla direzione desiderate. La prima e la seconda sono molto lente e devono essere usate durante il traino di carichi pesanti.

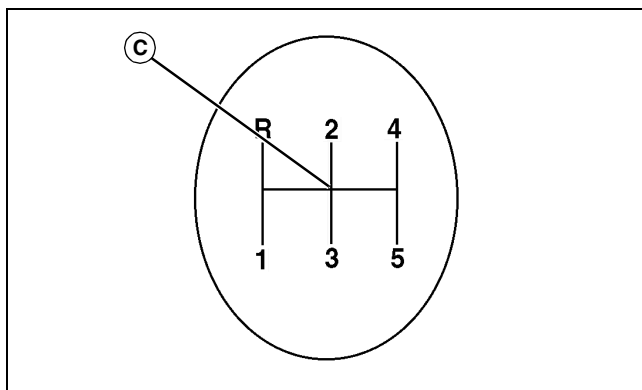
FUNZIONAMENTO

Ingranaggio	Velocità massima di marcia, con pneumatici standard, a 3300 giri/min
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (3.6 mph)

Marcia avanti

1. Innestare il freno di stazionamento.

NOTA: per l'avviamento del motore, la leva del cambio deve essere in folle.



MX1646a

2. Spostare la leva del cambio in folle (C), fra le marce 2a e 3a.
3. Premere il pedale della frizione ed avviare il motore.
4. Spostare la leva del cambio sulla marcia di partenza desiderata.
 - Veicoli con carico - prima.
 - Veicoli senza carico - seconda o terza.
5. Sbloccare il freno di stazionamento.
6. Rilasciare lentamente la frizione per innestare il carico senza scatti.

IMPORTANTE: pericolo di danni! quando si scalano le marce, non saltare più di una marcia alla volta. Si consiglia, per esempio, di cambiare dalla quinta alla quarta; cambiare dalla quinta alla terza è accettabile, mentre il passaggio dalla quinta alla seconda è sconsigliato. Se si saltano più di due marce alla volta si rischia di far girare la frizione oltre il limite massimo di 10 000 giri/min, con conseguenti danni e possibili guasti alla frizione stessa.

7. Cambiare le marce in movimento:

- Premere la frizione e ingranare la marcia.
- Rilasciare lentamente il pedale della frizione.

Retromarcia

1. Fermare la macchina.
2. Premere la frizione.
3. Spostare la leva del cambio in retromarcia.
4. Rilasciare lentamente il pedale della frizione.

Avviamento del motore



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico del motore è altamente nocivo e può causare infortuni gravi o mortali.

Parcheggiare la macchina all'aperto prima di far girare il motore.

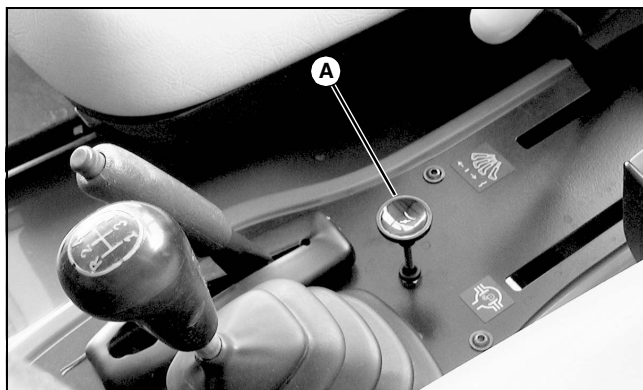
Non far girare il motore in un luogo chiuso se il locale non è ben ventilato.

- Collegare una prolunga al tubo di scappamento per convogliare i gas di scarico all'esterno.
- Fare in modo che nell'area di lavoro vi sia un ricambio continuo di aria, per permettere ai gas di scarico di disperdersi.

NOTA: modelli diesel: controllare che il rubinetto di arresto del combustibile sia aperto.

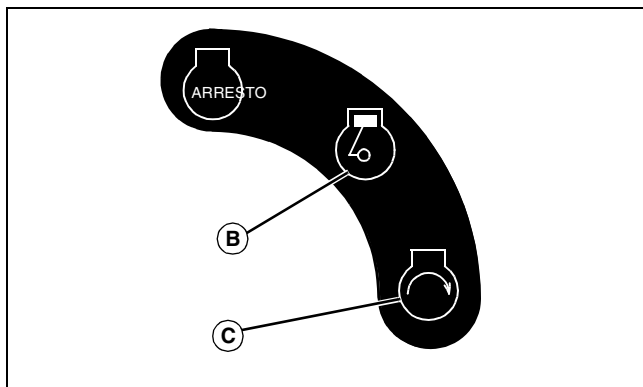
1. Innestare il freno di stazionamento.
2. Spingere la leva della PTO idraulica in posizione di disinnesto.
3. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.

FUNZIONAMENTO



MX20989

4. **Modelli a benzina con starter manuale:** tirare il pomello dello starter (A) in modo da facilitare l'avviamento del motore a basse temperature. Durante il riscaldamento del motore, premere il pomello dello starter fino ad aprire completamente lo starter. Durante l'avviamento del motore a caldo il pomello dello starter deve essere premuto.



MIF

5. Girare la chiavetta di avviamento in posizione RUN (marcia) (B).

6. Controllare le seguenti spie luminose:

- La spia di bassa carica della batteria si accende.
- La spia del freno di stazionamento si accende.
- La spia di bassa pressione olio motore si accende.
- **Modelli diesel:** la spia della candela ad incandescenza si accende. Dopo circa tre secondi la spia si spegne ed è quindi possibile avviare il motore.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il motorino d'avviamento, se azionato per più di 20 secondi consecutivi, può venire danneggiato: Se il motore non si avvia, attendere due minuti prima di riprovare.

7. Girare la chiavetta di avviamento in posizione START (avvio) (C).

NOTA: il motore viene regolato in fabbrica per girare al minimo a 1450 giri/min $\pm$ 50 all'avvio.

8. Quando il motore si è avviato, rilasciare la chiavetta

d'accensione su marcia.

- La spia di bassa carica della batteria si spegne.
- La spia di bassa pressione olio motore si spegne.

9. Sbloccare il freno di stazionamento.

- La spia del freno di stazionamento si spegne.

Arresto del motore

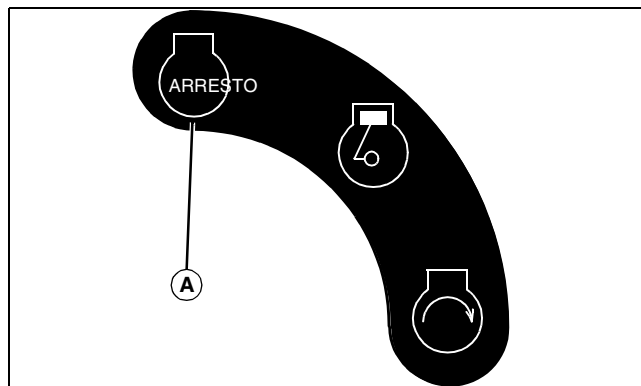


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Bloccare sempre il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina incustodita. In caso contrario, la macchina potrebbe spostarsi accidentalmente. Se la leva del cambio viene spostata in folle, la macchina procede a ruota libera.

1. Rilasciare il pedale dell'acceleratore e lasciar girare il motore al minimo.

2. Premere il pedale della frizione e il freno.

NOTA: i motori a benzina presentano un ritardo tra il momento in cui la chiavetta di avviamento viene portata dalla posizione STOP e il momento in cui il motore si spegne. Prima di lasciare la macchina, controllare che il motore sia spento.



MIF

3. Girare l'interruttore a chiavetta su stop (A).

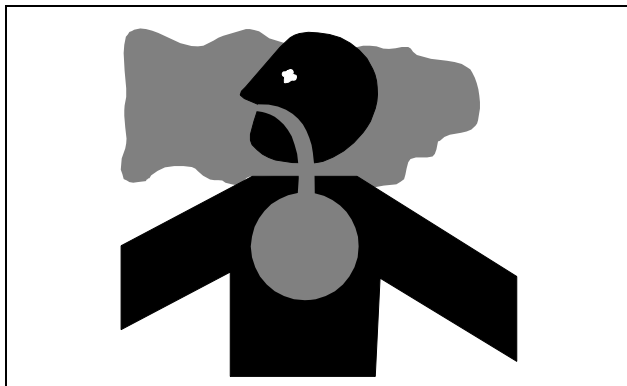
4. Innestare il freno di stazionamento.

5. Spostare la leva del cambio di velocità in 1a o in retromarcia.

6. Rimuovere la chiavetta.

FUNZIONAMENTO

Controllo dei circuiti di sicurezza



3. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
4. Avviare il motore.
5. Con il motore al minimo, alzarsi dal sedile.
6. Il motore deve continuare a girare.
7. Operatore seduto al posto di guida.
8. Sbloccare il freno di stazionamento.
9. Sollevare il sedile.

Risultato: il motore si spegne entro cinque secondi. Se il motore non si spegne, vi è un guasto dei circuiti di sicurezza Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Controllo dell'interruttore della folle

1. Operatore seduto al posto di guida.
2. Innestare il freno di stazionamento.
3. Spostare la leva del cambio di velocità su "R" (retromarcia).
4. Girare la chiavetta d'accensione su avvio.
5. Il motore non deve girare.
6. Ripetere la procedura d'avviamento con la leva del cambio di velocità in ogni marcia.
7. Il motore non deve girare.
8. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
9. Girare la chiavetta di avviamento su avvio.

Risultato: il motore deve girare. Se il motore si avvia con la leva del cambio in alcuna posizione diversa dalla folle, vi è un guasto dei circuiti di sicurezza Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Controllo dell'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!
L'interruttore di sicurezza della PTO è stato progettato per impedire l'avviamento del motore quando la leva di comando della PTO è in posizione di accensione, scaricando la pressione di alimentazione agli attacchi rapidi ausiliari. Non azionare la macchina se i circuiti di sicurezza della PTO sono guasti o non sono installati, per evitare l'azionamento accidentale dell'attrezzatura all'avviamento della macchina.

NOTA: controllare che non vi siano attrezzature collegate ai giunti di accoppiamento rapido idraulici

! ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico del motore è altamente nocivo e può causare infortuni gravi o mortali.

Parcheggiare la macchina all'aperto prima di far girare il motore.

Non far girare il motore in un luogo chiuso se il locale non è ben ventilato.

- Collegare una prolunga al tubo di scappamento per convogliare i gas di scarico all'esterno.
- Fare in modo che nell'area di lavoro vi sia un ricambio continuo di aria, per permettere ai gas di scarico di disperdersi.

Gli impianti di sicurezza installati sulla macchina in dotazione devono essere controllati prima di ogni utilizzo della macchina. Leggere attentamente il manuale dell'operatore della macchina e apprendere il funzionamento della macchina prima di eseguire il controllo degli impianti di sicurezza.

Eseguire le procedure di controllo indicate di seguito per verificare il funzionamento della macchina.

Nel caso in cui uno dei controlli non abbia buon esito, non usare la macchina. **Rivolgersi al concessionario autorizzato per la manutenzione.**

Eseguire i controlli all'aperto e in un'area priva di ostacoli. Tenere gli astanti a distanza di sicurezza.

Controllo degli interruttori del sedile e del freno di stazionamento

1. Operatore seduto al posto di guida.
2. Bloccare il freno di stazionamento.

FUNZIONAMENTO

ausiliari sul retro della macchina.

1. Operatore seduto al posto di guida.
2. Innestare il freno di stazionamento.
3. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
4. Spingere la leva della PTO idraulica in posizione di INNESTO.
5. Girare la chiavetta d'accensione su avvio.

Risultato: il motore non deve girare. Se il motore si avvia, vi è un guasto dei circuiti di sicurezza Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Funzionamento del motore senza operatore al posto di guida



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

- Bloccare sempre il freno di stazionamento prima di lasciare il posto di guida.
- Non lasciare il posto di guida col motore avviato a meno che non lo richieda la funzione dell'attrezzatura.

NOTA: in condizioni normali di funzionamento, quando l'operatore si alza dal posto di guida, il motore si spegne.

Per mantenere il motore acceso quando l'operatore si alza dal posto di guida:

1. Fermare la macchina premendo il pedale della frizione e i pedali del freno.
2. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
3. Innestare il freno di stazionamento.
4. Rilasciare lentamente il pedale della frizione e i pedali del freno.
 - Il motore resta acceso nonostante l'operatore si sia alzato dal posto di guida.

Traino della macchina



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Scaricare il pianale di carico della macchina o rimuovere l'attrezzatura prima di trainare la macchina. Il traino di una macchina carica può provocare la perdita di controllo di entrambi i veicoli.

1. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.



MX1732 MX1679

2. Collegare un cavo di traino alla scanalatura ovale (A) situata su entrambi i lati del telaio principale, sotto la parte anteriore della macchina.

3. Sbloccare il freno di stazionamento.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! per evitare infortuni, durante il traino della macchina non superare la velocità di 16 km/h (10 mph). La macchina è difficile da manovrare a motore spento.

4. Trainare la macchina verso la zona prescelta a velocità moderata e prestando la massima attenzione.

Traino di carichi



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'eccessivo peso del rimorchio può causare la perdita di trazione e quindi la perdita di controllo durante la guida su un pendio. La distanza necessaria all'arresto aumenta con la velocità e il peso del carico trainato.

Non trainare carichi che superino i limiti di traino consentiti per questa macchina, come specificato nel presente manuale dell'operatore.

- Per garantire una trazione e una capacità di frenata adeguate, il peso del carico trainato (rimorchio + carico) non deve mai superare il carico utile del veicolo (operatore + passeggero + carico del pianale di carico).
- Non trainare carichi che superino i limiti di traino consentiti per questa macchina, come specificato nel presente manuale dell'operatore.
- Questa macchina non può trainare carichi superiori a

FUNZIONAMENTO

680 kg (1500 lb).

- Non superare un peso al timone di 90,7 kg (200 lb).
- Trainare a bassa velocità, in modo da poter mantenere il controllo della macchina.



MX14985

- Fare sempre uso del punto di attacco (A) omologato per questa macchina. Il punto di attacco sulla macchina è l'unico approvato; non modificarlo in alcun modo.

Trasporto della macchina



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Esercitare la massima cautela quando si fa funzionare la macchina alla velocità di trasporto. Ridurre la velocità se il carico trainato pesa più della macchina e non è dotato di freni. Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura trainata per la velocità di trasporto consigliata.

Esercitare la massima cautela quando si trainano carichi in condizioni stradali difficili, durante le svolte e su pendii.

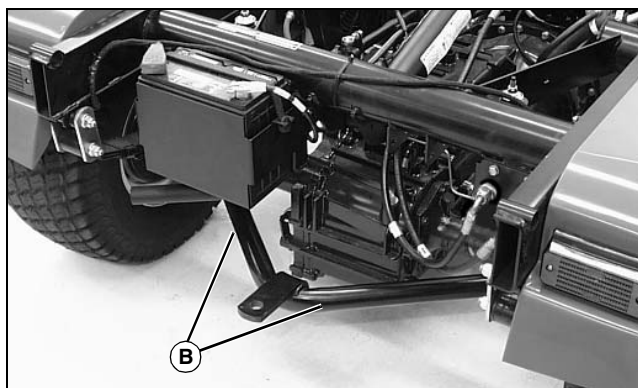
Usare gli indicatori di direzione e i lampeggiatori durante la guida su strada, a meno che non sia espressamente proibito dalle norme locali. Un kit di luci di sicurezza per l'attrezzo è disponibile presso il concessionario John Deere.

1. Fare avanzare la macchina sul rimorchio.
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
3. **Modelli diesel:** durante il trasporto, CHIUDERE il rubinetto d'arresto del combustibile.
4. Bloccare le ruote con calzatoie o blocchi di legno.
5. Fissare la macchina al rimorchio servendosi di fascette,

catene o cavi rinforzati.



MX1732



MX14985

- I punti in cui la macchina può essere fissata sono le scanalature ovali (A), situate su entrambi i lati del telaio principale sotto la parte anteriore della macchina, ed entrambi i lati del gruppo dell'attacco, (B) sulla parte posteriore della macchina.
 - Sia le fascette anteriori che quelle posteriori devono essere dirette verso il basso e l'esterno rispetto alla macchina.
6. Durante il trasporto della macchina su strada, usare luci ausiliarie in modo da segnalare la propria presenza agli altri veicoli. Attenersi alle norme locali di circolazione stradale.

FUNZIONAMENTO

Sollevamento e abbassamento del pianale di carico



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

- Parcheggiare la macchina su una superficie pavimentata e bloccare il freno di stazionamento, prima di sollevare il pianale di carico. Su un pendio, con la macchina rivolta a monte, il peso del pianale di carico può causare il ribaltamento della macchina.
- Non eseguire alcun intervento di manutenzione sotto un'attrezzatura sollevata senza il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento installato correttamente.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, verificare che il pianale di carico sia vuoto.

1. Avviare il motore.



MX1707

2. Tirare la leva di sollevamento (A) all'indietro per sollevare il pianale di carico.

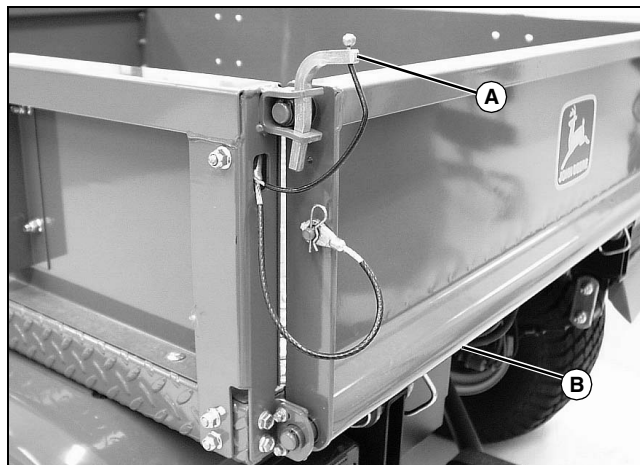
NOTA: quando il pianale di carico viene abbassato, il cilindro di sollevamento compie la corsa di ritorno, sia a motore acceso che a motore spento.

Spingendo la leva oltre la posizione inferiore, nella posizione flottante, il pianale di carico si abbasserà più lentamente.

3. Per abbassare il pianale di carico, spingere la leva (A) in basso e mantenerla in posizione.

4. Spegnerne il motore.

Funzionamento della sponda posteriore del pianale di carico



MX3105

1. Rimuovere entrambi gli spinotti a scatto della sponda posteriore (A).

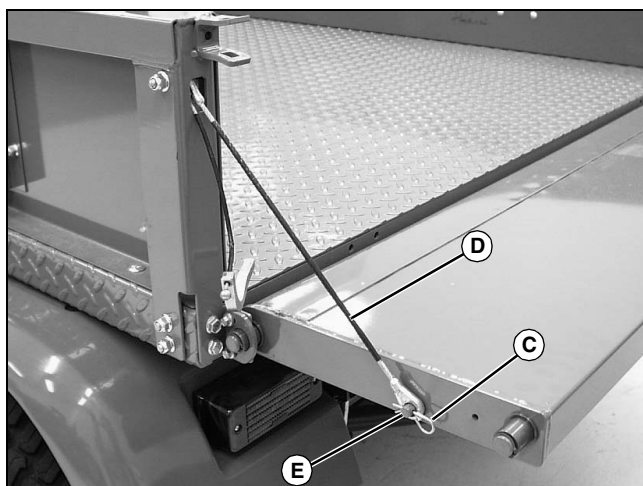
2. Abbassare la sponda posteriore (B).

FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non far funzionare la macchina con la sponda posteriore del pianale di carico completamente abbassata. In questa posizione, la sponda posteriore del pianale di carico copre le luci di posizione posteriori e può pertanto causare incidenti con altri veicoli.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La sponda posteriore completamente abbassata potrebbe toccare i parafranghi posteriori e danneggiare la macchina. Non far funzionare la macchina con la sponda posteriore del pianale di carico completamente abbassata.

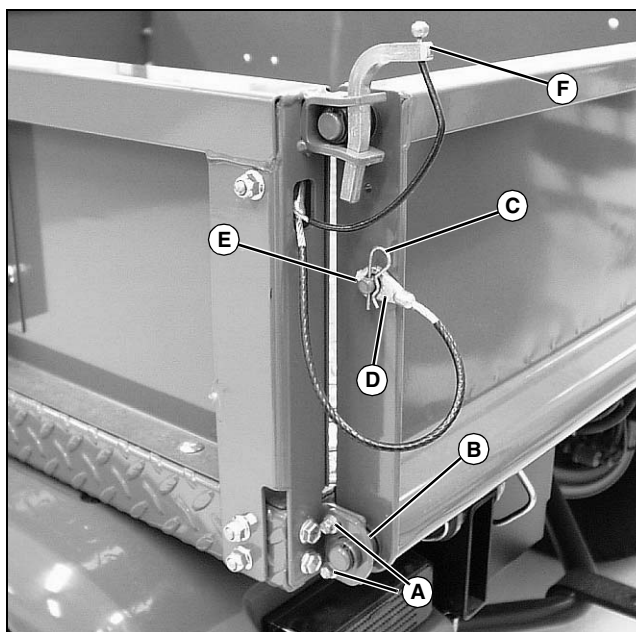


MX3107

3. Per abbassare completamente la sponda posteriore, rimuovere la spina elastica di bloccaggio (C) e il cavo (D) dai prigionieri forati (E).

Rimozione della sponda posteriore del pianale di carico

1. Chiudere la sponda posteriore e bloccarne entrambi i lati.



MX3105

2. Rimuovere le due viti (A) e le piastre di supporto della sponda posteriore (B) da entrambi i lati.
3. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (C) e il cavo (D) dai prigionieri forati (E).
4. Rimuovere entrambi gli spinotti a scatto della sponda posteriore (F).
5. Rimuovere la sponda posteriore.
6. Eseguire le fasi precedenti in ordine inverso per l'installazione della sponda laterale.

Uso della trasmissione meccanica sulle ruote anteriori (MFWD)

La frizione bidirezionale rileva lo slittamento delle ruote posteriori e determina l'innesto della trazione meccanica sulle ruote anteriori (MFWD) per attivare la trasmissione su tutte e quattro le ruote e migliorare la trazione.

Se gli pneumatici posteriori slittano durante una cambio di direzione, o se gli pneumatici anteriori si bloccano a causa di una frenata, è possibile bloccare la frizione bidirezionale 4WD in condizioni di back-driving. Ciò provocherà lo strascicamento degli pneumatici anteriori e danni al tappeto erboso e, se il comando non viene disinnestato, porterà al guasto prematuro della MFWD.

Per eliminare le condizioni di back-driving:

- Fermare la macchina.
- Cambiare direzione di marcia, quindi guidare la macchina per 2 - 3 m (8 - 10 ft).
- Cambiare direzione e proseguire nella direzione desiderata.

PEZZI DI RICAMBIO

Manuali di manutenzione

Per ottenere una copia del catalogo dei pezzi di ricambio o del manuale tecnico relativo a questa macchina, rivolgersi a:

- **U.S.A. e Canada:** 1-800-522-7448.
- **Tutti gli altri paesi:** il concessionario John Deere.

Pezzi di ricambio

Si consiglia di usare i pezzi di ricambio e i lubrificanti John Deere, disponibili presso i concessionari John Deere.

I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a modifiche. Per l'ordinazione usare i numeri elencati di seguito. Nel caso di modifiche, il concessionario disporrà sempre del numero più recente.

Per l'ordinazione dei pezzi, è necessario fornire al concessionario John Deere il numero di serie o il numero di identificazione del prodotto (P.I.N.) della macchina o dell'attrezzatura. Tali numeri devono essere stati trascritti nel capitolo Identificazione del prodotto di questo manuale.

Per ordinare i pezzi di ricambio online:

Visitare il sito <http://JDParts.deere.com> su Internet per informazioni e ordini relativi ai pezzi di ricambio.

Pezzo	Numero pezzo
Fusibili • 10 A • 25 A	57M7121 99M7069
Chiavetta d'accensione	AM131841
Lampadine • Fari anteriori • Luci di arresto/luci di posizione posteriori • Spie luminose	AH166909 AR48041 57M7926
Cinghia dell'alternatore – Tutti i modelli	M802026

I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono variare al di fuori degli Stati Uniti.

Numero pezzi di ricambio

Pezzo	Numero pezzo
Gruppo del filtro dell'aria – Tutti i modelli • Elemento primario • Elemento secondario	M113621 M123378
Filtro dell'olio motore – Tutti i modelli	M806418
Filtro dell'olio della trasmissione	M800489
Filtro dell'olio idraulico	M131053
Batteria	AM125463
Filtro del combustibile • Modelli a benzina • Modelli diesel	AM876035 CH15553

MANUTENZIONE - INTERVALLI DI MANUTENZIONE

Intervalli di manutenzione

IMPORTANTE: pericolo di danni! Se l'olio idraulico e della trasmissione BIO HY-GARD™ viene usato in qualsiasi applicazione, gli intervalli di manutenzione devono essere eseguiti con frequenza doppia rispetto a quelli consigliati nel manuale dell'operatore.

In condizioni di funzionamento difficili, può essere necessario eseguire la manutenzione a intervalli più frequenti.

- **Nel caso in cui la macchina venga utilizzata in condizioni polverose, di estremo calore o in altre particolari condizioni climatiche, i componenti della macchina possono sporcarsi o ostruirsi.**
- **L'olio motore può perdere d'efficienza se la macchina viene continuamente utilizzata per brevi tratti a regime basso o al minimo.**

Eseguire gli interventi di manutenzione ordinari della macchina secondo gli intervalli indicati di seguito.

Rodaggio - Dopo le prime 10 ore

- Controllare le coppie di serraggio e serrare i bulloni a tamburo e i dadi a staffa delle ruote.
- Controllare che la bulloneria sia ben serrata.

Rodaggio - Dopo le prime 50 ore

- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro.
- Cambiare l'olio della trasmissione e sostituire il filtro.
- Pulire il filtro dell'olio della trasmissione.
- Controllare il livello del liquido dei freni.
- Controllare il tubo flessibile dell'impianto della presa d'aria, i tubi flessibili idraulici, i tubi flessibili del radiatore e le fascette.
- Controllare il livello di usura e la tensione della cinghia dell'alternatore.
- Cambiare l'olio idraulico e sostituire il filtro - serbatoio idraulico ausiliario (opzionale).
- Modelli con trazione su quattro ruote: controllare il livello dell'olio dell'assale anteriore.
- Controllare e regolare il freno di stazionamento.

Prima di ogni uso

- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello dell'olio della trasmissione.
- Controllare il livello del refrigerante.
- Controllare il livello dell'olio idraulico - serbatoio dell'olio ausiliario.
- Controllare i circuiti di sicurezza.

Dopo ogni uso

- Pulire il posto di guida, rimuovendo eventuali detriti.
- Pulire la griglia della presa d'aria e la coppa del ventilatore.
- Controllare che non ci siano pezzi allentati, mancanti o danneggiati.
- Controllare l'indicatore di livello del combustibile e rabboccare secondo necessità.

Ogni 100 ore

- Controllare le coppie di serraggio e serrare i bulloni a tamburo e i dadi a staffa delle ruote.
- Pulire la batteria e controllare il livello del fluido della batteria.
- Controllare gli elementi del filtro dell'aria e, se necessario, sostituirli.
- Modelli con trazione su quattro ruote: Lubrificare l'albero motore - tre raccordi.
- Modelli con trazione su quattro ruote: controllare il livello dell'olio dell'assale anteriore.

Ogni 200 ore

- Controllare e pulire le alette di raffreddamento del radiatore.
- Pulire le serpentine dello scambiatore di calore dell'olio – kit dell'impianto idraulico ausiliario.
- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro.
- Controllare la tensione e l'usura della cinghia dell'alternatore. Regolare o sostituire, se necessario.
- Controllare il tubo flessibile della presa d'aria, i tubi flessibili idraulici, i tubi flessibili del radiatore e le fascette. Serrare o sostituire, se necessario.

MANUTENZIONE - INTERVALLI DI MANUTENZIONE

Ogni 500 ore

- Controllare la convergenza (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Cambiare l'olio della trasmissione e sostituire il filtro. Pulire anche il filtro.
- Cambiare l'olio idraulico e sostituire il filtro – kit idraulico ausiliario.
- Controllare e regolare il freno di stazionamento.
- Modelli con trazione su quattro ruote: cambiare l'olio dell'assale anteriore.

Manutenzione annuale

- Controllare che la bulloneria del sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) sia serrata alla coppia corretta.
- Controllare la trasparenza e il punto di solidificazione del refrigerante.
- Sostituire il filtro del combustibile. Modello diesel: scaricare l'acqua e pulire la vaschetta di sedimentazione del combustibile.

Ogni 1500 ore o ogni 2 anni

- Modello diesel: controllare l'impianto di iniezione del combustibile (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Controllare il gioco delle valvole (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Modelli a benzina: sostituire le candele e regolare la distanza tra gli elettrodi.

Ogni 2000 ore o due anni

- Cambiare il liquido dei freni.
- Cambiare il refrigerante del motore e sostituire il termostato, se si utilizza COOL-GARD™ CONCENTRATE ANTIFREEZE (TY16036).

Ogni 3000 ore o ogni 3 anni

- Modello diesel: controllare la pompa di iniezione del combustibile (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Cambiare il refrigerante del motore e sostituire il termostato, se si utilizza COOL-GARD™ PREDILUTED

ANTIFREEZE (TY16034).

Secondo necessità

- Controllare il livello del fluido dei freni e, se necessario, rabboccare.
- Modello diesel: scaricare l'acqua e pulire la vaschetta di sedimentazione del combustibile.
- Regolare la tiranteria del pedale della frizione (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Regolare la tiranteria del pedale dell'acceleratore (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Ingrassare i cuscinetti della ruota anteriore (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Sostituire la batteria.

MANUTENZIONE - MOTORE

Regolazione del carburatore

NOTA: il carburatore viene regolato in fabbrica, dal produttore del motore, e non è pertanto regolabile.

Tuttavia, se il motore viene fatto funzionare ad altitudini superiori a 1829 m (6000 ft), può essere necessario utilizzare su alcuni carburatori un getto principale speciale per alte quote. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Se il motore si avvia con difficoltà o non gira in modo uniforme, fare riferimento al capitolo INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI, in questo manuale.

Se la macchina è in folle (N), ad alti regimi è possibile che si verifichi una fluttuazione del motore. Questa è una normale conseguenza dovuta all'impianto di controllo delle emissioni.

Se dopo aver eseguito tutti i controlli elencati nel capitolo INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI, il motore continua a non funzionare in modo corretto, rivolgersi al concessionario autorizzato.

Gas di scarico



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico del motore è altamente nocivo e può causare infortuni gravi o mortali.

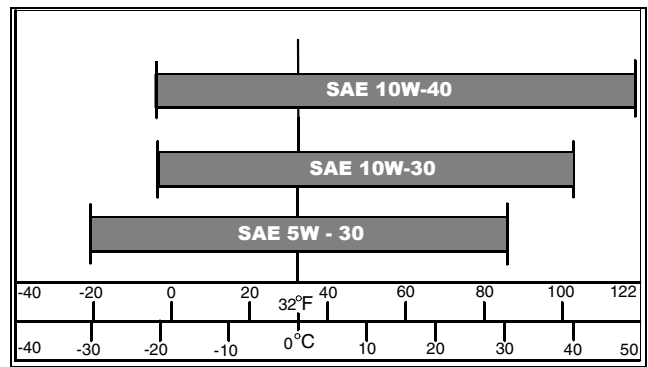
Parcheggiare la macchina all'aperto prima di far girare il motore.

Non far girare il motore in un luogo chiuso se il locale non è ben ventilato.

- Collegare una prolunga al tubo di scappamento per convogliare i gas di scarico all'esterno.
- Fare in modo che nell'area di lavoro vi sia un ricambio continuo di aria, per permettere ai gas di scarico di disperdersi.

Olio motore (modelli a benzina)

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.



Si consigliano i seguenti oli John Deere:

- TURF-GARD™
- PLUS-4™

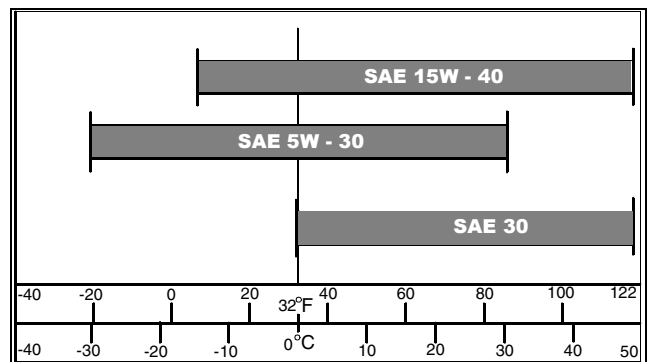
Qualora gli oli John Deere sopra elencati non fossero disponibili, è possibile utilizzare altri oli, purché conformi alla seguente specifica:

- Classificazione SG dell'API o superiore.

Olio motore (modelli diesel)

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consigliano i seguenti oli John Deere:



- PLUS-50® (SAE 15W-40)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 30)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 5W-30)
- PLUS-4®

Qualora gli oli John Deere sopra elencati non fossero disponibili, è possibile utilizzare altri oli, purché conformi alle seguenti specifiche:

- SAE 15W-40 – Criterio CF-4 dell'API o superiore.
- SAE 5W-30 – Criterio CC dell'API o superiore.

MANUTENZIONE - MOTORE

- SAE 10W-30 – Criterio CF dell'API o superiore.
- SAE 30 – Criterio CF dell'API o superiore.

Controllo del livello dell'olio motore

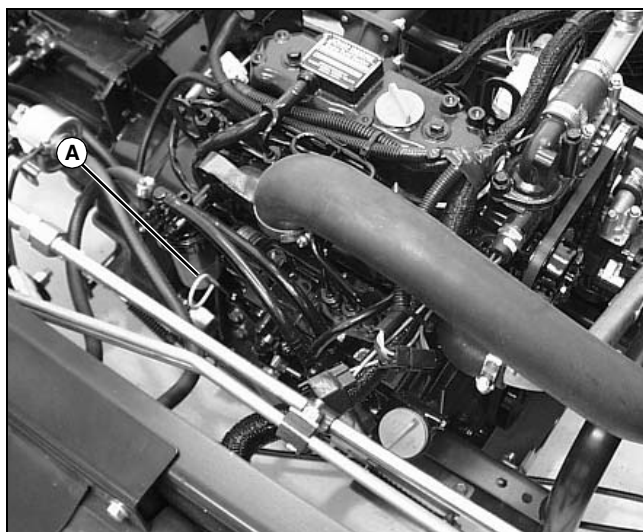
IMPORTANTE: pericolo di danni! Pulire l'area circostante l'astina di livello per evitare che detriti e sporcizia entrino nell'area dell'astina di livello. Pulire l'area circostante l'astina di livello prima di rimuoverla.

Per evitare danni al motore è importante controllare regolarmente il livello dell'olio.

- **Controllare il livello dell'olio prima di utilizzare la macchina.**
- **Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non è in funzione.**
- **Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).**
- **Spegnere il motore prima di rabboccare l'olio.**
- **Controllare il livello dell'olio due volte al giorno, se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.**

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



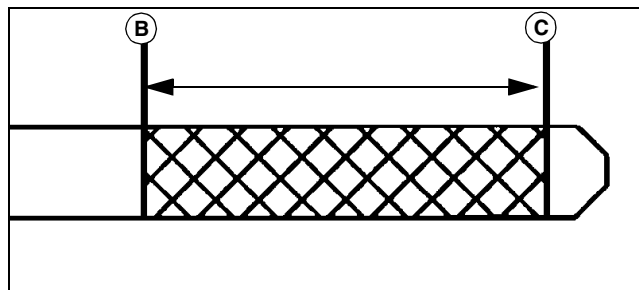
MX1669

Nota: motore diesel in figura.

3. Lasciare girare a vuoto il motore per 2 minuti.

Rimuovere l'astina di livello (A) e pulirla con un panno pulito.

4. Installare l'astina di livello.



M71680

5. Estrarre l'astina di livello. Controllare che il livello dell'olio sia compreso tra i contrassegni (B) e (C) sull'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
- Se il livello dell'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a raggiungere il livello corretto.

6. Installare l'astina di livello.

7. Abbassare l'attrezzatura.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

IMPORTANTE: pericolo di danni! Cambiare l'olio più frequentemente in condizioni di funzionamento difficili:

- **Condizioni estremamente polverose.**
- **Funzionamento frequente a bassa velocità.**
- **Frequenti spostamenti brevi.**

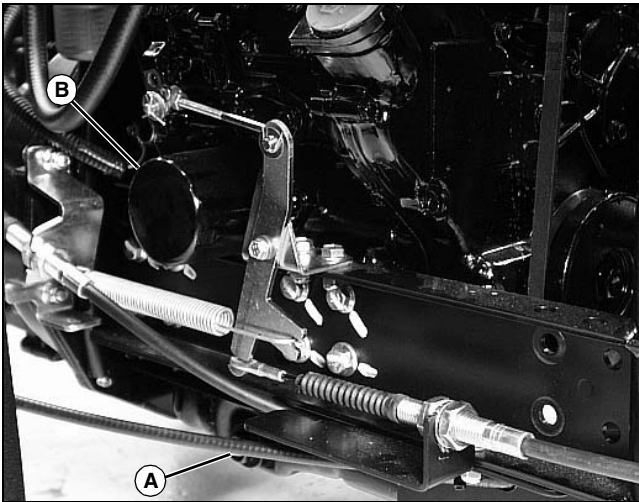
1. Far girare il motore in modo da scaldare l'olio.

2. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (vedi "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

3. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

4. Posizionare un contenitore sotto il punto di scarico dell'olio.

MANUTENZIONE - MOTORE



MX7255

Nota: motore diesel in figura.

5. Rimuovere il tappo di scarico (A) ubicato sotto il lato destro del motore.
6. Rimuovere il filtro dell'olio (B).
 - Individuare il filtro sotto il lato destro del motore.
 - Rimuovere il filtro girandolo in senso antiorario.
7. Applicare un sottile strato di olio motore pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
8. Installare il nuovo filtro dell'olio.
 - Girare il filtro in senso orario, fino a quando la guarnizione fa battuta contro la superficie di montaggio. Dopo che la tenuta ha fatto battuta, serrare ancora di 1/2-3/4 di giro.
9. Installare il tappo di scarico dell'olio. Non serrare eccessivamente.

NOTA: un tappo di riempimento dell'olio supplementare è ubicato sul lato destro del motore.



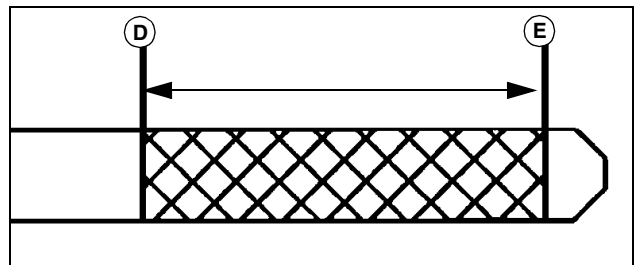
MX1671

10. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (C) dalla parte superiore del motore.
11. Aggiungere circa 2,1 l (2.2 qt) di olio.

12. Installare il tappo di rabbocco dell'olio.
13. Avviare il motore.
 - Far girare il motore a regime minimo per circa due minuti.
14. Controllare che non vi siano perdite d'olio.
15. Spegnerne il motore.
16. Dopo circa due minuti, controllare il livello dell'olio.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Durante il controllo del livello dell'olio è possibile che si verifichi l'infiltrazione di sporcizia e detriti nel motore. Pulire l'area circostante l'astina di livello prima di rimuoverla.

17. Remove dipstick. Pulire l'astina con un panno pulito.



M71680

18. Estrarre l'astina di livello. Controllare che il livello dell'olio sia compreso tra i contrassegni (D) e (E) sull'astina.
 - Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (D) sull'astina.
 - Se il livello dell'olio supera il livello (D), scaricare l'olio fino a raggiungere il livello corretto.
19. Installare l'astina di livello nel tubo.
20. Installare l'astina di livello.
21. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - MOTORE

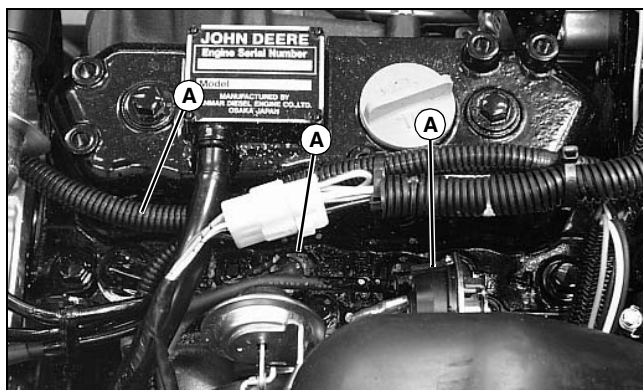
Controllo delle candele



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il contatto con superfici calde può causare ustioni. Se il motore è stato in funzione, il motore, i suoi componenti e i fluidi possono essere caldi. Fare attenzione e indossare indumenti di protezione adeguati quando si svolgono interventi di manutenzione vicino a un motore o a componenti caldi.

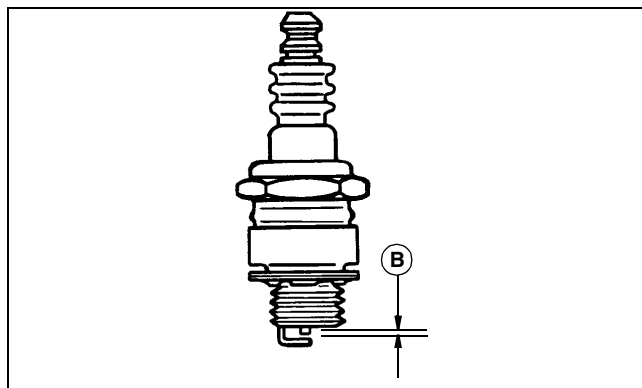
IMPORTANTE: pericolo di danni! Non pulire le candele con sostanze abrasive.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
3. Pulire l'area attorno alle candele.



MX1736

4. Scollegare il filo di ogni candela (A).
5. Rimuovere ed ispezionare le candele:
 - Pulire le candele, controllare che non siano danneggiate e, se necessario, sostituirle.
 - Se le candele sono in buone condizioni, controllare la distanza tra gli elettrodi.



M85200

6. Controllare e regolare la distanza tra gli elettrodi (B) a 0,76 mm (0.030 in.).
7. Installare le candele.
 - Serrare a una coppia di 20 N•m (15 lb-ft).
8. Installare i fili delle candele.
9. Abbassare l'attrezzatura.

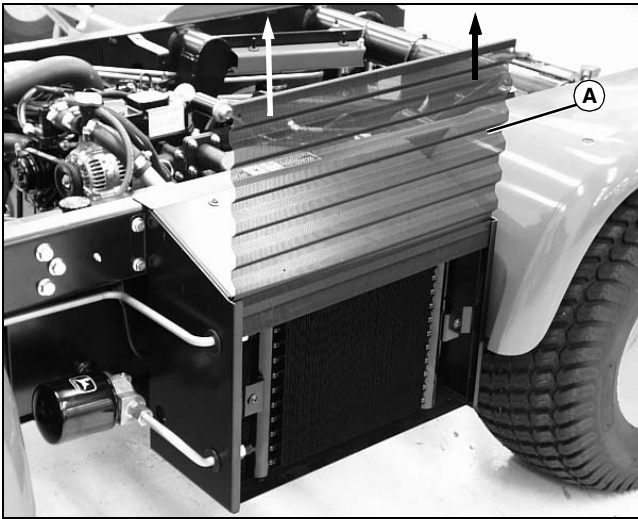
Pulizia della mascherina del radiatore



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il contatto con superfici calde può causare ustioni. Se il motore è stato in funzione, il motore, i suoi componenti e i fluidi possono essere caldi. Fare attenzione e indossare indumenti di protezione adeguati quando si svolgono interventi di manutenzione vicino a un motore o a componenti caldi.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

MANUTENZIONE - MOTORE



MX7252

3. Sollevare la mascherina del radiatore (A) dalla parte anteriore del radiatore del motore.
4. Pulire la griglia con una spazzola o con aria compressa.
5. Installare la mascherina.
6. Abbassare l'attrezzatura.

Pulizia delle alette di raffreddamento del radiatore e della coppa del ventilatore

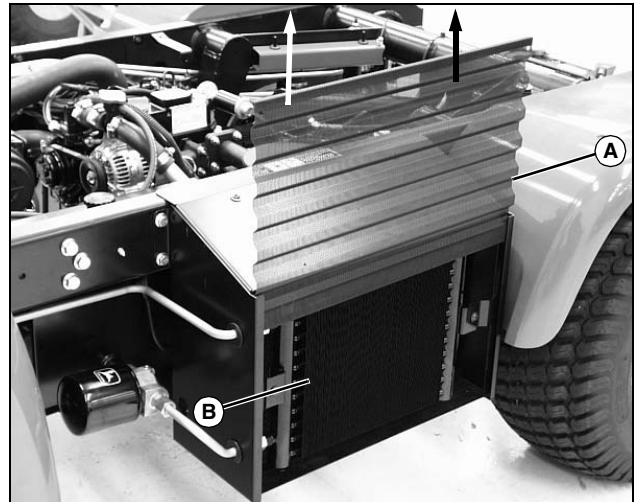


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'aria appiattita può indurre i residui a volare una distanza lunga.

- Zona di lavoro libera dei bystanders.
- Questa regolazione deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.
- Riduca la pressione appiattita dell'aria 210 kPa (30 psi).

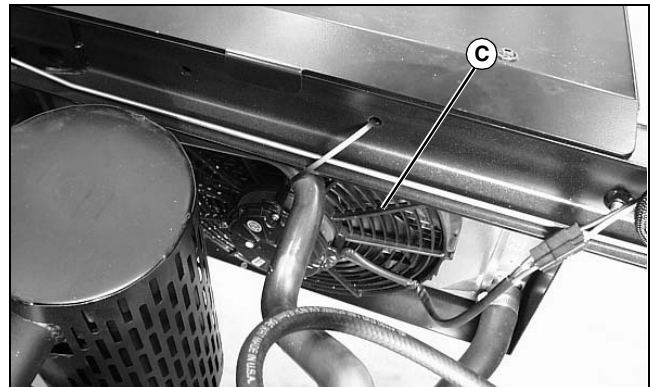
IMPORTANTE: pericolo di danni! Se la mascherina del radiatore e le alette di raffreddamento sono sporche, il motore può surriscaldarsi; tenere pulite le alette di raffreddamento del radiatore e la coppa del ventilatore.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX7252

3. Rimuovere la mascherina del radiatore (A).



MX1688

4. Rimuovere sporco e detriti dall'impianto idraulico ausiliario, dallo scambiatore di calore dell'olio, dalle alette di raffreddamento del radiatore (B) e dalla coppa del ventilatore (C) con aria compressa o acqua.
5. Controllare che le alette del radiatore non siano danneggiate.
6. Installare la mascherina del radiatore.
7. Abbassare l'attrezzatura.

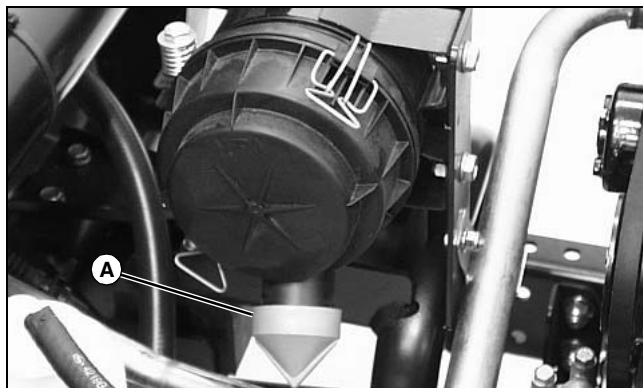
Pulizia della valvola di scarico della polvere in gomma

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non azionare il motore se l'elemento del filtro dell'aria e la valvola di scarico della polvere in gomma non sono installati.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

MANUTENZIONE - MOTORE

2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1658

3. Rimuovere la valvola di scarico della polvere (A) e pulirla. Sostituirla, se danneggiata.
4. Installare la valvola di scarico della polvere.
5. Abbassare l'attrezzatura.

Manutenzione dell'elemento del filtro dell'aria

IMPORTANTE: pericolo di danni! Sporizia e detriti possono penetrare nel motore attraverso l'elemento del filtro danneggiato.

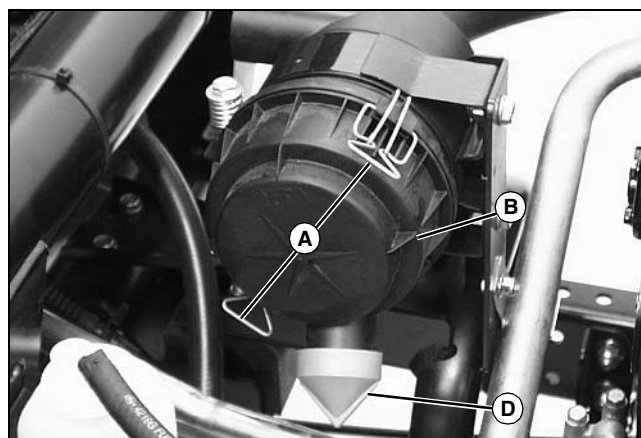
- Non lavare l'elemento in carta.
- Non pulire l'elemento in carta percuotendolo.
- Non usare aria compressa per pulire l'elemento.
- Sostituire l'elemento solo se è molto sporco o se è danneggiato, o se la tenuta è incrinata.

Controllo dell'elemento del filtro dell'aria

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Se il corpo del filtro dell'aria è aperto, è possibile che si verifichi l'ingresso di sporizia nel filtro. Aprire il filtro solo in caso di manutenzione, per ridurre al minimo l'ingresso di contaminanti nell'impianto di aspirazione.

Nel caso di operazioni in ambienti polverosi, si consiglia di controllare l'elemento del filtro più frequentemente.



MX1658

3. Sganciare i fermi (A) e rimuovere il coperchio del corpo del filtro dell'aria (B).
4. Controllare ciascun elemento prima di rimuoverlo e sostituirlo solo se è danneggiato o molto sporco.

Sostituzione dell'elemento primario del filtro dell'aria



MX1659

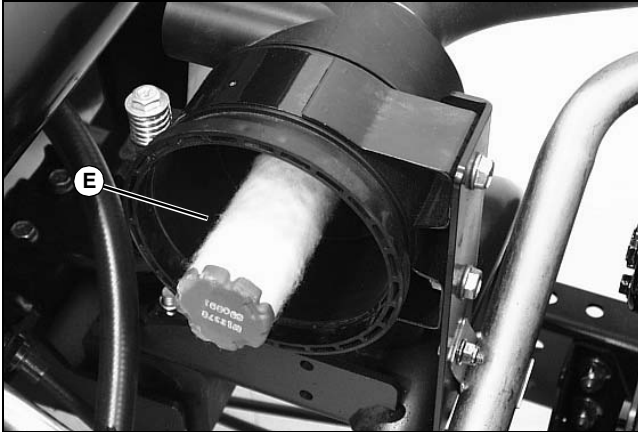
1. Rimuovere e gettare l'elemento primario (C). Quindi installare il nuovo elemento primario del filtro.
2. Installare il coperchio del filtro dell'aria (B).
 - Controllare le istruzioni stampate sul coperchio per l'installazione corretta.
 - Se il coperchio viene installato correttamente, la valvola di scarico della polvere (D) deve essere rivolta

verso il basso.

3. Bloccare i fermi (A).

Sostituzione dell'elemento secondario del filtro dell'aria

1. Rimuovere il coperchio del corpo del filtro dell'aria.
2. Rimuovere l'elemento primario del filtro dell'aria.

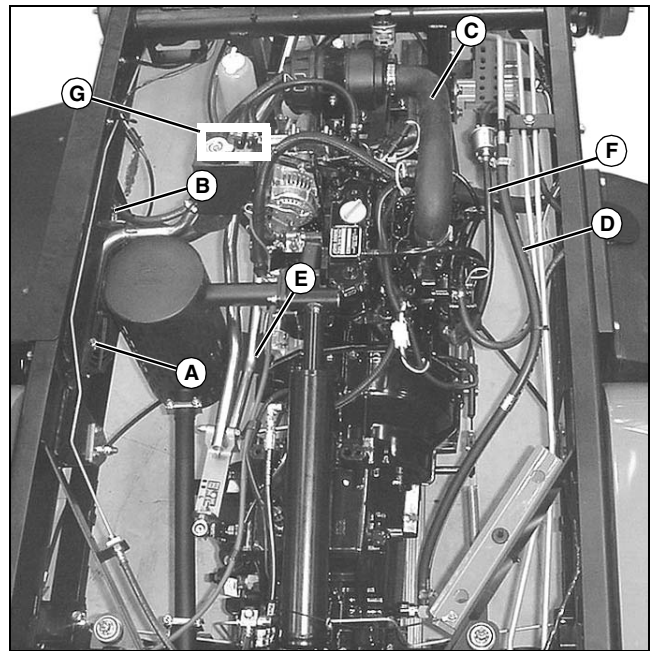


MX1660a

3. Rimuovere e gettare l'elemento secondario del filtro dell'aria (E), quindi sostituirlo con un nuovo elemento secondario.
4. Installare l'elemento primario del filtro dell'aria.
5. Riposizionare il coperchio del corpo del filtro dell'aria.
6. Abbassare l'attrezzatura.

Controllo del tubo flessibile della presa d'aria, dei tubi flessibili idraulici, dei tubi flessibili del radiatore e delle fascette

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

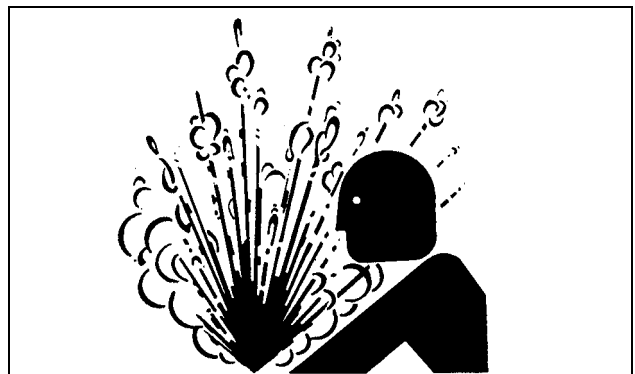


MX14992

- A - Tubi flessibili superiori del radiatore (4 fascette)
- B - Tubi flessibili inferiori del radiatore (6 fascette)
- C - Tubo flessibile della presa d'aria (2 fascette)
- D - Tubo flessibile idraulico (2 fascette)
- E - Tubo flessibile idraulico di aspirazione (6 fascette)
- F - Tubo flessibile del combustibile (4 fascette)
- G - Tubi flessibili del refrigerante (8 fascette)

3. Verificare che non vi siano perdite o danni ai tubi flessibili e controllare la tensione delle fascette regolabili. Se necessario, sostituirle.
4. Abbassare l'attrezzatura.

Misure di sicurezza per la manutenzione dell'impianto di raffreddamento



TS281

MANUTENZIONE - MOTORE



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non toccare il radiatore, onde evitare ustioni. La pressione accumulatasi può provocare la fuoriuscita di combustibile qualora il tappo del radiatore venga rimosso.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Non rimuovere il tappo finché il radiatore e il motore non si sono raffreddati abbastanza da poter essere toccati a mani nude.
- Svitare lentamente il tappo del radiatore fino al primo fermo, in modo da scaricare completamente la pressione, quindi rimuovere il tappo.

Refrigerante del motore consigliato

IMPORTANTE: pericolo di danni! L'uso di una miscela refrigerante non indicata può causare danni al radiatore.

- Non avviare il motore usando solo acqua.
- Utilizzare un antigelo a base di etilene glicolico approvato per l'uso nei motori o nei radiatori in alluminio.
- La miscela di refrigerante e acqua non deve superare una concentrazione del 50%.
- Non versare refrigerante o acqua nel radiatore se il motore è caldo.

Si consigliano i seguenti refrigeranti John Deere:

- COOL-GARD® PRE-DILUTED SUMMER COOLANT (TY16036).
- COOL-GARD® CONCENTRATED SUMMER COOLANT (TY16034).

Se entrambi i refrigeranti consigliati non sono disponibili, utilizzare un refrigerante a base di glicole etilenico conforme alla seguente specifica:

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Prima dell'uso, controllare l'etichetta sul contenitore del refrigerante per verificare che sia conforme ai requisiti della macchina. Nel caso in cui il refrigerante non contenga un condizionatore, aggiungerne prima dell'uso.

Nel caso in cui si usi un concentrato, diluire l'antigelo con acqua distillata o deionizzata, a una concentrazione del 50%. Questa miscela protegge dal gelo fino a -37 °C (-34 °F).

In alcune aree si possono verificare temperature

estremamente basse. fare riferimento all'etichetta sul recipiente dell'antigelo o rivolgersi al concessionario John Deere per informazioni aggiornate e consigli. Non superare mai il rapporto di diluizione consigliato per il refrigerante in uso. In caso contrario si potrebbe compromettere l'efficacia del refrigerante.

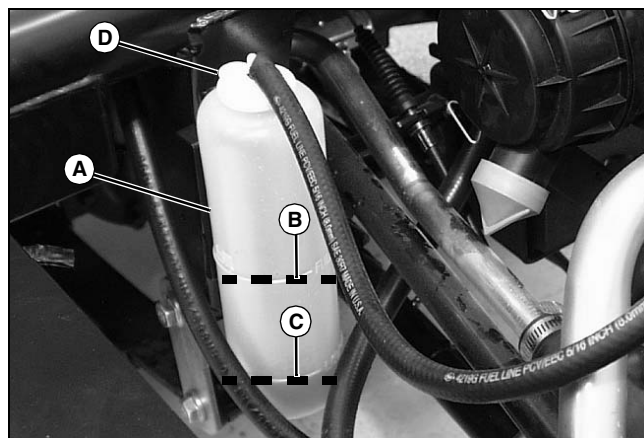
Controllo del livello del refrigerante

IMPORTANTE: pericolo di danni! L'uso di una miscela refrigerante non indicata può causare danni al radiatore.

- Non avviare il motore usando solo acqua.
- Utilizzare un antigelo a base di etilene glicolico approvato per l'uso nei motori o nei radiatori in alluminio.
- La miscela di refrigerante e acqua non deve superare una concentrazione del 50%.
- Non versare refrigerante o acqua nel radiatore se il motore è caldo.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1691

3. Controllare il livello del refrigerante nella bottiglia di recupero (A).

- A motore caldo, il livello del refrigerante deve essere compreso fra i contrassegni FULL (pieno) (B) e LOW (basso) (C).
- A motore freddo il refrigerante deve essere al livello con il contrassegno LOW (basso) (C) sulla bottiglia di recupero.

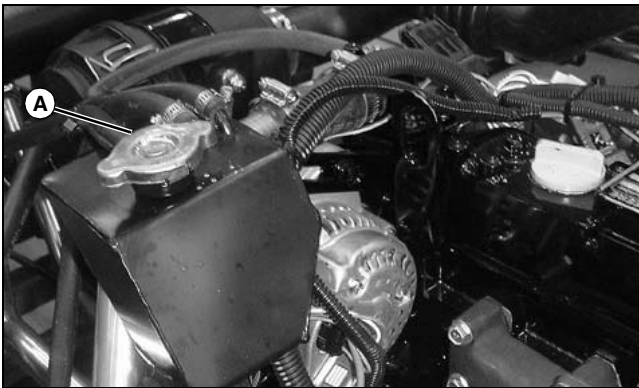
MANUTENZIONE - MOTORE

4. Per aggiungere il refrigerante, rimuovere il tappo della bottiglia di recupero (D).
5. Se il refrigerante è basso, aggiungere acqua e antigelo, secondo la miscela consigliata
6. Installare e serrare il tappo della bottiglia di recupero.
7. Pulire la griglia della presa d'aria, la coppa del ventilatore, le alette di raffreddamento del radiatore e le serpentine ausiliarie dello scambiatore di calore olio.
8. Controllare i tubi flessibili e le fascette stringitubo dell'impianto di raffreddamento. Riparare eventuali perdite e serrare i collegamenti.

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

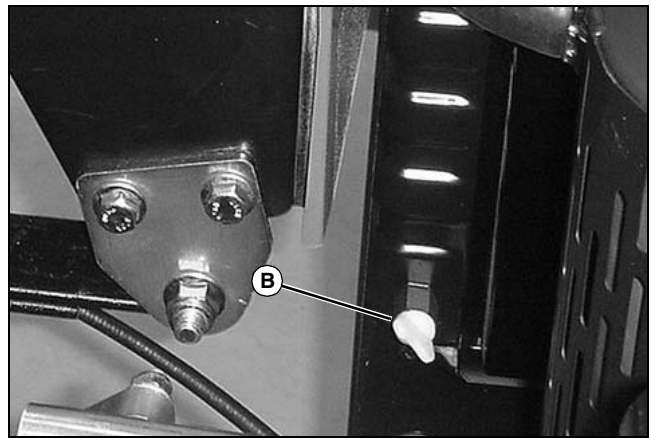
Scarico dell'impianto di raffreddamento

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX14993

3. Svitare lentamente il tappo del radiatore (A) fino al primo fermo, in modo da scaricare completamente la pressione.
4. Serrare il tappo del radiatore.



MX14994

5. Aprire il rubinetto di sfogo del radiatore (B) Scaricare il refrigerante in una vaschetta.
6. Durante lo scarico del refrigerante dalla bottiglia di recupero, rimuovere il tappo del radiatore.
7. Dopo aver scaricato il refrigerante, chiudere il rubinetto di sfogo del radiatore.
8. Lavare l'impianto di raffreddamento.

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

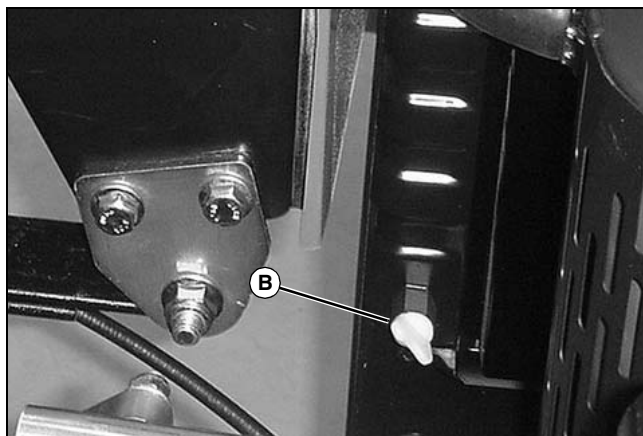
1. Riempire l'impianto di raffreddamento con acqua pulita e Cooling System Cleaner John Deere o con Cooling System Quick Flush John Deere, o un prodotto equivalente. Seguire le istruzioni riportate sulla latta.



MX14993

2. Installare e serrare il tappo del radiatore (A).
3. Avviare il motore e farlo girare fino a quando non raggiunge la temperatura di esercizio.
4. Spegnerne il motore.

MANUTENZIONE - MOTORE

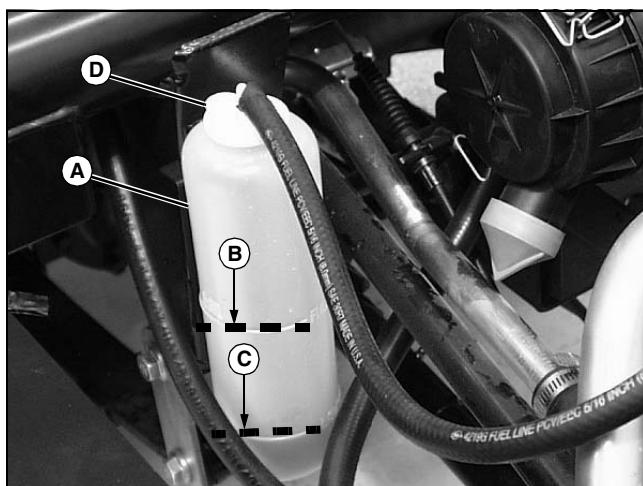


MX14994

5. Aprire il rubinetto di sfogo del radiatore (B).
 - Scaricare l'impianto di raffreddamento prima che sporcizia e ruggine possano depositarsi.
6. Chiudere il rubinetto di scarico del radiatore.

Riempimento dell'impianto di raffreddamento

1. Riempire l'impianto di raffreddamento con circa 3,8 l (4.1 qt) di refrigerante.
 - In certi casi può essere necessaria una protezione per temperature più basse. Fare riferimento all'etichetta sul recipiente dell'antigelo o rivolgersi al concessionario John Deere per informazioni aggiornate e consigli.
 - Per prevenire perdite, aggiungere al radiatore Cooling System Sealer John Deere. Non utilizzare altri additivi nell'impianto di raffreddamento.
2. Installare e serrare il tappo del radiatore.
3. Far girare il motore fino a quando non raggiunge la temperatura di esercizio.
4. Spegnerne il motore.



MX1691

5. Controllare il livello del refrigerante nella bottiglia di recupero (A).

- A motore caldo, il livello del refrigerante deve essere compreso fra i contrassegni FULL (pieno) (B) e LOW (basso) (C).
- A motore freddo il refrigerante deve essere al livello con il contrassegno LOW (basso) (C) sulla bottiglia di recupero.

6. Rimuovere il tappo (D) dalla bottiglia di recupero per aggiungere liquido di raffreddamento, se necessario.
7. Controllare i tubi flessibili e le fascette stringitubo dell'impianto di raffreddamento.
8. Abbassare l'attrezzatura.

Sostituzione del filtro del combustibile (modelli a benzina)



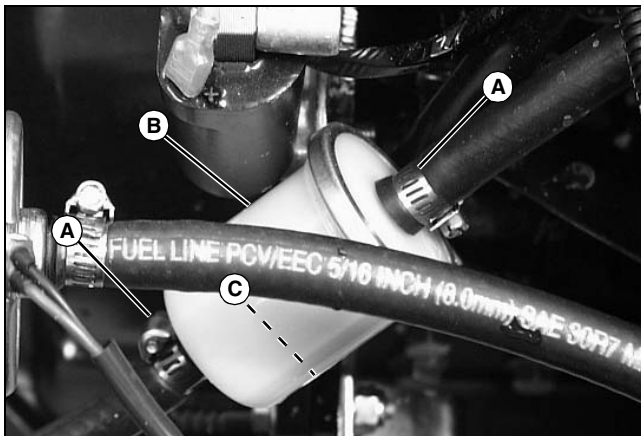
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili.

- Non fumare quando si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile a distanza di sicurezza da fiamme e scintille.
- Spegnerne il motore prima di effettuare la manutenzione.
- Lasciar raffreddare il motore prima di effettuare la manutenzione.
- Lavorare in un ambiente ben ventilato.
- Pulire immediatamente il combustibile versato.

NOTA: sostituire il filtro quando il livello del combustibile è basso.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

MANUTENZIONE - MOTORE



MX1738

3. Sfilare le fascette stringitubo (A) dal filtro (B) ubicato sul lato destro del motore.

4. Scollegare i tubi flessibili dal filtro.

NOTA: quando si installa il nuovo filtro, accertarsi che la freccia presente sul filtro (C) sia rivolta in direzione del flusso del combustibile.

5. Installare il nuovo filtro.

6. Collegare i tubi flessibili al nuovo filtro.

7. Installare le fascette stringitubo.

8. Abbassare l'attrezzatura.

Manutenzione della vaschetta di sedimentazione del filtro del combustibile (modelli diesel)



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili.

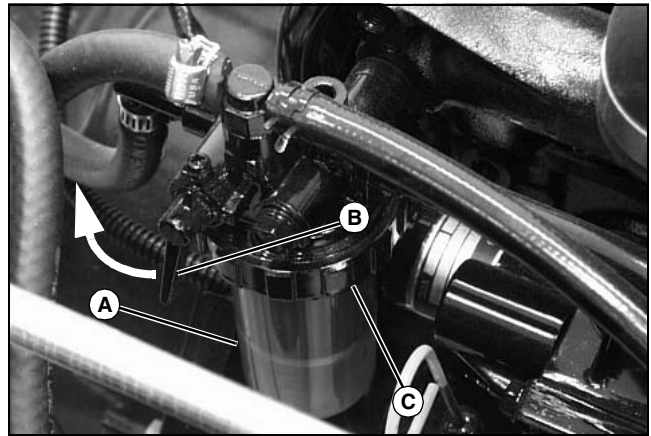
- Non fumare quando si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile a distanza di sicurezza da fiamme e scintille.
- Spegnerne il motore prima di effettuare la manutenzione.
- Lasciar raffreddare il motore prima di effettuare la manutenzione.
- Lavorare in un ambiente ben ventilato.
- Pulire immediatamente il combustibile versato.

Controllo

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di

sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1670

3. Controllare che non ci siano acqua o detriti nella vaschetta di sedimentazione (A).

4. Se necessario, pulire la vaschetta e sostituire il filtro.

Pulizia e sostituzione

1. Chiudere il rubinetto di arresto del combustibile (B).

2. Per rimuovere il filtro e la vaschetta, girare il collare (C). Gettare il filtro.

3. Pulire la vaschetta.

4. Installare il nuovo filtro e la vaschetta.

5. Serrare il collare.

6. Aprire il rubinetto di arresto del combustibile.

7. Abbassare l'attrezzatura.

Controllo e regolazione della cinghia dell'alternatore



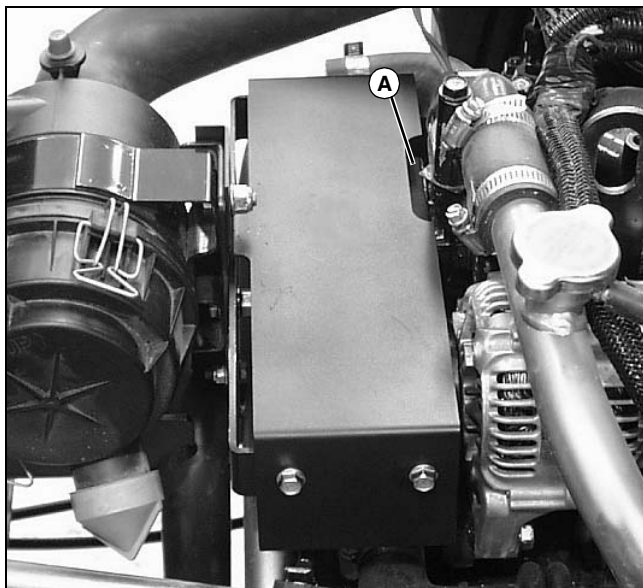
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Pericolo di gravi infortuni causati dall'intrappolamento nella cinghia o nella puleggia. Spegnerne il motore e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

Controllo della tensione della cinghia

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

MANUTENZIONE - MOTORE

2. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX3091

3. Controllare della cinghia dell'alternatore (A) attraverso l'apertura nella calotta:

- Controllare che la cinghia, in posizione sulle pulegge, non presenti danni, stiramenti o segni d'usura.
- Applicare una lieve pressione alla cinghia, nel punto che corrisponde a circa la metà della distanza tra le pulegge. La cinghia deve flettersi all'interno di circa 10 mm (3/8 in.).

Regolazione della tensione della cinghia



MX14993

1. Allentare il bullone di registro (B).
2. Allentare il bullone di fissaggio dell'alternatore (C).
3. Esercitare una pressione verso l'esterno sull'alloggiamento dell'alternatore.

4. Serrare il bullone di registro dell'alternatore (B) ed il bullone di fissaggio (C).

5. Controllare la tensione della cinghia:

- Applicare una lieve pressione alla cinghia, nel punto che corrisponde a circa la metà della distanza tra le pulegge. La cinghia deve flettersi all'interno di circa 10 mm (3/8 in.).

6. Abbassare l'attrezzatura.

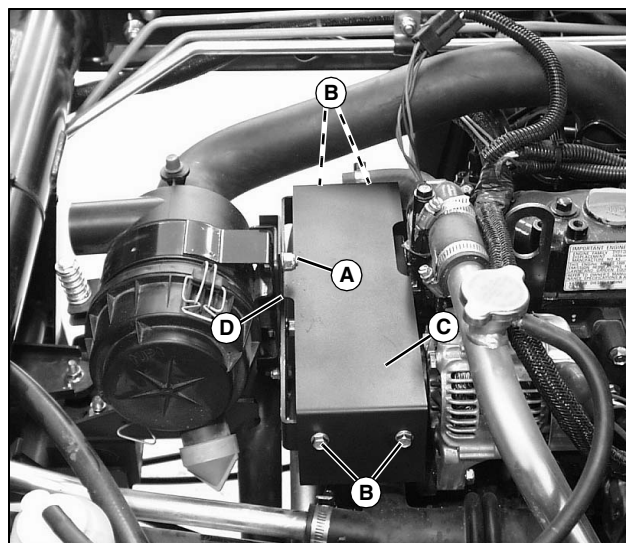
Sostituzione della cinghia dell'alternatore (modelli a benzina)



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Pericolo di gravi infortuni causati dall'intrappolamento nella cinghia o nella puleggia. Spegner il motore e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

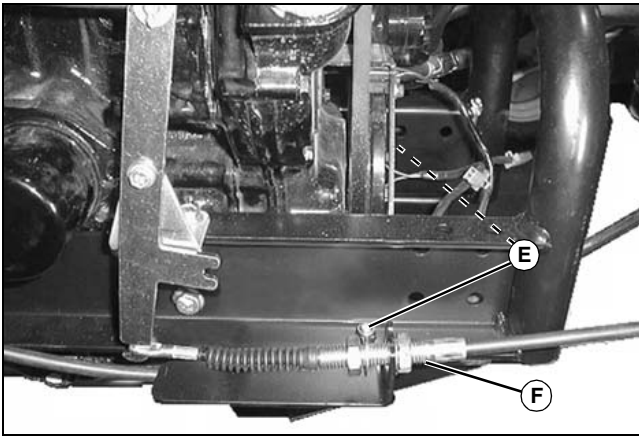
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX3091

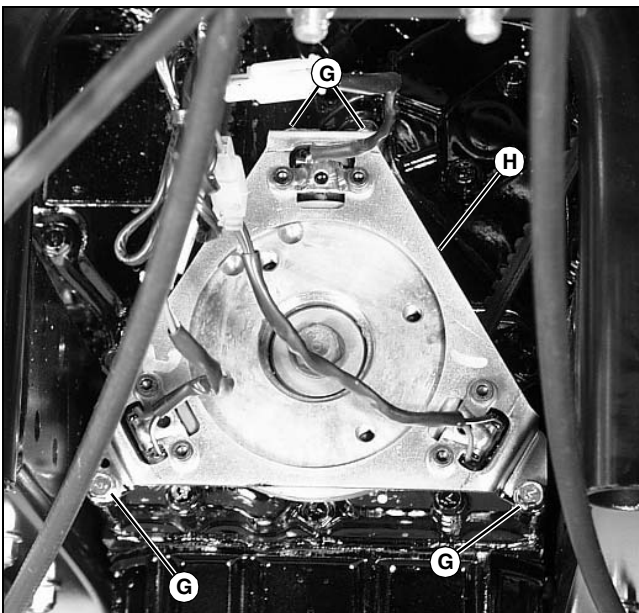
3. Rimuovere il dado (A), le quattro viti (B) e la calotta copricinghia (C) dalla staffa di supporto del filtro dell'aria (D).

MANUTENZIONE - MOTORE



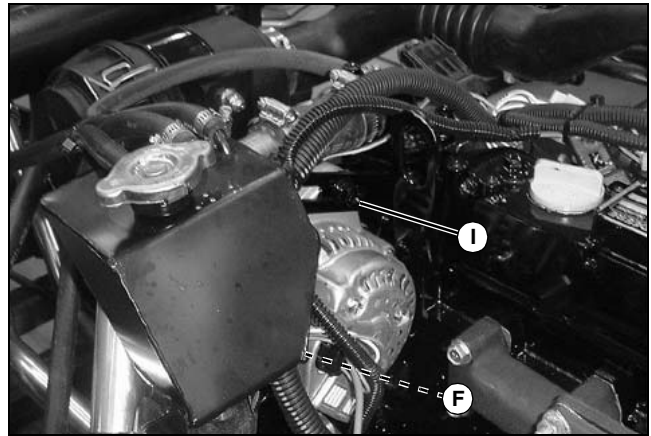
MX14979

4. Rimuovere i due bulloni esagonali (E), i controdadi a colletto e la piastra scorrevole (F) montata sotto la macchina, davanti al motore.



MX1740a

5. Rimuovere quattro viti (G) e la staffa del generatore d'impulsi (H).



MX14993

6. Allentare il bullone di registro dell'alternatore (I).

7. Rimuovere il bullone di fissaggio dell'alternatore (J).

8. Esercitare una pressione verso l'interno sull'alloggiamento dell'alternatore.

9. Rimuovere la cinghia usurata dalla puleggia dell'alternatore e dalle pulegge del motore.

10. Installare una nuova cinghia.

11. Installare il bullone di fissaggio dell'alternatore (J) SENZA serrare.

12. Esercitare una pressione verso l'esterno sull'alloggiamento dell'alternatore.

13. Serrare il bullone di registro (I) ed il bullone di fissaggio (J).

14. Controllare la tensione della cinghia:

- Applicare una lieve pressione alla cinghia, nel punto che corrisponde a circa la metà della distanza tra le pulegge. La cinghia deve flettersi all'interno di circa 10 mm (3/8 in.).

15. Installare la staffa del generatore di impulsi e le quattro viti.

NOTA: installare i bulloni, dall'interno verso l'esterno della piastra scorrevole.

16. Installare la piastra scorrevole con i due bulloni a testa esagonale e i controdadi a colletto rimossi precedentemente.

17. Abbassare l'attrezzatura.

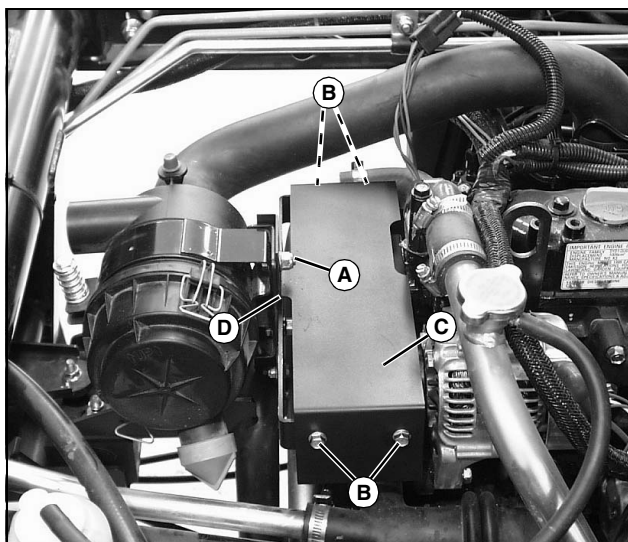
MANUTENZIONE - MOTORE

Sostituzione della cinghia dell'alternatore (modelli diesel)



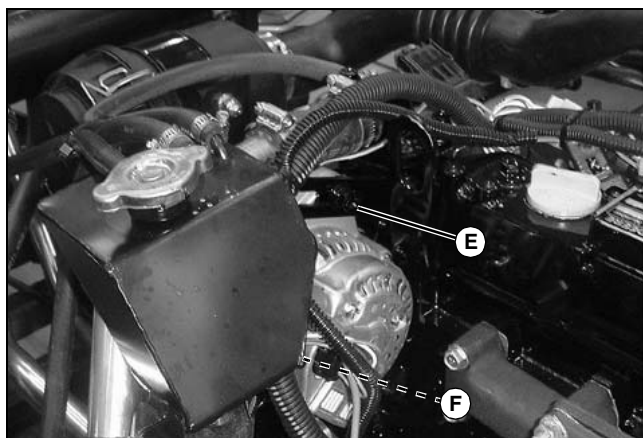
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Pericolo di gravi infortuni causati dall'intrappolamento nella cinghia o nella puleggia. Spegner il motore e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX3091

3. Rimuovere il dado (A), le quattro viti (B) e la calotta copricinghia (C) dalla staffa di supporto del filtro dell'aria (D).



MX14993

4. Allentare il bullone di registro (E).

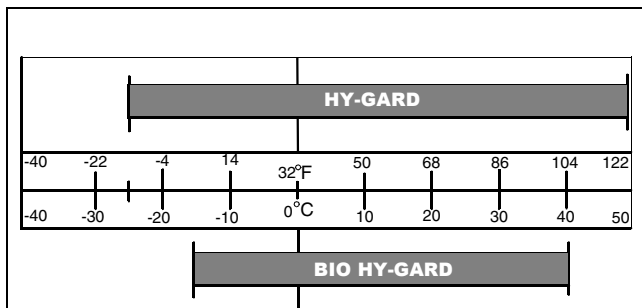
5. Rimuovere il bullone di fissaggio dell'alternatore (F).
6. Esercitare una pressione verso l'interno sull'alloggiamento dell'alternatore.
7. Rimuovere la cinghia usurata dalla puleggia dell'alternatore e dalle pulegge del motore.
8. Installare una nuova cinghia.
9. Installare il bullone di fissaggio dell'alternatore (F) SENZA serrare.
10. Esercitare una pressione verso l'esterno sull'alloggiamento dell'alternatore.
11. Serrare il bullone di registro dell'alternatore (E) e il bullone di fissaggio (F).
12. Controllare la tensione della cinghia:
 - Applicare una lieve pressione alla cinghia, nel punto che corrisponde a circa la metà della distanza tra le pulegge. La cinghia deve flettersi all'interno di circa 10 mm (3/8 in.).
13. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - TRASMISSIONE

Olio della trasmissione

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consigliano i seguenti oli della trasmissione e idraulico John Deere:



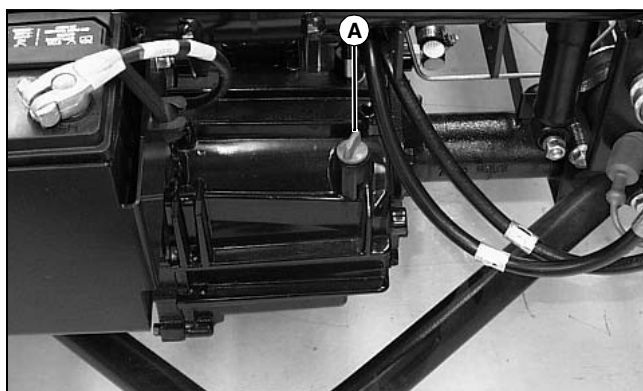
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANTE: pericolo di danni! Usare solo olio di qualità per la trasmissione. Non miscelare nessun altro olio per questo tipo di trasmissione. Non utilizzare olio motore o fluido per trasmissione automatica "tipo F" (rosso).

Controllo del livello dell'olio della trasmissione

IMPORTANTE: pericolo di danni! Poiché l'olio idraulico caldo tende ad espandersi, il livello dell'olio risulta scorretto. Controllare il livello del serbatoio a motore spento, quando l'olio è freddo.

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



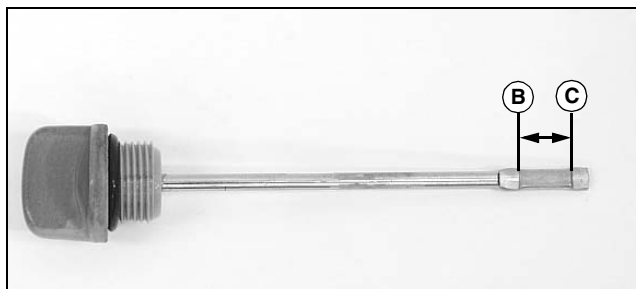
MX1663

2. Pulire con cura l'area circostante il tappo di riempimento e l'astina di livello del serbatoio dell'olio (A).

3. Rimuovere il tappo di riempimento e l'astina di livello dell'olio, quindi pulirli con un panno.

NOTA: NON serrare l'astina di livello e lasciare che la filettatura poggi sulla sommità dell'alloggiamento della trasmissione.

4. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.



MX1647

5. Rimuovere il tappo di riempimento e l'astina di livello. Controllare il livello dell'olio sull'astina. Il livello dell'olio deve essere compreso fra i contrassegni (B) e (C) sull'astina di livello.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
- Se l'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a ottenere il livello corretto.

6. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.

Cambio dell'olio della trasmissione e sostituzione del filtro

IMPORTANTE: pericolo di danni! La contaminazione dell'olio idraulico può provocare danni e guasti alla trasmissione. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio solo se necessario.

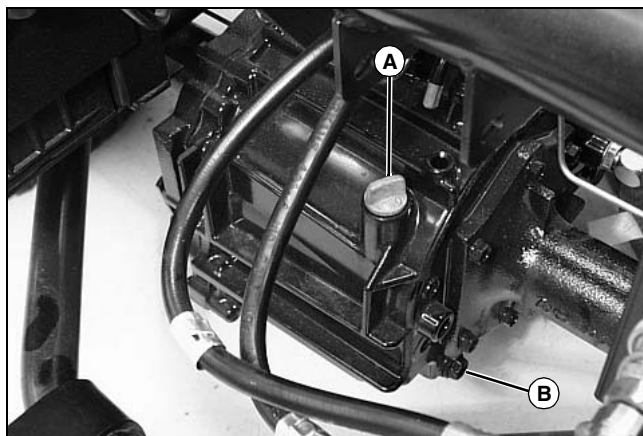
Condizioni di funzionamento difficili o insolite possono richiedere una manutenzione più frequente.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (vedi "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

- Lasciar raffreddare il motore e la trasmissione.

MANUTENZIONE - TRASMISSIONE



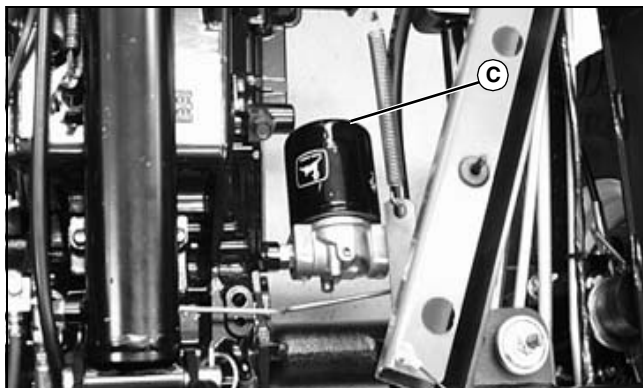
MX1675

3. Pulire con cura l'area circostante il tappo di riempimento e l'astina di livello della trasmissione (A), Rimuovere il tappo di riempimento e l'astina di livello.

4. Individuare il tappo di scarico (B), ubicato sotto il lato destro della trasmissione.

5. Rimuovere il tappo di scarico. Scaricare l'olio in una vaschetta la cui capacità minima sia di 10,6 l (2.8 gal).

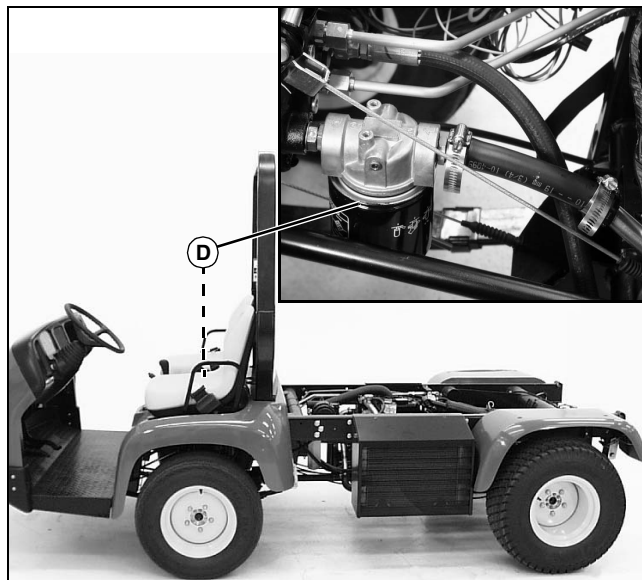
NOTA: se la macchina è dotata di un kit dell'impianto idraulico ausiliario, il filtro della trasmissione (C) si trova sul lato destro della macchina



MX7256

6. Individuare il filtro dell'olio della trasmissione (C), ubicato sul lato destro della macchina.

NOTA: se la macchina non è dotata di un kit dell'impianto idraulico ausiliario, il filtro della trasmissione (D) è ubicato al centro della macchina, appena dietro alla valvola di controllo.



MX7261 MX1654

a. Individuare il filtro della trasmissione (D) sulle macchina standard al centro, dietro la valvola di controllo.

7. Rimuovere il filtro girandolo in senso antiorario. Usare una vaschetta per raccogliere l'olio.

8. Installare il nuovo filtro.

- Applicare un sottile strato di olio pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
- Girare il filtro in senso orario, fino a che la guarnizione non fa battuta contro la superficie di montaggio. Serrare il filtro di un 1/2-3/4 di giro.

9. Pulire il filtro dell'olio della trasmissione.

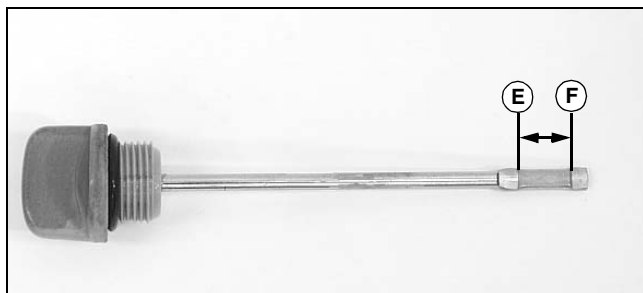
10. Installare il tappo di scarico e serrarlo a una coppia di 49 N•m (36 lb-ft).

11. Aggiungere circa 8,5 l (2.25 gal) di olio nel foro del tappo.

NOTA: NON serrare l'astina di livello e lasciare che la filettatura poggia sulla sommità dell'alloggiamento della trasmissione.

12. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.

MANUTENZIONE - TRASMISSIONE



MX1647

13. Rimuovere il tappo di riempimento e l'astina di livello. Controllare che il livello dell'olio sia compreso tra i contrassegni (E) e (F) sull'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (E) sull'astina.
- Se l'olio supera il livello (E), scaricare l'olio fino a raggiungere il livello corretto.

14. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.

15. Abbassare l'attrezzatura.

Pulizia del filtro dell'olio della trasmissione

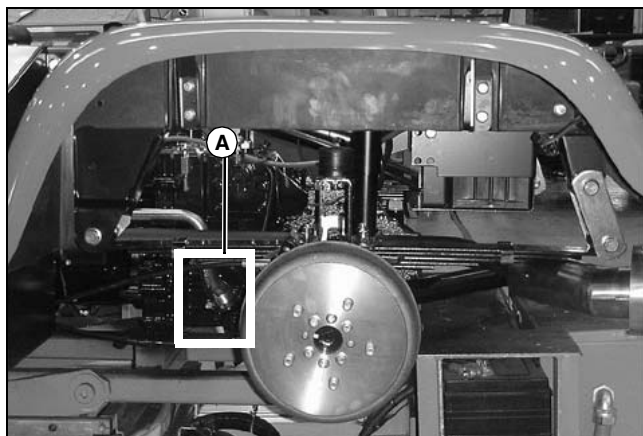


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Prestare attenzione durante la pulizia del filtro dell'olio. Durante il funzionamento della macchina l'olio della trasmissione può diventare molto caldo.

NOTA: dopo il cambio dell'olio della trasmissione e la sostituzione del filtro, pulire il filtro regolarmente. Eseguire gli interventi di manutenzione al filtro quando la trasmissione è vuota.

1. Cambiare l'olio della trasmissione e sostituire il filtro.

NOTA: la ruota sinistra posteriore è stata rimossa a scopo illustrativo.

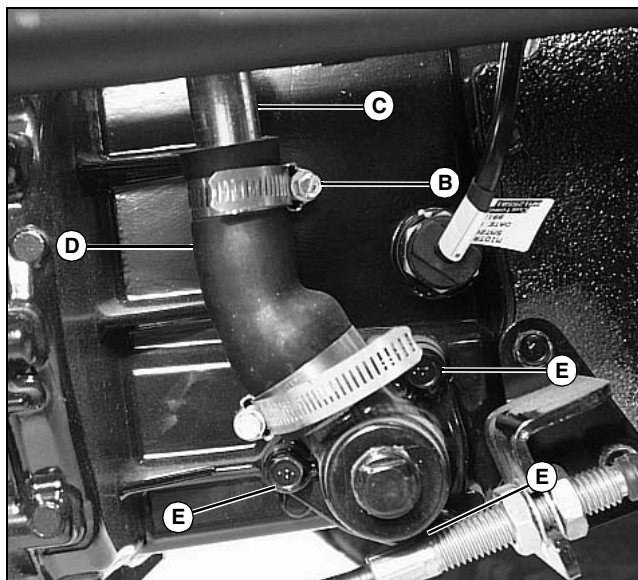


MX14995

2. Individuare l'alloggiamento del filtro (A), sul lato sinistro

della macchina.

NOTA: usare una vaschetta per raccogliere l'olio.



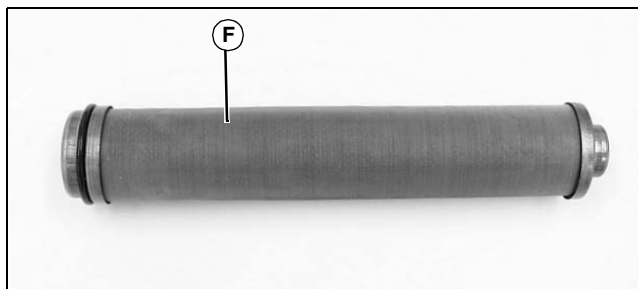
MX1723

3. Allentare la fascetta stringitubo regolabile (B).

4. Rimuovere la tubazione idraulica (C) dal tubo di gomma (D).

5. Allentare e rimuovere i tre bulloni a testa esagonale (E).

6. Rimuovere l'alloggiamento del filtro e il filtro.



MX1718

7. Pulire il filtro (F) con un solvente o con acqua ragia minerale, quindi farlo asciugare.

8. Installare il filtro nel relativo alloggiamento.

9. Installare l'alloggiamento del filtro.

10. Installare e serrare i tre bulloni a testa esagonale (E).

11. Installare il tubo di gomma (D) sulla tubazione idraulica (C).

12. Stringere la fascetta stringitubo regolabile (B).

Grasso

prodotto equivalente.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare danni e ritardare l'usura dei componenti, utilizzare solo i grassi John Deere consigliati.

Per garantire l'efficacia dei grassi John Deere consigliati, la temperatura dell'aria deve essere compresa fra -29 e 135 °C (fra -20 e 275 °F).

Se la macchina deve essere utilizzata a una temperatura che non rientra nella gamma indicata, rivolgersi al concessionario che esegue solitamente la manutenzione per richiedere un grasso per usi speciali.

Si consigliano i seguenti grassi:

- Grasso multiuso SD Polyurea John Deere
- Grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere

Se non si utilizzano i grassi sopra elencati, utilizzare un grasso universale di grado 2 NLGI.

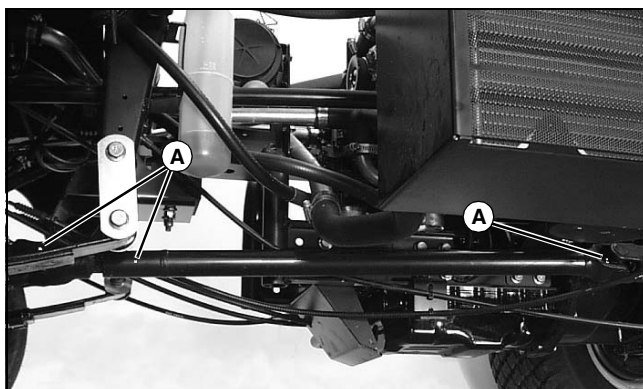
In condizioni di clima umido o di velocità elevate può essere necessario utilizzare un grasso per prestazioni speciali. Per maggiori informazioni rivolgersi al concessionario.

Si consiglia il seguente lubrificante:

- SUPER LUBE®.¹

Lubrificazione dell'albero motore (modelli con trazione su quattro ruote)

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1702

2. Lubrificare i tre raccordi di ingrassaggio (A) sull'albero motore con grasso SD Polyurea John Deere o con un

¹. SUPERLUBE è un marchio depositato della Synco Chemical Corp.

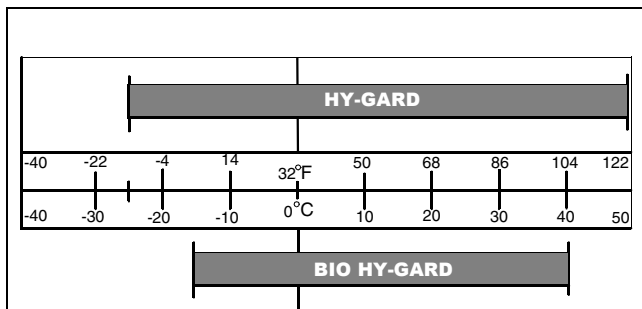
SERVICE HYDRAULICS

Olio idraulico

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consiglia il seguente olio della trasmissione e idraulico John Deere:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



IMPORTANTE: pericolo di danni! Usare solo olio di qualità nel serbatoio dello scambiatore di calore dell'olio ausiliario. Non miscelare nessun altro olio per questo tipo di serbatoio. Non utilizzare olio motore o fluido per trasmissione automatica "Tipo F" (rosso) in questo serbatoio.

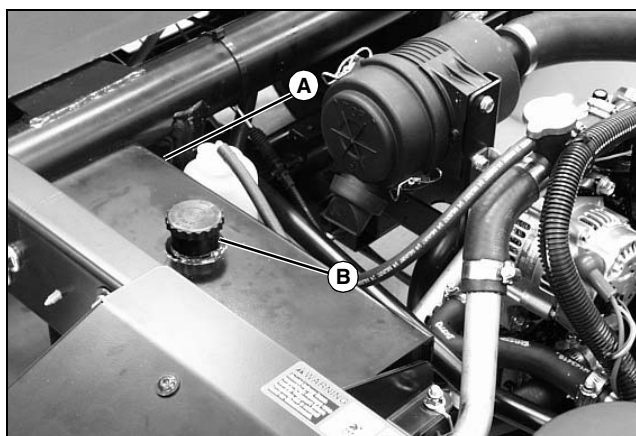
Controllo del livello dell'olio idraulico

NOTA: la seguente procedura di manutenzione deve essere eseguita su macchine dotate di kit dell'impianto idraulico ausiliario.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Effettuare il controllo dell'olio nel serbatoio quando l'olio è freddo.

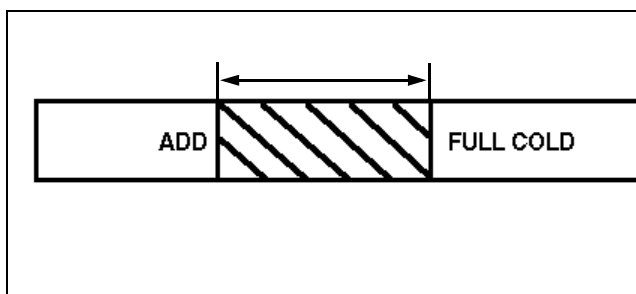
Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Durante il funzionamento della macchina l'olio si espande e potrebbe traboccare.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX7250

3. Individuare il serbatoio dell'olio ausiliario (A) sul lato sinistro della macchina.
4. Pulire con cura l'area circostante il tappo dell'astina di livello (B).
5. Rimuovere il tappo dell'astina di livello (B) dal serbatoio dell'olio. Controllare il livello dell'olio.



M93955

- Il livello dell'olio deve essere compreso tra il bordo superiore e quello inferiore dell'area zigrinata sull'astina di livello, tra i contrassegni ADD e FULL COLD.
6. Aggiungere olio, se necessario.
 7. Installare e serrare l'astina di livello.
 8. Abbassare l'attrezzatura.

SERVICE HYDRAULICS

Cambio dell'olio idraulico e sostituzione del filtro



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Le fughe di fluidi sotto pressione possono penetrare la cute, causando gravi lesioni. Per eliminare tale rischio, scaricare la pressione prima di scollegare le tubazioni, idrauliche o di altro tipo. Serrare bene tutti i collegamenti prima di ripristinare la pressione. Per individuare eventuali perdite, servirsi di un pezzo di cartone, in modo da proteggersi dalla possibile fuoriuscita di fluidi sotto pressione.

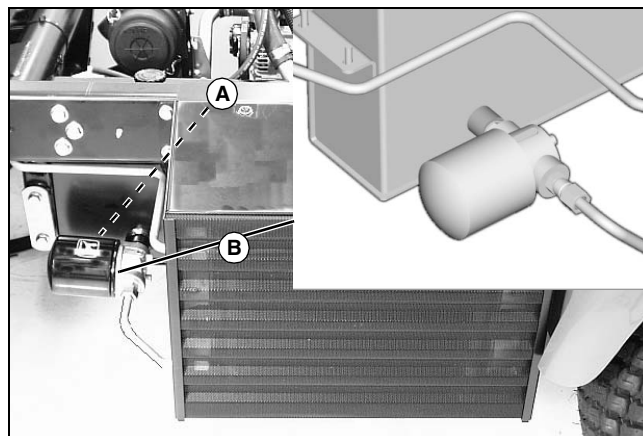
Rabboccare e scaricare l'olio idraulico con cautela. Durante il funzionamento della macchina, il serbatoio dell'olio idraulico può raggiungere temperature elevate. Prima di effettuare interventi di manutenzione, lasciar raffreddare il motore e il serbatoio dell'olio.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La contaminazione dell'olio idraulico può provocare danni e guasti alla trasmissione. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio solo se necessario.

Condizioni di funzionamento difficili o insolite possono richiedere una manutenzione più frequente.

NOTA: la seguente procedura di manutenzione deve essere eseguita su macchine dotate di kit dell'impianto idraulico ausiliario.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (vedi "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
3. Lasciar raffreddare il motore e il serbatoio dell'olio.



MX7249, MX7251

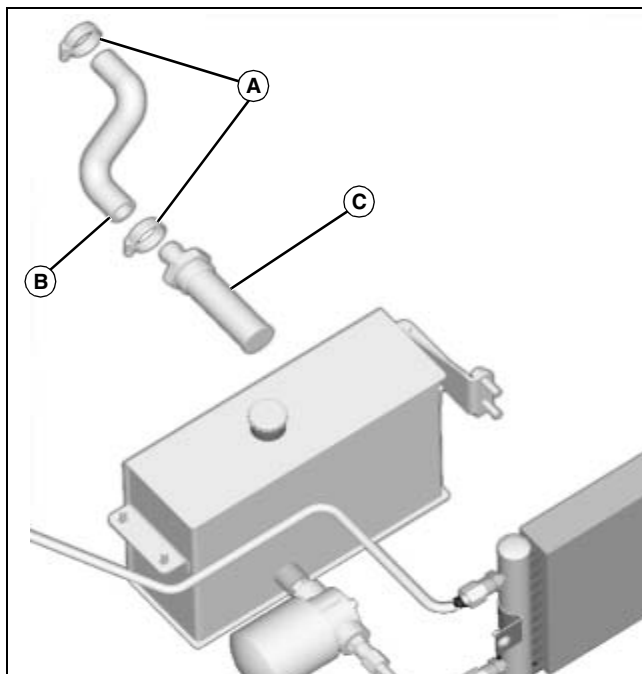
4. Individuare il tappo di scarico (A), ubicato sotto il serbatoio dell'olio, sul lato sinistro della macchina.
5. Posizionare un contenitore sotto il punto di scarico dell'olio.
6. Rimuovere il tappo di scarico. scaricare l'olio in un contenitore la cui capacità minima sia di 13,2 l (3.5 gal).
7. Rimuovere il filtro dell'olio idraulico (B) sul lato sinistro della macchina, con il kit idraulico installato.
8. Rimuovere il filtro girandolo in senso antiorario. Usare una vaschetta per raccogliere l'olio.
9. Applicare un sottile strato di olio pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
10. Girare il filtro in senso orario, fino a che la guarnizione non fa battuta contro la superficie di montaggio. Serrare il filtro di un 1/2-3/4 di giro.
11. Installare il tappo di scarico. Non serrare eccessivamente.
12. Pulire il filtro del serbatoio dell'olio idraulico:

NOTA: la seguente procedura di manutenzione deve essere eseguita su macchine dotate di kit dell'impianto idraulico ausiliario.

Dopo il cambio dell'olio idraulico e la sostituzione del filtro, pulire il filtro regolarmente. Eseguire gli interventi di manutenzione al filtro quando il serbatoio dell'olio idraulico è vuoto.

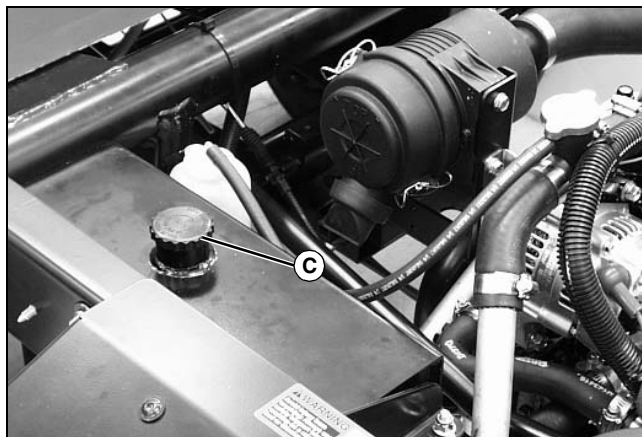
- a. Cambiare l'olio idraulico e sostituire il filtro.

SERVICE HYDRAULICS



MX7253

- b. Allentare la fascetta stringitubo regolabile (A).
- c. Rimuovere il tubo flessibile di gomma (B) dal filtro (C).
- d. Rimuovere il filtro dal serbatoio dell'olio idraulico.
- e. Pulire il filtro con un solvente o con acqua ragia minerale, quindi lasciarlo asciugare.
- f. Installare il filtro nel serbatoio dell'olio idraulico.
- g. Installare il tubo di gomma sul filtro.
- h. Stringere la fascetta stringitubo regolabile.



MX7250

13. Pulire con cura l'area circostante il tappo dell'astina di livello (C).

14. Rimuovere il tappo dell'astina di livello dal serbatoio dell'olio.

15. Riempire il serbatoio con circa 13,2 l (3.5 gal) di olio.

16. Avviare il motore.



MX14972

17. Attivare la leva della PTO idraulica (D) per circa tre secondi. Controllare che non vi siano perdite.

18. Spegnerne il motore.

19. Controllare il livello dell'olio. Se necessario, rabboccare olio.

20. Abbassare l'attrezzatura o il pianale di carico.

Pulizia dello scambiatore di calore dell'olio



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'aria appiattita può indurre i residui a volare una distanza lunga.

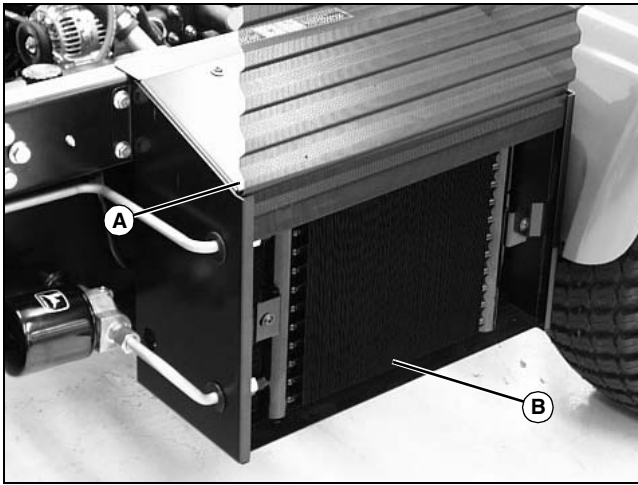
- Zona di lavoro libera dei bystanders.
- Questa regolazione deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.
- Riduca la pressione appiattita dell'aria 210 kPa (30 psi).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare il surriscaldamento del motore e per garantire il necessario flusso dell'aria, mantenere pulite le alette di raffreddamento.

NOTA: la seguente procedura di manutenzione deve essere eseguita su macchine dotate di kit dell'impianto idraulico ausiliario.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

SERVICE HYDRAULICS



MX1726

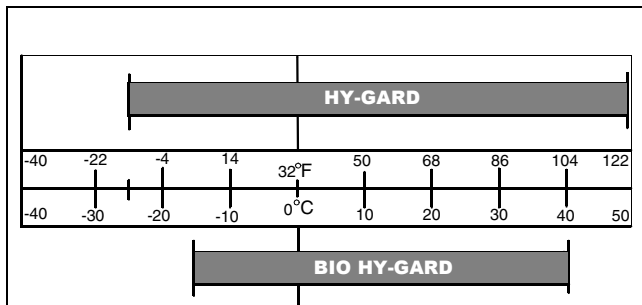
3. Sollevare la griglia della presa d'aria (A) dalla parte anteriore del radiatore del motore.
4. Rimuovere sporco e detriti dalle serpentine di raffreddamento dell'olio (B) con aria compressa o acqua. Controllare che non ci siano danni alle serpentine.
5. Installare la griglia della presa d'aria.
6. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - STERZO E FRENI

Olio dell'assale anteriore

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consiglia il seguente olio della trasmissione e idraulico John Deere:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

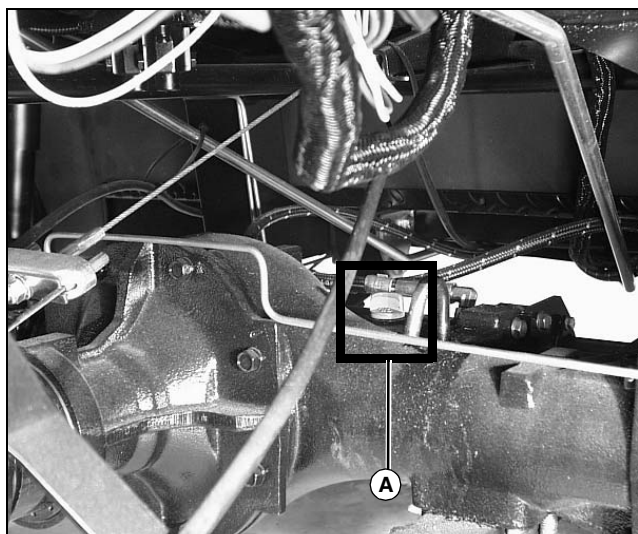
IMPORTANTE: pericolo di danni! Usare solo olio di qualità. Non utilizzare altri oli per questa scatola ingranaggi.

Controllo del livello dell'olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote)

IMPORTANTE: pericolo di danni! attendere che l'olio dell'assale anteriore si sia raffreddato, prima di controllarne il livello.

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

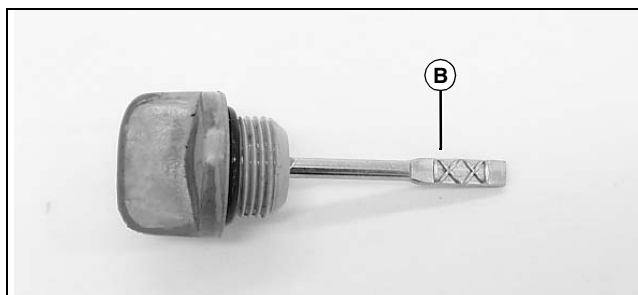
IMPORTANTE: pericolo di danni! La presenza di polvere e detriti nell'olio può causare danni. Pulire l'area circostante l'astina di livello per evitare che corpi estranei penetrino nell'astina di livello. Pulire l'area circostante l'astina di livello prima di rimuoverla.



2. Svitare l'astina di livello (A) e rimuoverla dall'assale.
3. Pulire l'astina di livello con un panno pulito.

NOTA: non serrare l'astina di livello. Lasciare che la filettatura poggi sulla sommità della scatola ponte.

4. Installare l'astina di livello nella scatola ponte.



5. Estrarre l'astina di livello. Controllare che il livello dell'olio arrivi al punto (B) dell'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare l'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi alla sommità dell'area zigrinata (B) dell'astina.

6. Installare e serrare l'astina di livello.

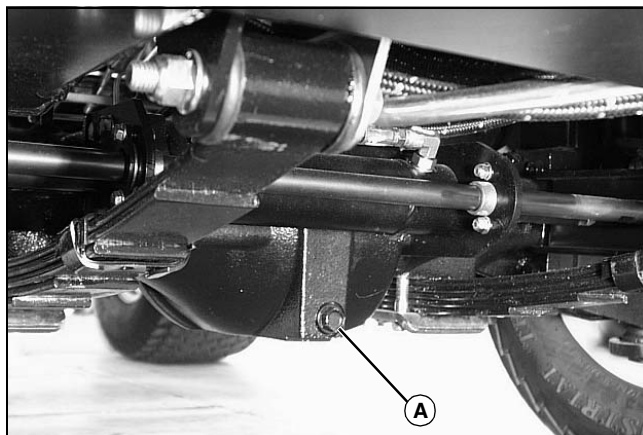
Cambio dell'olio dell'assale anteriore (modelli 4WD)

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare

MANUTENZIONE - STERZO E FRENI

riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Posizionare un contenitore sotto il punto di scarico dell'olio.

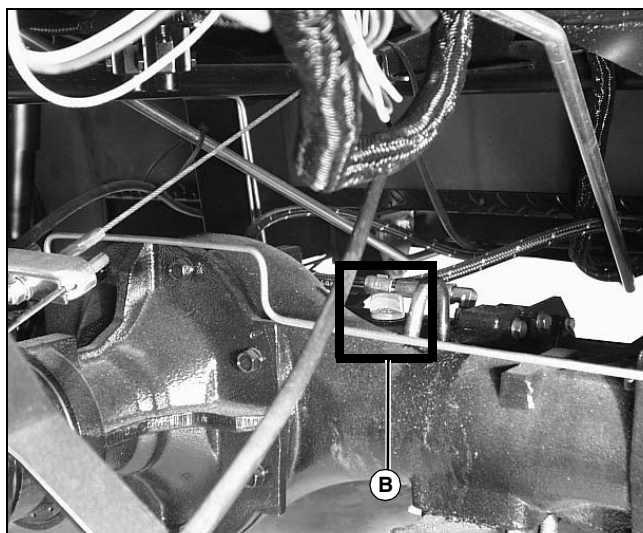


MX1695

3. Rimuovere il tappo di scarico del differenziale (A) per scaricare l'olio.

4. Installare e serrare il tappo di scarico.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La presenza di polvere e detriti nell'olio può causare danni. Pulire l'area circostante l'astina di livello per evitare che corpi estranei penetrino nell'astina di livello. Pulire l'area circostante l'astina di livello prima di rimuoverla.



MX1694

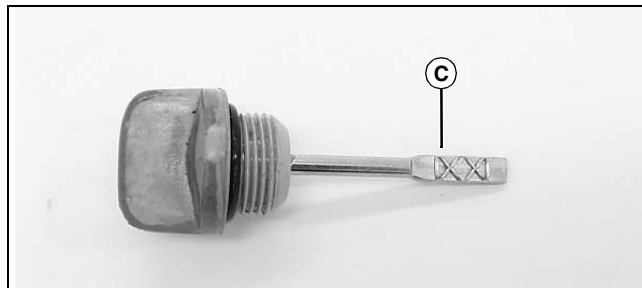
5. Svitare l'astina di livello (B) e rimuoverla dalla scatola ponte.

6. Aggiungere circa 3,3 l (3.5 qt) di olio nell'apertura dell'astina.

7. Pulire l'astina di livello con un panno pulito.

NOTA: non serrare l'astina di livello e lasciare che la filettatura poggia sulla sommità dell'apertura dell'astina.

8. Installare l'astina di livello.



MX1696

9. Estrarre l'astina di livello. Controllare che il livello dell'olio arrivi al punto (C) dell'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare l'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi alla sommità dell'area zigrinata (C) dell'astina.

10. Installare e serrare l'astina di livello.

NOTA: l'olio passa molto lentamente attraverso la scatola ponte. Ricontrollare il livello dell'olio dopo alcune ore di funzionamento.

Liquido dei freni

Si CONSIGLIA di applicare il seguente liquido dei freni per servizi pesanti su tutti i tamburi e dischi dei freni:

- Liquido dei freni - DOT3

È possibile utilizzare anche altri liquidi dei freni, purché conformi alle seguenti specifiche:

- Omologato DOT3.
- Conforme allo standard n. 116 sulle misure di sicurezza relative a veicoli motorizzati.
- Il punto minimo di ebollizione in acqua è 140 °C (284 °F).
- Punto minimo d'ebollizione a secco 232 °C (450 °F) per prevenire tamponi di vapore.

MANUTENZIONE - STERZO E FRENI

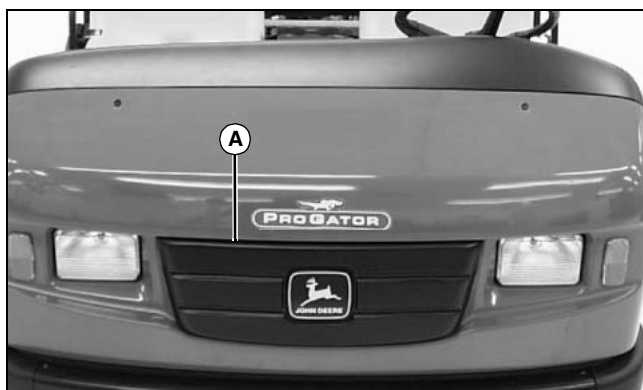
Controllo del livello del liquido dei freni

IMPORTANTE: pericolo di danni! Al fine di evitare la contaminazione del liquido dei freni, pulire con cura l'area circostante il tappo di rabbocco prima di rimuoverlo. Aprire il tappo del serbatoio del liquido dei freni solo se necessario.

Fare attenzione quando si riempie il serbatoio in quanto una fuoriuscita di liquido può danneggiare le superfici verniciate.

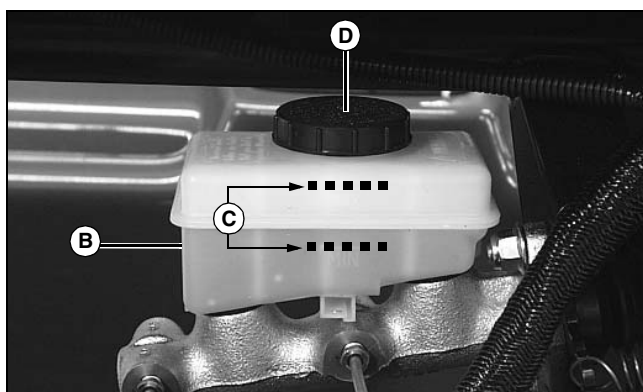
Utilizzare solo liquido dei freni DOT3 proveniente da un contenitore sigillato.

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a “Misure di sicurezza per il parcheggio”, nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1678

2. Sfilare e rimuovere la mascherina frontale (A).



MX1682

3. Controllare che vi sia la giusta quantità di liquido nel serbatoio trasparente (B).

- Il livello del liquido deve essere compreso tra le linee di riempimento MAX (massimo) e MIN (minimo) (C).
- Se il livello del liquido è superiore alla linea di riempimento MIN, non aprire il tappo.

4. Se il livello del liquido è basso:

- Pulire con cura l'area circostante il tappo del

serbatoio (D). Svitare il tappo.

- Rabboccare il liquido fino a che il livello raggiunge la metà tra le linee di riempimento del serbatoio.

5. Installare il tappo del serbatoio e pulire eventuali versamenti.

6. Installare la mascherina frontale.

MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO

Misure di sicurezza per la manutenzione della batteria



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'acido solforico contenuto nell'elettrolito delle batterie è velenoso e può causare ustioni gravi.

- Indossare occhiali e guanti protettivi.
- Proteggere la pelle.
- In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua per 15-30 minuti e rivolgersi a un medico.
- Se l'elettrolito viene a contatto con la cute, sciacquarla immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico, se necessario.

La batteria produce gas infiammabili ed esplosivi. La batteria può esplodere:

- Non fumare nei pressi della batteria.
- Indossare occhiali e guanti protettivi.
- Evitare il contatto diretto di oggetti di metallo con i poli della batteria.
- Quando si scollegano i cavi della batteria, scollegare il cavo negativo per primo.
- Quando si collegano i cavi, collegare il cavo negativo per ultimo.

Controllo del livello dell'elettrolito della batteria

NOTA: per compensare il normale calo del livello dell'elettrolito della batteria, aggiungere solo acqua distillata.

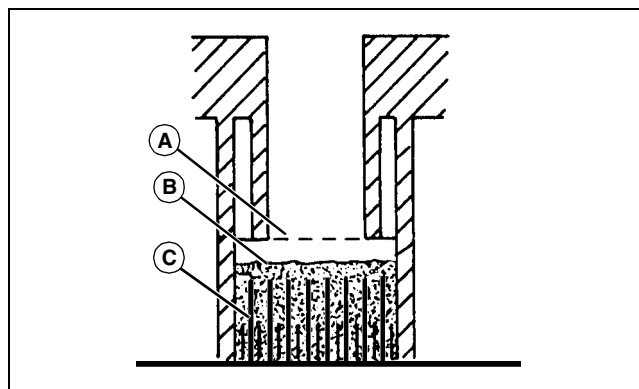
1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

NOTA: se il pianale di carico e/o l'attrezzatura non sono installati, non è necessario rimuovere la batteria.

2. Rimuovere la batteria dalla macchina e posizionarla su una superficie piana.

3. Lavare la batteria con una soluzione di 4 cucchiaini da tavola di bicarbonato di sodio in circa 4 litri d'acqua. Fare attenzione a non versare la soluzione negli elementi della batteria. Sciacquare la batteria con acqua e lasciarla asciugare.

4. Rimuovere i tappi degli elementi della batteria. Assicurarsi che gli sfiati dei tappi non siano ostruiti.



M39772

5. Controllare il livello dell'elettrolito della batteria. Il livello dell'elettrolito (B) dovrebbe essere a circa metà tra il fondo del bocchettone di riempimento (A) e la superficie superiore delle piastre (C).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non riempire eccessivamente la batteria, per evitare che l'elettrolito trabocchi durante la carica della batteria, con conseguenti danni.

6. Se necessario, aggiungere solo acqua distillata.

7. Installare i tappi degli elementi della batteria.

Pulizia della batteria e dei morsetti

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Scollegare e rimuovere la batteria.

3. Lavare la batteria con una soluzione di 4 cucchiaini da tavola di bicarbonato di sodio in circa 4 litri d'acqua. Fare attenzione a non versare la soluzione negli elementi della batteria.

4. Sciacquare la batteria con acqua e lasciarla asciugare.

MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO

5. Pulire i morsetti e i capicorda della batteria con una spazzola metallica, fino a quando non sono lucidi.
6. Installare la batteria.
7. Collegare i cavi ai poli della batteria usando le rondelle e i dadi.
8. Applicare del grasso universale o spray al silicone sui morsetti per evitarne la corrosione.

Sostituzione della batteria

NOTA: la batteria di servizio è leggermente più profonda, è quindi necessario rimuovere la staffa della batteria. La staffa della batteria è dotata di due set di fori di montaggio.



MX7254

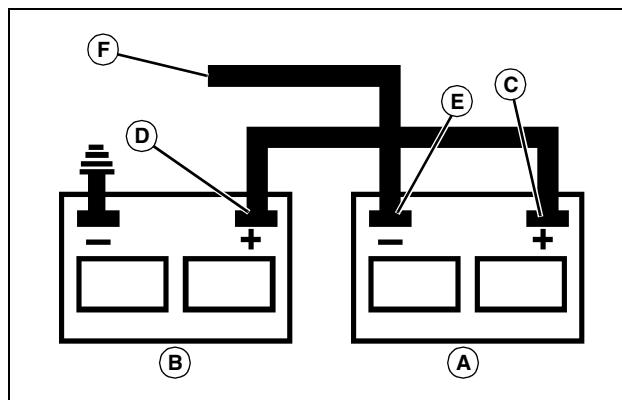
1. Rimuovere la batteria (A) dalla staffa (B).
2. Rimuovere la bulloneria (C) da entrambi i lati e dalla base della staffa.
3. Sfilare la staffa (B) in modo da fare spazio alla batteria di servizio.
4. Installare e serrare la bulloneria rimossa precedentemente.
5. Installare la batteria.

Uso di una batteria ausiliaria



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! La batteria produce gas infiammabili ed esplosivi e può esplodere.

- Non fumare o usare fiamme libere nei pressi della batteria.
- Indossare guanti e occhiali protettivi.
- Non caricare o avviare la batteria se è congelata. Riscaldare la batteria a 16 °C (60 °F).
- Non collegare il cavo di avviamento negativo (-) al morsetto negativo (-) della batteria scarica. Collegarlo a una buona massa, lontano dalla batteria scarica.



M71044

A - Batteria ausiliaria

B - Batteria della macchina in panne

1. Collegare il cavo di avviamento positivo (+) al polo positivo (+) (C) della batteria ausiliaria (A).
2. Collegare l'altra estremità del cavo di avviamento positivo (+) al polo positivo (+) (D) della batteria della macchina in panne (B).
3. Collegare il cavo di avviamento negativo (-) al polo negativo (-) (E) della batteria ausiliaria.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La carica elettrica della batteria ausiliaria può danneggiare i componenti della macchina. Non collegare il cavo di avviamento negativo al telaio della macchina. Collegare il cavo solo al blocco motore.

Installare il cavo di avviamento negativo a distanza dai componenti in movimento nel vano motore, come le cinghie e le pale della ventola.

4. Collegare l'altra estremità (F) del cavo negativo (-) della batteria ausiliaria a un'area del blocco motore della macchina in panne dove il metallo sia esposto, lontano

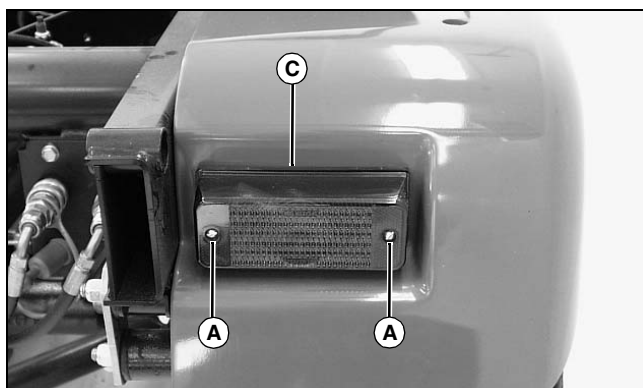
MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO

dalla batteria.

5. Avviare il motore della macchina in panne e farlo girare per diversi minuti.
6. Scollegare i cavi d'avviamento nell'ordine inverso rispetto all'installazione: prima il cavo negativo, poi quello positivo.

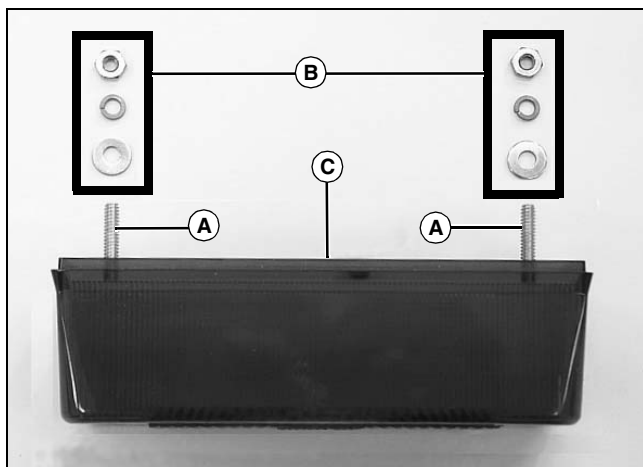
Sostituzione della lampadina della luce di arresto e della luce di posizione posteriore

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1664

2. Rimuovere le due viti (A).



MX1666

3. Rimuovere la bulloneria di fissaggio (B) e i vetri (C) dal gruppo della luce di arresto e della luce di posizione posteriore.
4. Rimuovere la lampadina da sostituire.
 - Ruotare in senso antiorario la lampadina di 1/3 di giro e rimuoverla dal portalampada.
5. Installare la nuova lampadina nel portalampada.
 - Premere verso il basso la lampadina e ruotarla in

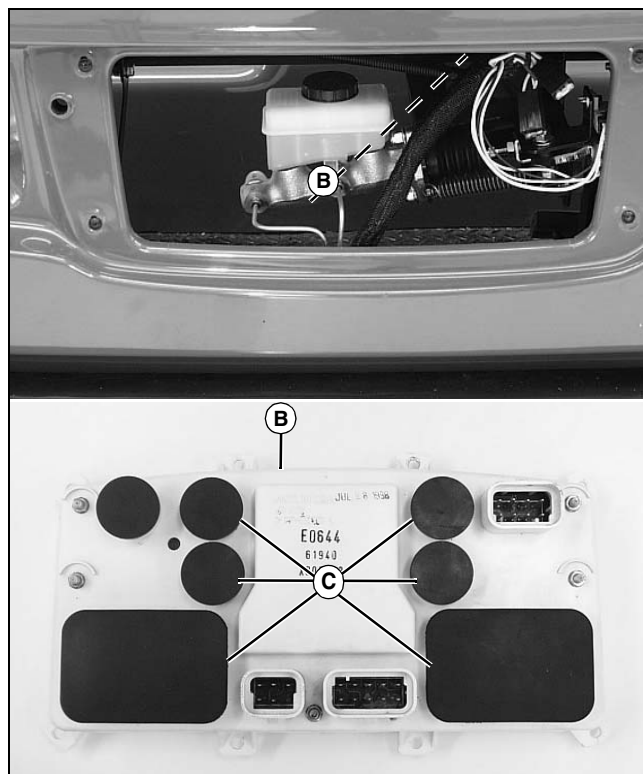
senso orario fino a bloccarla.

6. Controllare il funzionamento delle luci.
7. Installare il vetro.

Sostituzione delle lampadine delle spie luminose

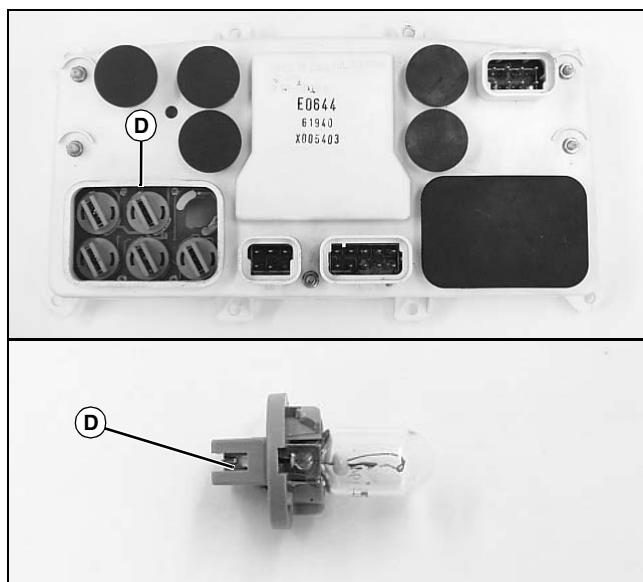
1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Rimuovere la griglia anteriore.

NOTA: lo zoccolo del quadro strumenti è stato rimosso a scopo illustrativo.



MX1680 MX1698

3. Individuare la parte posteriore dello zoccolo del quadro strumenti (B).
4. Rimuovere i tappi in gomma (C) e individuare i gruppi delle lampadine delle spie luminose.



MX1699 MX1692

5. Rimuovere il gruppo della lampadina da sostituire (D) dallo zoccolo del quadro strumenti.

- Ruotare in senso antiorario il gruppo della lampadina di 1/3 di giro e rimuoverlo dallo zoccolo.

6. Installare il gruppo della nuova lampadina nel portalampada e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo.

7. Controllare il funzionamento delle luci.

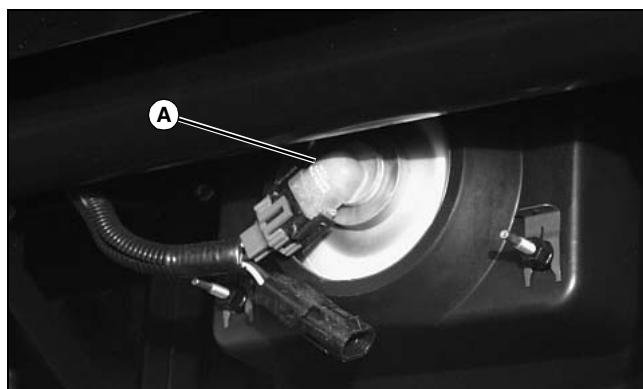
8. Installare il tappo.

9. Installare la mascherina anteriore.

Sostituzione delle lampadine dei fari anteriori

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

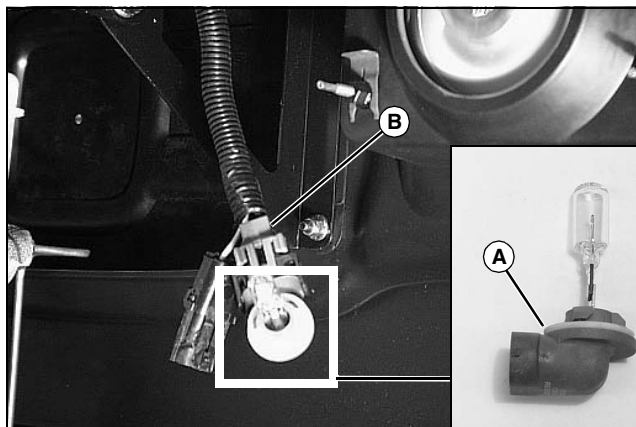
2. Individuare lo zoccolo del faro anteriore sotto il cruscotto della macchina.



MX1683

3. Ruotare in senso antiorario il gruppo della lampadina (A) di 1/3 di giro e rimuoverlo dallo zoccolo.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non toccare la lampadina del faro anteriore a mani nude, o la lampadina potrebbe fulminarsi prematuramente. Indossare guanti o utilizzare un panno nel corso del controllo o della sostituzione della lampadina.



MX1648 MX1684

4. Scollegare il cablaggio (B) dal gruppo della lampadina.

5. Collegare il cablaggio al gruppo della lampadina da sostituire (A).

6. Installare il gruppo della nuova lampadina nello zoccolo e ruotarlo fino a bloccarlo.

7. Controllare il funzionamento delle luci.

Controllo e sostituzione dei fusibili

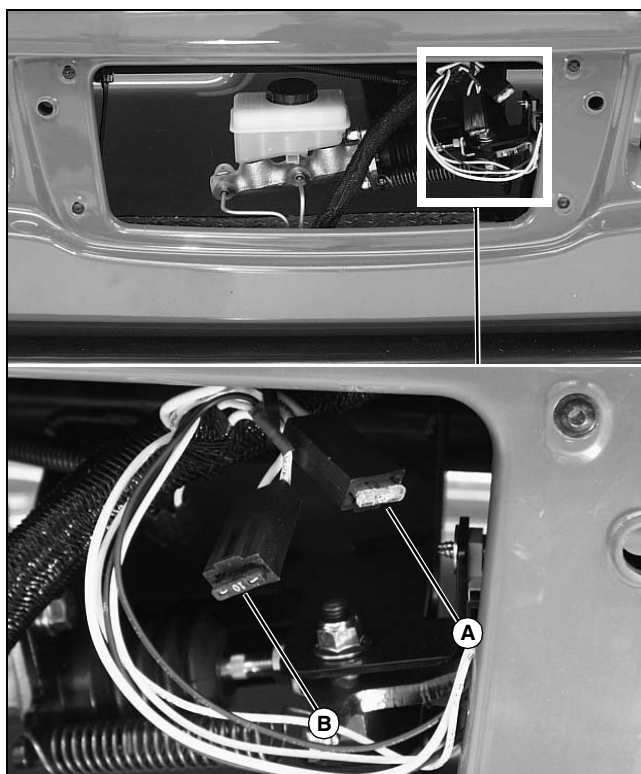
IMPORTANTE: pericolo di danni! per prevenire guasti all'impianto elettrico, usare solo fusibili di ricambio delle giuste dimensioni.

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Rimuovere la griglia anteriore.

3. Identificazione dei fusibili:

MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO



MX1680 MX1681

- Fusibile da 25 A (A) – Circuito delle luci
 - Fusibile da 10 A (B) – Circuito d'avviamento
4. Sostituire il fusibile, se difettoso.
 - Rimuovere il fusibile da sostituire dal portafusibili.
 - Inserire un fusibile nuovo.
 5. Installare la mascherina anteriore.

MANUTENZIONE - VARIE

Combustibile

Uso del combustibile corretto (gasolio)

Per evitare un calo delle prestazioni del motore e l'aumento delle emissioni di scarico, usare sempre il gasolio corretto. La garanzia sul motore può essere annullata se non vengono rispettati i requisiti indicati di seguito.

Verificare le proprietà del gasolio disponibile nella zona in cui viene utilizzata la macchina contattando il distributore di combustibile locale.

Il gasolio viene miscelato in modo da essere conforme ai requisiti di bassa temperatura relativi all'area geografica in cui viene messo in commercio.

Si consiglia di usare gasolio conforme a EN 590 o ASTM D975.

Proprietà del combustibile

Il combustibile deve possedere le seguenti proprietà:

Numero di cetano 45 (minimo). Si consiglia un numero di cetano superiore a 50, soprattutto per temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o per altitudini superiori a 1500 m (5000 ft).

Punto di ostruzione del filtro a freddo (CFPP) al di sotto della temperatura minima prevista OPPURE **Punto di cristallizzazione:** ad almeno 5 °C (9 °F) sotto la temperatura minima prevista.

Proprietà lubrificante del combustibile: deve superare un livello di carico minimo di 3100 grammi in conformità a ASTM D6078, oppure un diametro della rigatura massimo di 0,45 mm in conformità a ASTM D6079 o ISO 12156-1.

Se viene usato un combustibile a scarsa lubrificabilità o con proprietà sconosciute, aggiungere il condizionatore per combustibile PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER John Deere alla concentrazione indicata.

Contenuto di zolfo

- La qualità del gasolio e il contenuto di zolfo devono essere conformi a tutte le leggi sulle emissioni di scarico in vigore nella zona in cui viene impiegata la macchina.
- Per ottenere le migliori prestazioni, si consiglia un contenuto di zolfo inferiore allo 0,05% (500 ppm).
- Si sconsiglia di usare un gasolio il cui contenuto di zolfo sia superiore allo 0,5% (5000 ppm).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non miscelare olio motore per gasolio e altri tipi di oli lubrificanti con il gasolio.

Maneggiamento e conservazione del gasolio



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Maneggiare il combustibile con cautela. Non riempire il serbatoio del combustibile se il motore è acceso.

Non fumare durante il rabbocco del serbatoio del combustibile o durante la manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non usare contenitori galvanizzati: il gasolio conservato in contenitori galvanizzati reagisce con il rivestimento in zinco dei contenitori, dando luogo alla formazione di scaglie di zinco. La presenza di acqua nel combustibile provoca la formazione di gel di zinco. Il gel e le scaglie ostruiscono rapidamente i filtri del combustibile e possono danneggiare gli iniettori e le pompe di alimentazione.

- Riempire il serbatoio del combustibile alla fine di ogni giornata di lavoro per evitarne la condensazione e il congelamento durante la stagione fredda.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il serbatoio del combustibile viene aperto tramite il tappo di riempimento. Se è necessario sostituire il tappo, usare sempre un tappo originale.

- Se il combustibile viene immagazzinato per un periodo prolungato, o se il ricambio del combustibile è particolarmente lento, aggiungere un condizionatore per combustibile per stabilizzare il combustibile e prevenire la condensazione. Contattare il fornitore di combustibile locale per ulteriori informazioni.

Uso del combustibile corretto (benzina)

Si consiglia l'uso di combustibile normale senza piombo, con numero di ottano pari a 87 o superiore. Le miscele di combustibile contenenti fino al 10% di etanolo o fino al 15% di metil ter-butil etere (MTBE) riformulato sono accettabili. Si sconsiglia l'uso di combustibile o additivi contenenti metanolo, in quanto potrebbero essere dannosi per il motore.

Acquistare il combustibile in quantità che possano essere utilizzate entro circa 30 giorni, in modo che il combustibile usato sia sempre fresco e pulito. Oppure aggiungere uno stabilizzatore per combustibile.

Il combustibile è miscelato per garantire le migliori prestazioni a seconda della stagione. Per evitare problemi al motore, come la difficoltà all'avvio o la formazione di tamponi di vapore, usare il combustibile adatto alla stagione in corso. Durante la stagione calda, usare

MANUTENZIONE - VARIE

combustibile acquistato nel corso della stessa stagione. Durante la stagione fredda, usare combustibile acquistato nel corso della stessa stagione.

Il combustibile può diventare stantio in macchine il cui motore viene utilizzato stagionalmente o sporadicamente durante una stagione. Il combustibile stantio può rovinare la vernice, otturare i componenti del carburatore o dell'iniettore e alterare le prestazioni del motore.

Mantenere il contenitore in cui viene conservato il combustibile ben serrato, in un luogo fresco e al riparo dalla luce solare. Se esposto alla luce solare o a fonti di calore, o se conservato in un contenitore non sigillato, il combustibile può disgregarsi o degradare.

All'interno del serbatoio del combustibile si possono formare accumuli di condensa a causa di diverse condizioni operative o ambientali e, con il tempo, tale fenomeno può compromettere le prestazioni della macchina. Riempire il serbatoio del combustibile al termine della giornata lavorativa e conservare il combustibile in contenitori di plastica per ridurre la formazione di condensa.

Per ottenere le migliori prestazioni in qualsiasi periodo dell'anno e per un miglior impiego del combustibile, aggiungere uno stabilizzatore al combustibile non appena acquistato. In tale modo si possono prevenire problemi al motore e consentire la conservazione del combustibile all'interno del serbatoio della macchina per tutto l'anno, senza dover scaricare il serbatoio.

Riempimento del serbatoio del combustibile



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili.

- Spegnerne il motore prima di riempire il serbatoio del combustibile.
- Non fumare quando si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile a distanza di sicurezza da fiamme e scintille.
- Riempire il serbatoio del combustibile all'aperto o in un'area ben ventilata.
- Pulire immediatamente il combustibile versato.
- Utilizzare un contenitore pulito, omologato e non metallico per evitare scariche elettrostatiche.
- Utilizzare un imbuto in plastica e privo di griglia o filtro per evitare scariche elettrostatiche.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La presenza di sporcizia e acqua nel combustibile può causare danni al motore.

- Pulire l'area circostante l'apertura del serbatoio del combustibile.
- Usare combustibile pulito, nuovo e stabilizzato.
- Riempire il serbatoio alla fine di ogni giornata lavorativa, in modo da evitare la formazione di condensa.
- Quando si riempie il serbatoio, o un contenitore, di combustibile, usare un imbuto di plastica, dotato di un filtro di plastica.

Riempire il serbatoio del combustibile alla fine di ogni giornata di lavoro per evitarne la condensazione e il congelamento durante la stagione fredda.

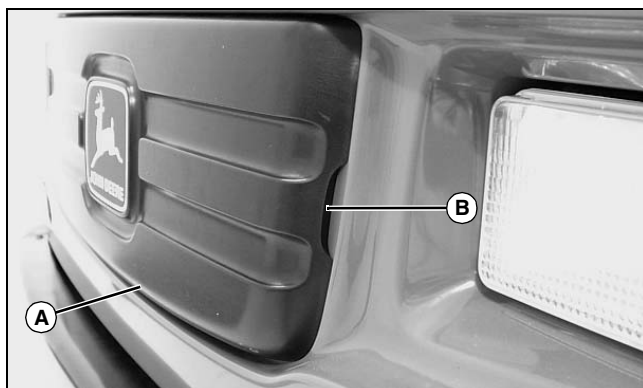
1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Lasciare raffreddare il motore.
3. Eliminare la sporcizia dall'area circostante il tappo del serbatoio del combustibile.
4. Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile per scaricare la pressione accumulata.
5. Riempire il serbatoio senza superare la parte inferiore del bocchettone di riempimento.
6. Installare il tappo del serbatoio del combustibile.

MANUTENZIONE - VARIE

Rimozione e installazione della griglia anteriore

Rimozione della griglia

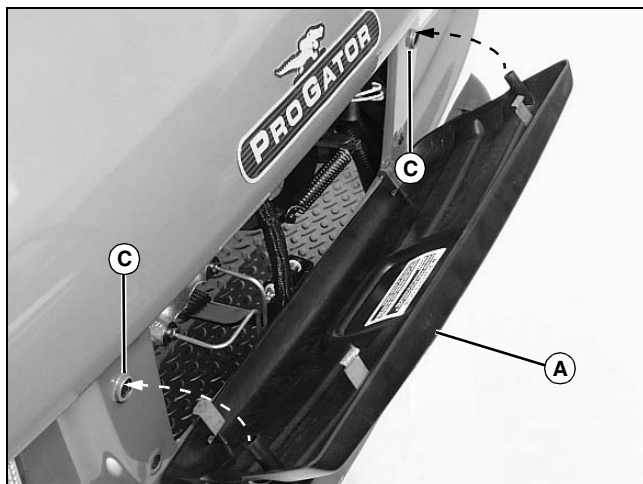
1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1719

2. Afferrare entrambi i lati della griglia (A), in corrispondenza dei punti (B).
3. Per rimuovere la griglia, tirarla verso l'esterno.

Installazione della griglia



MX3006

1. Allineare la griglia (A) ai fori (C) del cofano anteriore.
2. Spingere la griglia in avanti. Fare in modo che la griglia scatti in posizione bloccata.

Rimozione e installazione del gruppo delle ruote posteriori

Rimozione

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI

SICUREZZA).

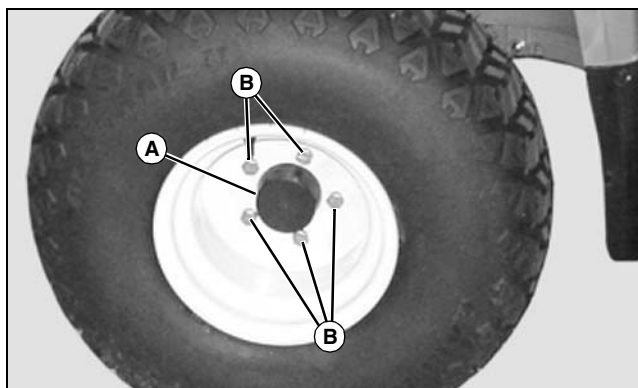


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Per evitare che la macchina scivoli e cada, usare un dispositivo di sollevamento o dei supporti sicuri.

- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro adeguato al carico da sollevare.
- Abbassare la macchina solo su cavalletti o altri supporti stabili e bloccare le ruote prima di eseguire interventi di manutenzione.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per sollevare o sostenere la macchina, posizionare i cavalletti sotto il telaio, non sotto il motore o sotto la trasmissione.

2. Sollevare la macchina con un meccanismo di sollevamento sicuro e abbassarla sui cavalletti o altri supporti stabili. Per evitare che la macchina si sposti, bloccare le ruote appoggiate al terreno.



MX31037

Nota: durante la rimozione delle ruote, rimuovere il tappo (A), se in dotazione.

3. Rimuovere i bulloni delle ruote (B).
4. Rimuovere il gruppo delle ruote.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Una manutenzione inadeguata può causare l'esplosione degli pneumatici e la separazione di parti del cerchione.

- Non montare gli pneumatici se non si dispone dell'attrezzatura adatta e non si è esperti in questo tipo di intervento di manutenzione.

5. Fare eseguire le riparazioni del gruppo delle ruote da un concessionario autorizzato.

MANUTENZIONE - VARIE

Installazione

1. Prima di installare il gruppo delle ruote, applicare un grasso universale sull'alberino del fusello.
2. Installare il gruppo delle ruote con lo stelo della valvola rivolto verso l'esterno.
3. Serrare i bulloni delle ruote in modo uniforme seguendo una sequenza alternata.
4. Abbassare al suolo la macchina.
5. Serrare i bulloni delle ruote a una coppia di 88 N•m (65 lb-ft).

Serraggio della bulloneria delle ruote

NOTA: serrare i dadi delle ruote dopo le prime 10 ore di funzionamento e, in seguito, ogni 100 ore.



MX1710

- Serrare i dadi delle ruote anteriori e delle ruote posteriori (A) in sequenza alternata ad una coppia di 115 N•m (85 lb-ft).

Pulizia delle superfici in plastica

IMPORTANTE: pericolo di danni! La pulizia delle superfici in plastica deve essere effettuata correttamente, in caso contrario è possibile danneggiarle:

- Non pulire le superfici in plastica quando sono asciutte poiché si potrebbero graffiare.
- Usare un panno morbido e pulito (un asciugamano da bagno o un panno morbido).
- Non utilizzare prodotti o materiali abrasivi, come composti lucidanti, per pulire o lucidare le superfici in plastica.
- Non fare uso di spray insettifughi in prossimità della macchina.

1. Eliminare sporcizia e polvere dalla macchina con un getto d'acqua, in modo da non graffiarne la superficie durante la pulizia.
2. Lavare la macchina con acqua e con un detergente liquido non abrasivo per uso automobilistico.
3. Asciugare a fondo, per evitare che rimangano macchie d'acqua.
4. Lucidare con una cera per uso automobilistico. Si consiglia di usare solo prodotti che specifichino chiaramente di non contenere sostanze abrasive.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non usare spazzole elettriche per rimuovere la cera.

5. Lucidare la cera a mano servendosi di un panno pulito e morbido.

Pulizia e manutenzione delle superfici metalliche

Pulizia:

Attenersi alle operazioni di pulizia per autoveicoli. Si consiglia l'uso regolare di una cera per uso automobilistico di buona qualità per mantenere intatte le superfici verniciate.

Riparazione di graffi superficiali:

1. Pulire accuratamente l'area interessata.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non utilizzare prodotti abrasivi sulle superfici verniciate.

2. Usare cere lucidanti per uso automobilistico per eliminare i graffi superficiali.
3. Distribuire uniformemente la cera su tutta la superficie.

MANUTENZIONE - VARIE

Riparazione di graffi profondi (mano di fondo o metallo esposti):

1. Pulire l'area interessata con alcool denaturato o acqua ragia minerale.
2. Ritoccare i graffi con vernice originale dello stesso colore della macchina, usando un pennarello per il ritocco disponibile presso il concessionario autorizzato. Attenersi alle istruzioni riportate sul pennarello.
3. Per rendere la superficie omogenea, usare una cera per uso automobilistico. Non usare spazzole elettriche.
4. Applicare la cera.

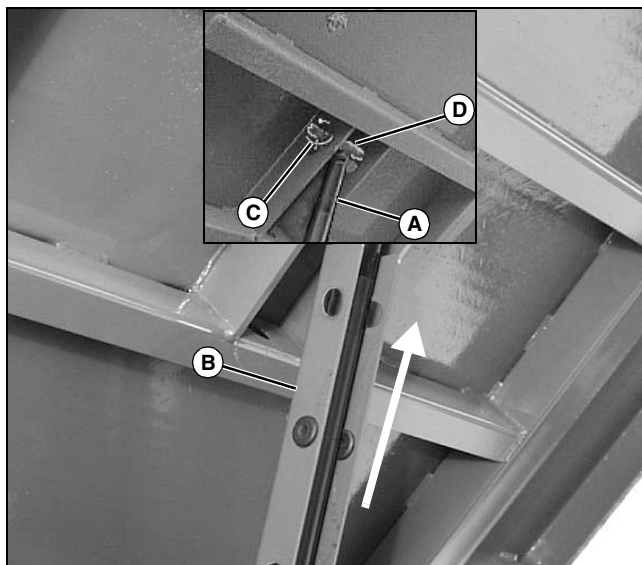
Rimozione del pianale di carico



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

- Non rimuovere il pianale di carico se il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento non è installato correttamente.
- Eliminare ogni tipo di materiale dal pianale di carico prima di procedere alla sua rimozione.

1. Svuotare il pianale di carico.
2. Parcheggiare la macchina su un terreno piano.
3. Bloccare il freno di stazionamento e avviare il motore.
4. Sollevare il pianale di carico.

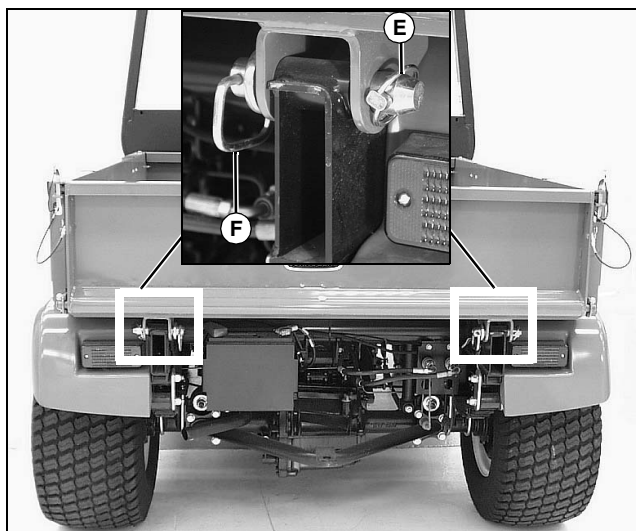


MX7257a MX14983

- Estendere il cilindro di sollevamento (A) fino al sollevamento completo del pianale di carico.
5. Spegnerne il motore.
 6. Installare il supporto di sicurezza del cilindro di

sollevamento (B).

7. Sollevare leggermente la parte anteriore del pianale di carico con un dispositivo di sollevamento sicuro.
8. Scollegare il cilindro di sollevamento dal pianale di carico.
 - a. Rimuovere la spina ad attacco rapido (C), il perno del cilindro (D) e la rondella.
 - b. Installare nuovamente il perno del cilindro e la spina elastica di bloccaggio nel cilindro di sollevamento per il rimessaggio.
9. Riportare il supporto di sicurezza in posizione originale.
10. Avviare il motore.
11. Retrarre completamente il cilindro di sollevamento e spegnere il motore.
12. Abbassare lentamente la parte anteriore del pianale di carico sulla sommità del telaio della macchina.

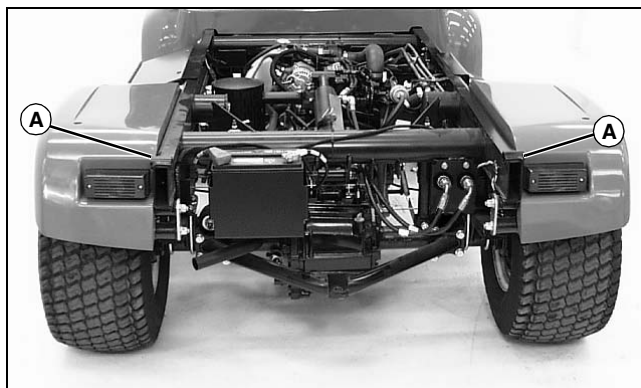


MX3103 MX3101

13. Rimuovere le spine ad attacco rapido (E) e i perni forati (F) fissando la parte posteriore del pianale di carico al telaio.
14. Rimuovere attentamente il pianale di carico dalla macchina.
15. Installare nuovamente i perni forati e le spine ad attacco rapido nelle staffe della macchina per il rimessaggio.

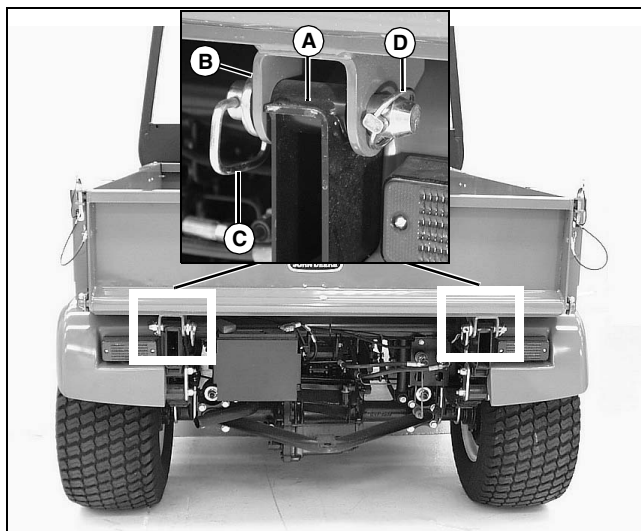
Installazione del pianale di carico

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX14984

2. Rimuovere le spine ad attacco rapido e i perni forati dalle staffe (A) sulla parte posteriore della macchina.
3. Posizionare con cura il pianale di carico sulla sommità del telaio della macchina per mezzo di un dispositivo di sollevamento sicuro.



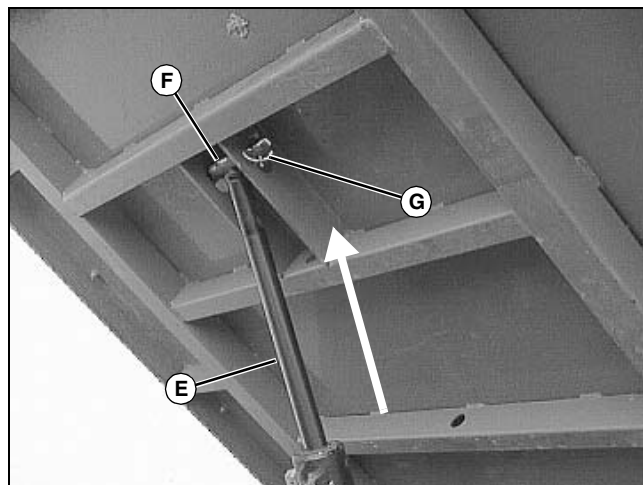
MX3103 MX3101

- Allineare le linguette del pianale di carico (B) e le staffe (A) sulla parte posteriore della macchina.
4. Fissare la parte posteriore del pianale di carico al telaio per mezzo dei perni forati (C) e delle spine ad attacco rapido (D).



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Prima di collegare il cilindro di sollevamento alla parte inferiore del pianale di carico, verificare che vi sia un supporto sicuro quando il pianale di carico si trova in posizione sollevata.

5. Sollevare la parte anteriore del pianale di carico con un dispositivo di sollevamento sicuro.
6. Rimuovere la spina ad attacco rapido, il perno del cilindro e la rondella dal cilindro di sollevamento.
7. Avviare il motore.



MX7257

8. Estendere il cilindro di sollevamento (E) finché i fori sulla parte inferiore del telaio del pianale di carico e la sommità del cilindro di sollevamento non siano allineati.

NOTA: la rondella deve essere installata sul perno del cilindro, sullo stesso lato su cui è installata la spina ad attacco rapido.

9. Fissare il cilindro di sollevamento al pianale di carico con il perno del cilindro (F), la spina ad attacco rapido (G) e la rondella.
10. Abbassare il pianale di carico.
11. Spegnerne il motore.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Tabella di individuazione dei guasti

Qualora il problema non fosse elencato in questa tabella, rivolgersi al concessionario autorizzato.

Se una volta controllate tutte le cause possibili elencate nella tabella il problema dovesse persistere, rivolgersi al concessionario autorizzato.

Motore

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motore non gira o non si avvia	La viscosità dell'olio motore non è corretta. Il combustibile è stantio/il combustibile non è adatto/il livello del combustibile è basso. Il combustibile è sporco – Sostituire il filtro del combustibile, scaricare e pulire il serbatoio del combustibile, riempire il serbatoio con combustibile pulito. Modelli diesel: aprire il rubinetto di arresto del combustibile. La spia luminosa della PTO è accesa - disinnestare la leva della PTO idraulica. Il fusibile è difettoso. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. Portare la leva del cambio in folle. Modelli a benzina: il filo (o i fili) della candela è allentato o scollegato. Modelli a benzina: Controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele. Il livello di carica della batteria è basso - caricare la batteria. I cavi della batteria sono allentati o corrosi - pulirli e serrarli.
Il motore perde colpi sotto carico	Modelli a benzina: La distanza tra gli elettrodi non è corretta. Modelli a benzina: la candela è sporca – sostituirla. Il combustibile è stantio o sporco. Il filtro del combustibile è intasato - sostituirlo. Controllare i collegamenti elettrici.
Il motore si avvia con difficoltà	Modelli a benzina: pulire/regolare il carburatore (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Il combustibile è stantio o sporco. Modelli a benzina: controllare/sostituire la candela guasta. Modelli a benzina: Controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. Controllare/pulire i collegamenti elettrici. Controllare che non vi siano sacche d'aria nella tubazione del combustibile. Scollegare la tubazione del combustibile dal filtro del combustibile. Il combustibile deve scorrere.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motore si surriscalda	L'elemento del filtro dell'aria è ostruito. Sostituirlo. Pulire la griglia del radiatore dell'aria, la coppa del ventilatore e le alette di raffreddamento. Pulire le serpentine dello scambiatore di calore dell'olio (opzionale). Controllare il livello dell'olio motore aggiungere olio. Il livello del refrigerante è basso. L'impianto di raffreddamento deve essere lavato. Il tappo del radiatore è difettoso. L'interruttore del ventilatore è difettoso. Il termostato è difettoso. La cinghia dell'alternatore è allentata o difettosa. Il regime del motore deve essere portato al massimo a vuoto. La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni di funzionamento.
Il motore non regge il minimo	Modelli a benzina: pulire/regolare il carburatore (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere). Modelli a benzina: La distanza tra gli elettrodi non è corretta. Modelli a benzina: la candela è sporca – sostituirla. Il minimo non è regolato correttamente. (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere). Il combustibile è stantio o sporco. La tubazione del combustibile è intasata - pulirla. Le valvole non sono assestate correttamente - regolare le valvole (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
Il motore dà ritorni di fiamma	Modelli a benzina: la candela è sporca – sostituirla. La valvola d'aspirazione è incollata - regolarla (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
Tamponi di vapore nel motore	Sostituire il filtro del combustibile.
Il motore gira in modo irregolare	Gli iniettori del combustibile sono sporchi o difettosi. La tubazione del combustibile è intasata - pulirla. Modelli diesel: il rubinetto d'arresto del combustibile è parzialmente chiuso. Il combustibile è stantio o sporco. Sostituire il filtro del combustibile. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. Controllare/pulire i collegamenti elettrici. Modelli a benzina: la candela è sporca – sostituirla. Modelli a benzina: pulire/regolare il carburatore (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere). L'interruttore del sedile è guasto.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motore perde potenza	Il combustibile non è del tipo corretto. Troppo olio nel motore - scaricare olio fino al livello corretto. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. Il motore è sovraccarico - Ridurre il carico. Il motore è surriscaldato. Pulire la griglia del radiatore, la coppa del ventilatore, le alette di raffreddamento e le serpentine dello scambiatore di calore olio (opzionali). Modelli a benzina: la candela è sporca – sostituirla. Sostituire il filtro del combustibile. Il motore si surriscalda. La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni di funzionamento. La temperatura del refrigerante è bassa. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Il gioco delle valvole non è corretto. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Modelli diesel: Gli iniettori del combustibile sono sporchi o difettosi. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Modelli diesel: La pompa di iniezione non è sincronizzata. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).
Il motore batte in testa	Il livello dell'olio motore è basso. Il motore è sovraccarico - Ridurre il carico. Il minimo non è regolato correttamente. La temperatura del refrigerante è bassa (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Modelli a benzina: Il combustibile è stantio o ha un basso numero di ottani. Modelli diesel: la pompa di iniezione non è sincronizzata. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).
La pressione dell'olio è bassa	Il livello dell'olio motore è basso. Usura eccessiva del cuscinetto o della pompa dell'olio. Il filtro dell'olio è ostruito. Il tipo di olio non è corretto. Vi sono perdite d'olio.
Il motore consuma troppo olio	Il combustibile non è del tipo corretto. Usura eccessiva dell'anello e del cilindro. La temperatura del motore è bassa. Il termostato è difettoso. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Il motore non è in fase. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motore emette fumo di scarico nero o grigio	Il combustibile non è del tipo corretto. L'impianto della presa d'aria è ostruito. La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni di funzionamento. Gli iniettori del combustibile sono sporchi o difettosi. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).

Sterzo

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Lo sterzo non funziona correttamente	Controllare la pressione degli pneumatici. Livello dell'olio della trasmissione basso - controllare il livello. Modelli con trazione su quattro ruote: Il livello dell'olio dell'assale anteriore è basso - controllare il livello. Controllare e regolare la convergenza (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).

Freni

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
I freni non funzionano correttamente	Il livello del liquido dei freni è basso. Controllare il livello. Regolare i freni (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Sostituire le ganasce del freno usurate (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Riparare/sostituire i tiranti del freno usurati o danneggiati (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Impianto elettrico

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore	Pulire e serrare tutti i collegamenti elettrici. Portare la leva del cambio in folle. Il fusibile è difettoso. La batteria eroga poca energia; controllare il livello dell'elettrolito. Caricare/sostituire la batteria. I cavi della batteria sono allentati o corrosi - pulirli e serrarli. La chiavetta di avviamento, il motorino di avviamento e gli interruttori dei circuiti di sicurezza sono difettosi (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
Il motorino di avviamento gira lentamente	La batteria eroga poca energia; controllare il livello dell'elettrolito. La potenza della batteria è bassa; caricare la batteria. La viscosità dell'olio motore è troppo alta. I cavi della batteria sono allentati o corrosi - pulirli e serrarli.
La spia di bassa tensione della batteria rimane accesa a motore in funzione	Il regime del motore è basso. La batteria è difettosa L'alternatore è difettoso. I collegamenti sono allentati o corrosi. La cinghia dell'alternatore è allentata o difettosa.
La batteria non si carica	I cavi e i collegamenti della batteria sono allentati o corrosi – pulire e serrare i cavi della batteria e i collegamenti dell'alternatore. La batteria è difettosa; controllare il livello dell'elettrolito. Un elemento della batteria si è guastato. La cinghia dell'alternatore è allentata o difettosa. L'alternatore è difettoso.
Le luci non funzionano	Il fusibile è difettoso. La lampadina è allentata o difettosa. Il collegamento dell'interruttore è allentato.

Trasmissione meccanica ruote anteriori (MFWD)

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Gli pneumatici anteriori grippano o sfregano	Controllare l'innesto della frizione bidirezionale.

Misure di sicurezza per il rimessaggio



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare infortuni gravi o mortali.

- Far girare il motore quanto basta per spostare la macchina o per riportarla in rimessaggio.
- Non mettere la macchina in rimessaggio con il serbatoio pieno in un edificio dove i gas possono raggiungere fiamme o scintille.
- Lasciar raffreddare il motore prima di mettere la macchina in un locale chiuso.

Preparazione della macchina per il rimessaggio

1. Riparare i pezzi usurati o danneggiati e sostituirli, se necessario. Serrare la bulloneria allentata.
2. Ritoccare la vernice sulle superfici in metallo graffiate o scheggiate, per prevenire la formazione di ruggine.
3. Eliminare i residui erbosi e i detriti dalla macchina.
4. Pulire l'apparato falciante e rimuovere erba e detriti dallo scivolo e dal raccogliherba.
5. Lavare la macchina e applicare cera sulle parti metalliche e in plastica.
6. Mettere in funzione la macchina per cinque minuti, in modo da asciugare le cinghie e le pulegge.
7. Applicare un leggero strato di olio motore sui punti di articolazione e su quelli soggetti a usura, per prevenire la formazione di ruggine.
8. Lubrificare i punti di ingrassaggio e controllare la pressione degli pneumatici.

Preparazione del carburante e del motore per il rimessaggio

Carburante:

Se si è usato carburante stabilizzato, aggiungerne al serbatoio fino a riempirlo.

NOTA: se il serbatoio è pieno, si riduce la percentuale di aria nel serbatoio, prolungando così la durata del carburante.

Se non si usa carburante stabilizzato:

1. Parcheggiare la macchina in una zona ben ventilata (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

NOTA: cercare di consumare il più possibile il carburante rimasto nel serbatoio.

2. Avviare e far girare il motore fino al completo esaurimento del carburante.
3. Sulle macchine dotate di chiavetta di avviamento, portare la chiavetta in posizione off (spento).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il combustibile stantio può rovinare la vernice, otturare i componenti del carburatore o dell'iniettore e alterare le prestazioni del motore.

- Prima di riempire il serbatoio, aggiungere stabilizzatore o condizionatore al combustibile nuovo.

4. Miscelare il carburante nuovo e lo stabilizzatore in un contenitore. Attenersi alle istruzioni per la miscelatura riportate sulla confezione dello stabilizzatore.
5. Riempire il serbatoio con carburante stabilizzato.
6. Far girare il motore per alcuni minuti in modo che la miscela di carburante circoli attraverso il carburatore (sui modelli a benzina) o negli iniettori del carburante (sui modelli diesel).

Motore:

Il motore deve essere messo in rimessaggio ogni volta che la macchina resta inattiva per più di due mesi.

1. Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro a motore caldo.
2. Se necessario, eseguire la manutenzione del filtro dell'aria.
3. Rimuovere i detriti dalla griglia della presa d'aria del motore.
4. Sui motori a benzina:
 - Rimuovere le candele. Versare nei cilindri 30 ml (1 oz.) di olio motore pulito.
 - Installare le candele senza collegarne i fili.
 - Avviare il motore cinque o sei volte per distribuire l'olio.
5. Pulire il motore e il vano motore.
6. Rimuovere la batteria.
7. Pulire la batteria e i relativi poli. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria in dotazione richiede manutenzione.
8. Chiudere il rubinetto di arresto del carburante, se in dotazione.

RIMESSAGGIO

9. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, onde evitarne il congelamento.

NOTA: ricaricare la batteria ogni 90 giorni.

10. Caricare la batteria.

IMPORTANTE: pericolo di danni! L'esposizione prolungata alla luce solare può danneggiare la superficie del cofano. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo chiuso. In caso di rimessaggio all'aperto, coprire la macchina.

11. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo asciutto e riparato. Se la macchina viene tenuta all'aperto, coprirla con un telo impermeabile.

Rimessa in servizio della macchina

1. Controllare la pressione degli pneumatici.
2. Controllare il livello dell'olio motore.
3. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria in dotazione richiede manutenzione. Se necessario, caricare la batteria.
4. Installare la batteria.
5. Sui motori a benzina: Controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele. Installare e serrare le candele alla coppia di serraggio specificata.
6. Lubrificare tutti i punti di ingrassaggio.
7. Aprire il rubinetto di arresto del carburante, se in dotazione.
8. Far girare il motore per 5 minuti senza azionare l'apparato falciante o qualunque altra attrezzatura, per permettere all'olio di circolare nel motore.
9. Accertarsi che tutte le protezioni e i deflettori siano in posizione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motore (modello 2020 a benzina)

Produttore	Yanmar
Numero di modello	3TG72
Cilindrata	879 cm ³ (53.6 cu. in.)
Cilindri	Tre
Tempi	Quattro
Regime minimo a vuoto (± 50)	1450 giri/min
Regime massimo a vuoto (± 50)	3570 giri/min
Filtro dell'olio	A piena portata, sostituibile
Lubrificazione	A piena pressione
Raffreddamento	A liquido
Filtro dell'aria	Tipo a contenitore con elemento secondario

Motore (modello 2030 diesel)

Produttore	Yanmar
Numero di modello	3TNE74
Cilindrata	1006 cm ³ (61.4 cu. in.)
Cilindri	Tre
Tempi	Quattro
Regime minimo a vuoto (± 50)	1450 giri/min
Regime massimo a vuoto (± 50)	3450 giri/min
Filtro dell'olio	A piena portata, sostituibile
Lubrificazione	A piena pressione
Raffreddamento	A liquido
Filtro dell'aria	Tipo a contenitore con elemento secondario

Impianto di alimentazione del combustibile (modelli a benzina)

Tipo di combustibile	Normale, senza piombo
Filtro del combustibile	Elemento sostituibile
Pompa di alimentazione del combustibile	Elettrica

Impianto di alimentazione del combustibile (modelli diesel)

Tipo di combustibile	Diesel
Filtro del combustibile	Elemento sostituibile
Pompa di alimentazione del combustibile	Meccanica

CARATTERISTICHE TECNICHE

Impianto elettrico

Tipo	Con volano e alternatore
Capacità dell'alternatore	55 A
Tensione della batteria	12 V c.c.
Ampere di trascinamento a freddo a 0° F.	500
Accensione	A scarica capacitiva

Sterzo e freni

Freno di servizio	Tamburo idraulico su 4 ruote
Freno di stazionamento	Tamburo meccanico
Innesto del freno di stazionamento	Leva a mano
Sterzo	Servosterzo idraulico

Pneumatici

Anteriori (standard)

Dimensioni	23x10.50-12
Numero tele	4
Pressione	69-110 kPa (10-16 psi)

Posteriori (standard)

Dimensioni	26x12.00-12
Numero tele	4
Pressione	69-97 kPa (10-14 psi)

Posteriori (opzionali)

Dimensioni	26x14.00-12
Numero tele	4
Pressione	69-110 kPa (10-16 psi)

Trasmissione

Produttore	Kanzaki
Tipo	A 5 velocità, trasmissione sincronizzata
Opzione con trazione su quattro ruote	Automatica, a richiesta

Velocità di marcia (tutti i modelli dotati di pneumatici posteriori standard)

Prima	4,5 km/h (2.8 mph)
Seconda	7,4 km/h (4.6 mph)
Terza	12,7 km/h (7.9 mph)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Quarta	24,1 km/h (15 mph)
Quinta	30,7 km/h (19.1 mph)
Retromarcia.....	5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensioni

Distanza libera da terra	16,8 cm (6.6 in.)
Passo (dall'assale anteriore a quello posteriore)	167,6 cm (66 in.)
Carreggiata anteriore	123,2 cm (48.5 in.)
Carreggiata posteriore.....	129 cm (50.8 in.)
Lunghezza complessiva con pianale di carico opzionale	328,4 cm (129.3 in.)
Lunghezza totale senza pianale di carico opzionale.....	319,3 cm (125.7 in.)
Larghezza totale	158,5 cm (62.4 in.)
Altezza totale.....	193,7 cm (76.3 in.)

Ingombro del raggio di sterzata

Raggio di ingombro interno - trazione su due ruote.....	43 cm (17 in.)
Raggio di ingombro interno - trazione su quattro ruote.....	175 cm (69 in.)
Raggio di ingombro esterno - trazione su due ruote	498 cm (196 in.)
Raggio di ingombro esterno – 4WD	630 cm (248 in.)

Peso (senza attrezzatura)

Modello 2020 con trazione su due ruote con pneumatici standard.....	802 kg (1768 lb)
Modello 2020 con trazione su quattro ruote con pneumatici standard.....	867 kg (1912 lb)
Modello 2030 con trazione su due ruote con pneumatici standard.....	820 kg (1808 lb)
Modello 2030 con trazione su quattro ruote con pneumatici standard.....	877 kg (1934 lb)

Capacità dei fluidi

Serbatoio del combustibile	30,3 l (8 gal)
Impianto di raffreddamento (totale)	3,8 l (4.1 qt)
Carter motore con filtro dell'olio (modelli a benzina)	2,1 l (2.2 qt)
Carter motore con filtro dell'olio (modelli diesel)	2,1 l (2.2 qt)
Olio della trasmissione (totale)	10,6 l (2.8 gal)
Olio dell'assale anteriore (modelli a quattro ruote motrici)	3,3 l (3.5 qt)

Traino

Capacità massima di traino (attacco posteriore)	680,4 kg (1500 lb)
---	--------------------

CARATTERISTICHE TECNICHE

Peso massimo del timone (attacco posteriore)..... 90,7 kg (200 lb)

Pianale di carico

Lunghezza totale interna 165 cm (65 in.)

Larghezza totale interna 128,4 cm (50.5 in.)

Profondità totale interna 26,8 cm (10.5 in.)

Peso 144,2 kg (318 lb)

Carico utile 907 kg (2000 lb)

Capacità di sollevamento massimo con potenza idraulica 907 kg (2000 lb)

Rivestimento Opzionale

Rilascio automatico della sponda posteriore Opzionale

Lubrificanti consigliati

Olio motore – Modelli a benzina TURF-GARD™ SAE 10W-30 John Deere

Olio motore – Modelli diesel PLUS 50™ SAE 15W-40 John Deere

..... TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30 John Deere

Refrigerante del motore..... COOL-GARD™ PRE-DILUTED SUMMER COOLANT

.....COOL-GARD™

Olio idraulico/Trasmissione..... HY-GARD John Deere J20C™

Grasso Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease John Deere

..... Grasso multiuso SD Polyurea John Deere

Olio per assale anteriore 4WD.....John Deere HY-GARD™ (JDM J20C)

Livello sonoro

Livello acustico medio presso la stazione di lavoro conforme a ISO11201:1995

2020 79 dB(A) a 3570 giri/min.

2030 83 dB(A) a 3450 giri/min.

Livello potenza sonora (LWA) secondo gli standard ISO11201:1995

2020 97 dB(A) a 3570 giri/min.

2030 101 dB(A) a 3450 giri/min.

Misure delle vibrazioni

Mano/braccio misurati secondo le norme ISO5349

2020 4,6 m/s² a 3570 giri/min.

2030 3,8 m/s² a 3450 giri/min.

NOTA: il valore sopra indicato rappresenta il massimo valore quadratico medio ponderale dell'accelerazione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo intero secondo ISO 2631/1

2020 da 0,98 a 1,99 m/s²

2030 da 0,98 a 1,99 m/s²

NOTA: la gamma sopraelencata rappresenta il valore quadratico medio ponderale dell'accelerazione a cui il corpo intero è sottoposto su un veicolo rappresentativo in condizioni di taglio e trasporto reali. Il valore di accelerazione dipende dall'irregolarità del terreno, dalla velocità di funzionamento della macchina, dal peso dell'operatore e dallo stile di guida. Questi dati sono il risultato di prove effettuate in condizioni reali secondo la procedura standard delle norme ISO 2631/1.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

2020 e 2030 ProGator

Produttore

Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 USA

Proprietario della documentazione tecnica

Reinhard Frank
Deere & Company
John Deere Werke Mannheim
Windeckstr. 90
Mannheim, Germany D-68163

Organismo notificato

AV Technology Limited
AVTECH House
Birdhall Lane
Cheadle Heath
Stockport Cheshire
SK3 0XU United Kingdom

Il sottoscritto:

dichiara che le presenti macchine

Tipo 2020 ProGator (benzina)

Tipo 2030 ProGator (diesel)

Numero di serie del prodotto Fare riferimento alla pagina "Identificazione del prodotto"

sono conformi ai requisiti applicabili della:

Direttiva macchine 98/37/CEE (89/392/CEE)

Direttiva della compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC

Redatto presso:

John Deere 30 agosto 1999



PAUL A. MEYER

VICE PRESIDENTE PRODUZIONE E SVILUPPO

INDICE ANALITICO

A			
Albero motore (modelli con trazione su quattro ruote), lubrificazione	49	Freno di stazionamento, Uso	14
Assale anteriore, Olio	54	Funzionamento del motore senza operatore al posto di guida	25
B		Funzionamento, Misure di sicurezza	4
Batteria ausiliaria, Uso	58	Fusibili, Controllo e sostituzione	60
Batteria di ricambio	58	G	
Batteria e morsetti, Pulizia	57	Grasso	49
Batteria, Controllo del livello dell'elettrolito	57	Gruppo delle ruote, Rimozione e installazione	64
Bulloneria delle ruote, Serraggio	65	I	
C		Impianto di raffreddamento, Manutenzione	40
Cambio dell'olio della trasmissione e del relativo filtro ...	46	Interruttore dell'impianto idraulico ausiliario, Controllo ...	24
Cambio dell'olio idraulico e del relativo filtro	51	Interruttore della folle, Controllo	24
Caratteristiche tecniche	75	Interruttore delle luci, Uso	13
Carburatore, Regolazione	32	Interruttori del posto di guida e del freno di stazionamento, Test	24
Catalogo dei pezzi di ricambio	29	L	
Cinghia dell'alternatore, Controllo e regolazione	42	Lampadina della luce di arresto e della luce di posizione posteriore, Sostituzione	59
Cinghia dell'alternatore (modelli a benzina), Sostituzione ..	43	Leva del bloccaggio del differenziale, Uso	15
Cinghia dell'alternatore (modelli diesel), Sostituzione	45	Leva del cambio, Uso	21
Cinture di sicurezza, Uso	13	Leva del cilindro di sollevamento, Uso	16
Circuiti di sicurezza, Controllo	24	Leva di comando della PTP, Uso	15
Comandi del cruscotto e pedali	12	Liquido dei freni	55
Comandi del quadro	12	Liquido dei freni, Controllo	56
Comandi, Cruscotto e pedali	12	Livello del refrigerante, Controllo	39
Comandi, Cruscotto e vari	12	Livello dell'olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote), Controllo	54
Comando di esclusione della marcia, Uso	18	Livello dell'olio idraulico, Controllo	50
Combustibile	62	Livello dell'olio della trasmissione, Controllo	46
Conservazione del carburante	73	M	
Controlli giornalieri, Elenco	12	Manuale tecnico	29
Controllo dei circuiti di sicurezza	24	Manuali di manutenzione	29
Controllo del livello dell'olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote)	54	Manutenzione e pulizia delle superfici metalliche	65
Controllo del tubo flessibile della presa d'aria, dei tubi flessibili idraulici, dei tubi flessibili del radiatore e delle fascette	38	Manutenzione, Elemento del filtro dell'aria	37
Controllo dell'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario ..	24	Misure di sicurezza per il combustibile	10
Controllo dell'interruttore della folle	24	Misure di sicurezza per il parcheggio	5
Controllo dell'olio motore	33	Misure di sicurezza per il rimessaggio	73
E		Misure di sicurezza per la manutenzione	8
Elemento del filtro dell'aria, Manutenzione	37	Misure di sicurezza per la manutenzione degli pneumatici .	9
Elenco dei controlli giornalieri	12	Motore, Arresto	23
Etichette di sicurezza	1	Motore, Avviamento	22
F		Motore, Olio	32
Fari anteriori, Sostituzione delle lampadine	60	O	
Filtro del combustibile (modelli a benzina), Sostituzione ..	41	Olio dell'assale anteriore	54
Filtro dell'olio della trasmissione, Pulizia	48	Olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote), Cambio	54
Filtro dell'olio motore, Sostituzione	33	Olio della trasmissione	46
Freni, Controllo del livello del liquido	56	Olio della trasmissione, Controllo del livello	46
		Olio e filtro della trasmissione, Cambio	46
		Olio idraulico	50
		Olio idraulico e relativo filtro, Cambio	51

INDICE ANALITICO

Olio motore	32	Vaschetta di sedimentazione del filtro del combustibile	
Olio motore – Modelli diesel	32	(modelli diesel), Manutenzione	42
Olio motore, Cambio	33		

P

Pedale della frizione, Uso	21
Pezzi di ricambio	29
Pianale di carico, Installazione	66
Pianale di carico, Rimozione	66
Pianale di carico, Sollevamento e abbassamento	27
Preparazione del carburante e del motore per il rimessaggio	73
Pulizia del filtro dell'olio della trasmissione	48
Pulizia della valvola di scarico della polvere in gomma ..	36
Pulizia delle serpentine di raffreddamento dell'olio	52

Q

Quadro strumenti	20
------------------------	----

R

Refrigerante del motore	39
Rimessa in servizio, Macchina	74
Rimessaggio, Preparazione del carburante e del motore ..	73
Rimessaggio, Preparazione della macchina	73
Rimozione e installazione della griglia anteriore	64
Rubinetto d'arresto del combustibile (modelli diesel), Uso .	14

S

Sedili, Regolazione	13
Serbatoio del combustibile, Riempimento	63
Serpentine di raffreddamento dell'olio, Pulizia	52
Spie luminose, Sostituzione della lampadina	59
Sponda posteriore del pianale di carico, Funzionamento ..	27
Sponda posteriore del pianale di carico, Rimozione	28
Superfici in plastica e verniciate	12
Superfici in plastica, Pulizia	65
Supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento	10

T

Tabella di individuazione dei guasti	68
Test degli interruttori del posto di guida e del freno di stazi- onamento	24
Traino della macchina	25
Traino di carichi	25
Trasmissione, Funzionamento	21
Trasporto della macchina	26
Tubi flessibili del radiatore, tubo flessibile della presa d'aria, tubi flessibili idraulici	
Controllo dei tubi flessibili e delle fascette	38
Tubi flessibili idraulici, tubi flessibili del radiatore e fascette, Controllo dei tubi flessibili idraulici presa d'aria	38

V

Valvola di scarico della polvere in gomma, Pulizia	36
--	----

LA NOSTRA ESPERIENZA PER LA VOSTRA EFFICIENZA

Pezzi di ricambio John Deere



La pronta consegna dei pezzi di ricambio originali John Deere contribuisce a ridurre i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete ci consentono di anticipare le vostre esigenze.

Attrezzi adeguati



Attrezzature di precisione e apparecchiature di collaudo permettono al nostro servizio di assistenza di individuare e risolvere i problemi rapidamente.

Tecnici esperti



L'addestramento non finisce mai per i tecnici John Deere.

Il nostro personale frequenta regolarmente corsi di addestramento per conoscere a fondo le macchine e la loro manutenzione.

Il risultato? Un'esperienza sulla quale fare affidamento!

Servizio rapido



Il nostro obiettivo è fornire un servizio rapido ed efficiente, quando e dove occorre.

Possiamo effettuare le riparazioni a domicilio o presso la nostra officina, a seconda delle circostanze. Contattateci e fate affidamento su di noi.

SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando serve.

REGISTRO DELLA MANUTENZIONE

Registro della manutenzione

Cambio dell'olio	Sostituzione del filtro dell'olio	Lubrificazione della macchina	Controllo/pulizia dell'elemento del filtro dell'aria	Sostituzione del filtro del carburante	Cambio del refrigerante